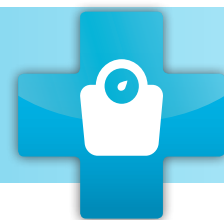


MEDISANA®

BS 450



Körperanalysewaage mit Zielfunktion Body Analysis Scale with Target Function



EMC CE

DE Gebrauchsanweisung
GB Instruction Manual
FR Mode d'emploi
IT Istruzioni per l'uso
ES Instrucciones de manejo
PT Manual de instruções
NL Gebruiksaanwijzing
FI Käyttöohje

SE Bruksanvisning
GR Οδηγίες Χρήσης
CZ Návod k použití
HU Használati útmutató
PL Instrukcja użytkowania
TR Kullanım talimatı
RU Инструкция по применению

Art. No. 40510/40511
Обязательной сертификации не подлежит



WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

- Das Gerät darf ausschließlich im Privathaushalt verwendet werden.
- Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die weniger als 180 kg wiegen.
- Das Gerät darf nicht während der Schwangerschaft benutzt werden.
- Das Gerät darf aufgrund des durch den Körper fließenden Stromes sicherheitshalber nicht für Körperfettanalysen bei Kindern benutzt werden. Gewichtsmessungen können bei Kindern dagegen ohne Bedenken ausgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht von Trägern eines Herzschrittmachers oder eines anderen medizinischen Implantats benutzt werden.
Bei Zuckerkrankheit oder anderen medizinischen/körperlichen Einschränkungen kann die Angabe des Körperfettes ungenau sein.
Gleiches gilt auch für sehr sportlich trainierte Menschen.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, es herunter- oder ins Wasser gefallen ist oder beschädigt wurde.



Rutsch- und Sturzgefahr!

Betreten Sie die Waage niemals mit nassen Füßen. Betreten Sie die Waage niemals mit Socken oder dergleichen. Stellen Sie die Waage niemals auf einen unebenen Untergrund. Stellen Sie sich beim Wiegen nicht auf den Rand der Waage. Stellen Sie sich immer stabil und zentral auf die Waage, so dass jeder Fuß 2 Elektroden berührt (der linke die beiden linken, der rechte die beiden rechten).



Gefahren für Kinder!

Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien und das Gerät für Kinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, sofort einen Arzt aufsuchen. Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u. a. Erstickungsgefahr!



Gefahren durch Batterien!

Batterien dürfen nicht deformiert, auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, vermeiden Sie Kontakt mit der Batterieflüssigkeit. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die korrekte Polarität (+/-). Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp (4x AAA, 1,5 V). Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme. Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät heraus, wenn diese leer sind oder Sie das Gerät länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.



Gefahr von Sachschäden!

Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Halten Sie die Waage von Wasser fern. Die Oberfläche der Waage ist bei Nässe und Feuchtigkeit rutschig. Halten Sie die Oberfläche trocken. Bewahren Sie die Waage nicht in heißer Umgebung auf und schützen Sie sie vor starkem Sonnenlicht. Schützen Sie die Waage vor Stößen und Erschütterungen. Nehmen Sie keine Veränderungen an der Waage vor und öffnen Sie sie nicht. Lassen Sie Reparaturen an der Waage nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service Center durchführen. Fußböden können mit diversen Lacken oder Kunststoffen beschichtet sein und werden mit unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt. Manche dieser Stoffe enthalten Bestandteile, die das Material der Füße des Geräts angreifen und aufweichen. Legen Sie deshalb ggf. eine rutschfeste, nicht nachgebende Unterlage darunter. Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.



A) Einfache Gewichtsmessung mit der „Step-On“-Funktion

Bevor Sie die Waage in Betrieb nehmen können, müssen Sie den Isolationsstreifen aus dem Batteriefach an der Unterseite des Gerätes ziehen.

Achten Sie darauf, dass die Waage auf festem und ebenem Boden steht. Wenn Sie sich wiegen möchten, die Waage aber unmittelbar zuvor bewegt haben, müssen Sie die Waage zunächst initialisieren. Drücken Sie hierzu mit dem Fuß kurz die Mitte der Waagenoberfläche. Im Display erscheint „0,0 kg“. Wenn sich die Waage abgeschaltet hat, ist sie für die „Step-on“-Funktion bereit.



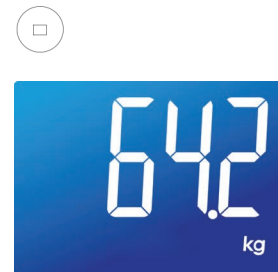
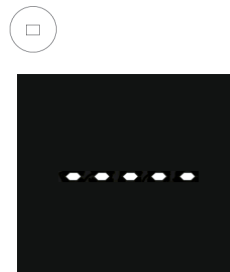
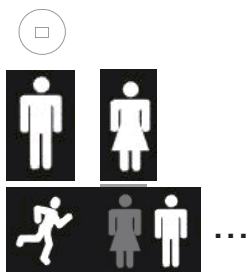
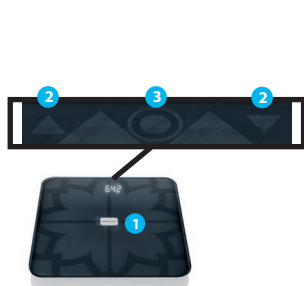
- 1 Stellen Sie sich **barfuß** (ohne Socken oder dergleichen) auf die Waage.



- 2 Ihr Gewicht wird angezeigt.

B) Einstellen der persönlichen Daten auf der Waage / Gewichtsmessung mit Analysefunktion

Die Waage kann die Daten (Alter, Geschlecht, Athletenmodus, Größe, Zielgewicht) von 8 Personen speichern.



- 1 Drücken Sie kurz mit dem Fuß auf die Oberfläche der Waage 1.
- 2 Tippen Sie auf die "OK" 3, um zur Speicherplatzwahl zu gelangen. Wählen Sie den gewünschten Speicherplatz mit den Tasten "▲" und "▼" 2 aus. Der Speicherplatz "P0" ist für Gastbenutzer gedacht, hier werden keine Daten gespeichert.
- 3 Mit "OK" bestätigen Sie die Wahl des Speicherplatzes.

- 4 Die Anzeige für die Auswahl des Geschlechtes/Athletenmodus blinkt - Wählen Sie mit den Tasten "▲" oder "▼" aus und bestätigen Sie die Auswahl mit "OK".

Wenn Sie ihre persönlichen Daten bereits eingestellt haben, entfallen die Schritte 3, 4 und 5. Nach der Auswahl des Speicherplatzes werden hintereinander Ihre Werte angezeigt. Fahren Sie mit Schritt 6 fort.

- 5 Geben Sie nacheinander ihre Größe, ihr Alter und ihr Zielgewicht ein. Verändern Sie die Zahlen mit den Tasten "▲" oder "▼", bestätigen Sie jeweils mit "OK".
- 6 Die Anzeige zeigt "----" und dann "0.0 kg" an. Stellen Sie sich **barfuß** (ohne Socken oder dergleichen) auf die Waage.

- 7 Ihr Gewicht wird angezeigt. Danach folgt die Körperanalyse. Nach ein paar Sekunden werden nacheinander folgende Werte angezeigt:

- aktuelles Gewicht
- Differenz zwischen dem aktuellen und dem Zielgewicht
- BMI
- KCAL (Kalorienbedarf)
- Anteil an Körperfett
- Anteil an Muskelmasse
- Anteil an Körperwasser
- Knochengewicht

Gewichtseinheit ändern

Sie können sich Ihr Gewicht in Kilogramm (kg), Pfund (lb) oder Stone (st) anzeigen lassen. Drücken Sie kurz mit dem Fuß auf die Oberfläche der Waage. Sobald im Display „0.0“ angezeigt wird, wählen Sie durch Drücken der Taste "▲" oder "▼" die Einheit (KG / LB / ST:LB) aus.

Automatische Benutzerauswahl

Automatische Benutzerauswahl anhand des zuletzt gemessenen Gewichts: Stellen Sie sich barfuß auf die Waage. Diese wählt Ihren Speicherplatz automatisch aus und beginnt anschließend mit einer neuen Messung.


- Falls der korrekte Speicherplatz nicht automatisch angezeigt wird, wählen Sie mit "▲" oder "▼" die richtige Nummer (P1 bis P8) aus und bestätigen Sie mit "OK".
- **Fehlermeldung "P1P2" oder andere Speicherkombinationen** = Die Waage erkennt bereits gespeicherte Benutzer anhand des Gewichtes wieder. In diesem Fall haben zwei Benutzer ein ähnliches Gewicht. Um den korrekten Benutzer auszuwählen drücken Sie die Aufwärts-Taste für den linken Wert (Beispiel „P1“) und die Abwärts-Taste für den rechten Wert (Beispiel „P2“).

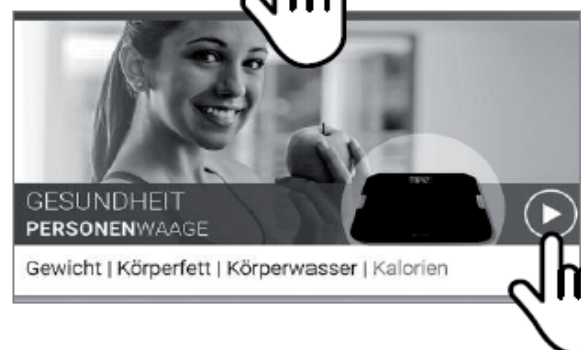
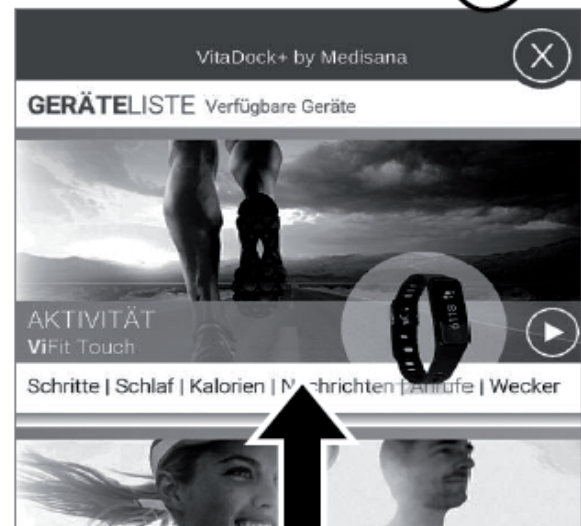
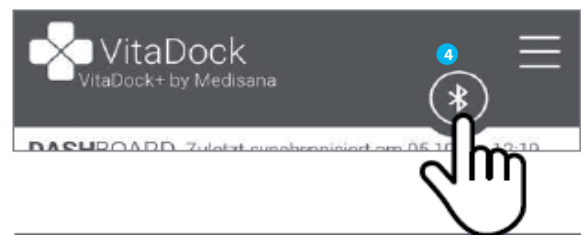


C) VitaDock+ App*

Gewichtsmessung und Datenübertragung per Bluetooth an die VitaDock+ App

Bitte nehmen Sie wie unter „B“ beschrieben die persönlichen Einstellungen an der Waage vor. Die Waage und das Smartphone müssen für eine Übertragung der Messwerte per Bluetooth® 4.0/Bluetooth Smart® miteinander verbunden werden. Installieren Sie dazu die aktuelle VitaDock+ App.

1. Laden Sie VitaDock+ App* aus dem AppStore oder dem Google Play Store kostenlos herunter.
***Systemvoraussetzungen:**
iOS: iPhone 4S und neuer, iPad 3 und neuer.
Android: Version 4.3 (Jelly Bean), Bluetooth® 4.0 Technologie.
2. Aktivieren Sie Bluetooth® auf Ihrem iOS- oder Android-Gerät.
3. Starten Sie die App. Stellen Sie sicher, dass eine stabile Verbindung zum Internet besteht (WLAN oder Mobilfunk). Melden Sie sich nun mit Ihrem VitaDock Onlinekonto an. Sofern Sie noch kein eigenes Konto besitzen, können Sie sich jetzt kostenlos bei VitaDock Online registrieren.
4. Tippen Sie auf das Bluetooth® Symbol , um zur Geräteauswahl zu gelangen.
5. Scrollen Sie nach unten, bis in der Geräteliste die BS 450 angezeigt wird.
6. Tippen Sie auf den Pfeil neben der Waage, um den Einrichtungsprozess zu starten.
7. Folgen Sie der weiteren Einrichtung in der App.



HINWEIS: Wenn Sie Waage im Gästemodus „P0“ benutzen, erfolgt keine Datenspeicherung. Eine Übertragung der Messwerte per Bluetooth® ist in diesem Modus nicht möglich. Im Zuge kontinuierlicher Produktoptimierung behalten wir uns vor, die VitaDock+ App regelmäßig zu aktualisieren. Wir empfehlen Ihnen daher, von Zeit zu Zeit ein Update vorzunehmen. Die aufgeführten Abbildungen dienen lediglich als Referenz.

Technische Daten

Name und Modell	MEDISANA BS 450
Spannungsversorgung	6 V=, 4 x 1,5 V Batterien (Typ AAA)
Speicher	für 8 Personen + Gästemodus P0
Messbereich	bis zu 180 kg, 396 lb oder 28 st
Teilung	100 g, 0.2 lb oder 1/4 st
Autom. Abschaltung	nach ca. 10 Sek.
Abmessungen (L/B/H)	ca. 320 mm x 320 mm x 23 mm
Gewicht	ca. 2 kg
Artikel Nr.	40510/40511



Fehler beheben

O-LD = Die Waage ist überladen; **LO** = Die Batterie ist schwach und muss ersetzt werden.

ERR/ERR2 = Es können keine Körperanalysewerte ermittelt werden.

"-----" = Steigen Sie von der Waage und warten Sie, bis diese sich ausgeschaltet hat. Starten Sie eine erneute Messung.

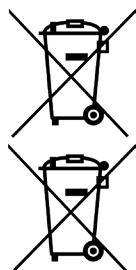
"□□□□□" = Laufende Körperfettmessung. Steigen Sie während dieses Prozesses nicht von der Waage! Die Messung ist beendet, wenn in der Anzeige das korrekte Körpergewicht erscheint.

Sollte Ihre Personenwaage nicht wunschgemäß funktionieren, prüfen Sie Folgendes, bevor Sie sich mit der Servicestelle in Verbindung setzen:

- Prüfen Sie, ob Sie die Batterien korrekt eingelegt haben.
- Prüfen Sie, ob Sie die richtige Gewichtseinheit ausgewählt haben.
- Prüfen Sie, ob die Waage frei auf einem festen und ebenen Untergrund steht. Sie darf nicht an eine Wand oder sonstigen Gegenstand anstoßen.
- Wiederholen Sie das Wiegen.

Batterie einsetzen/wechseln

Wechseln Sie die Batterie aus, wenn das Batteriewechsel-Symbol „LO“ im Display erscheint oder wenn im Display nichts angezeigt wird, nachdem Sie das Gerät betreten haben. Legen Sie vier 1,5 V-Batterien (Typ AAA) in das Gerät ein. Öffnen Sie dazu das Batteriefach auf der Unterseite des Gerätes und setzen Sie die Batterien ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität.



Hinweise zur Entsorgung

Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

Entnehmen Sie die Batterien bevor Sie das Gerät entsorgen. Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern geben Sie sie in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel.

Garantie- und Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
 - d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

**IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!**

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

- This device should only be used in private households.
- This device should only be used by people who weigh less than 180 kg.
- This device should not be used during pregnancy.
- Due to the electrical current which flows through the body, this device should not be used for body fat analysis in children for safety reasons. However children may be weighed without any concerns.
- The device may not be used by anyone fitted with a heart pacemaker, or any other medical implant. The indication of body fat may be inaccurate in the event of diabetes or other medical / physical conditions. The same applies to highly trained sportsmen.
- The device should not be used if it is not functioning perfectly, if it has fallen into or under water, or it has been damaged.

**Risk of slipping and falling!**

Never step onto the scales with wet feet. Never step onto the scales while wearing socks or similar. Never place the scales on an uneven surface. While weighing, never stand on the edge of the scales. Always stand still in the middle of the scales, so that each foot touches 2 electrodes, (the left foot on the two on the left, and the right foot on the two on the right).

**Dangerous for children!**

Batteries can prove fatal if swallowed. Therefore please keep batteries and the device itself out of the reach of children. If a battery is swallowed, please consult a doctor immediately. Keep children away from packaging material. This can constitute a choking hazard, for example.

**Hazards associated with batteries!**

Batteries must not be deformed, taken apart, thrown into a fire or short circuited. If a battery has leaked, avoid contact with the battery fluid. Rinse any affected areas with water and consult a doctor immediately.

When replacing the batteries, observe the correct polarity (+/-).

Only use the same or equivalent type of battery (4x AAA, 1.5 V).

Protect the batteries from excessive heat. Remove the batteries from the device when they have expired or you are no longer using the device. This helps avoid damage which may arise from a leak.

**Risk of material damage!**

Protect the device from moisture. Keep the scales away from water.

The surface of the scales is slippery when wet or damp. Keep the surface dry.

Do not keep the scales in a hot surroundings and protect from strong sunlight.

Protect the scales from any impact or shaking.

Do not make any changes to the scales and do not open them up.

Any repairs should only be carried out by a specialist workshop or in a service centre.

Floors may be coated with a variety of paints or artificial materials and are treated with a wide variety of care products. Some of these materials contain elements which attack and soften the device's feet. Therefore, place a non-slip, non-yielding base under it. When cleaning, do not use any strong chemicals, or aggressive or foaming cleaning materials.

We hereby declare that body analysis scale, model BS 450, art. 40510/40511 complies with the fundamental requirements of the European Directive 2014/53/EC. You can request the complete EC Conformity Declaration from Medisana GmbH, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Germany, or you can also download it from the Medisana homepage (www.medisana.com).

For further information and country-specific service addresses visit www.medisana.com



A) Weighing with "step-on"-function

Before you can use the scale, pull the insulating strip out of the battery compartment on the underside of the scale.

Make sure the scales are on a firm, level surface. If you only want to weigh yourself but have moved the scales just before, you must first initialise the scales.

To do this, press your foot on the middle of the surface of the scales. "0.0 kg" appears in the display.

When the scales switch off, they are ready for the "step-on" function.



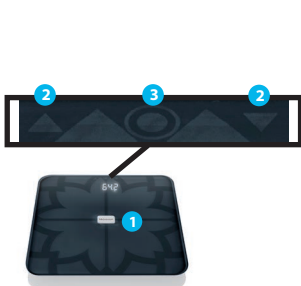
1 Simply stand on the scales **bare-foot** (without socks or similar).



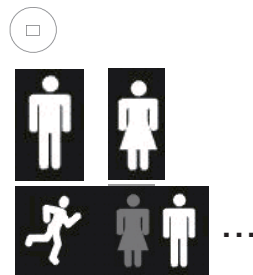
2 Your weight is shown.

B) Setting the personal data in the scales / Weighing with body analysis

The scales can store the data (gender, athlete mode, height, age) for 8 people with up to 30 memory locations each.

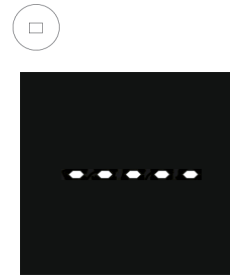


- 1 Press your foot on the middle of the surface of the scales 1 shortly.
- 2 Press "OK" 3.
- Select desired memory location with buttons "▲" and "▼" 2.
- Memory location "P0" is used for "guest mode". No data will be saved when using "P0".
- 3 Press "OK" to confirm your selection.

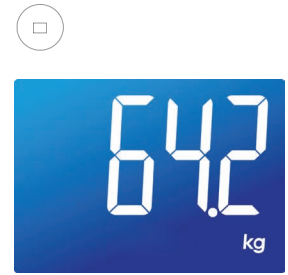


- 4 Now the symbols for gender/athletic condition are flashing. Select with "▲" or "▼" and confirm with "OK".

If you have already saved your personal data before, steps 3, 4 and 5 do not apply. After selecting a memory location the stored data is shown one after another. Proceed with step 6.



- 5 Enter your height, age and your target weight. Change numbers by pressing "▲" and "▼". Confirm every step with "OK".
- 6 Displays shows "-----" and then "0.0 kg".
- Stand on the scales barefoot (without socks or similar).



- 7 Your weight is shown. Then body analysis is conducted. After a few seconds the display shows the following measurements:

- Actual weight
- Difference between actual weight and target weight (see Target weight function)
- BMI
- KCAL (caloric needs)
- Proportion body fat
- Proportion muscle mass
- Proportion body water
- Bone mass

Change the unit of weight

You may have your weight displayed in kilograms (kg), pounds (lb) or stones (st). Turn on the scales. When the display shows „0.0“, select the unit (KG / LB / ST:LB) by pressing "▲" or "▼".

Automatic user recognition

Automatic user recognition based on last measurement:

Stand on the scales barefoot. Your user data (memory location) is selected automatically.


- If your user data is not selected correctly, select the number (P1 to P8) by pressing "▲" or "▼" and confirm with "OK".
- **Error message "P1P2"** or other combinations of memory locations = The scale recognizes users already saved based on their weight. In this case, two users have a similar weight. To select the correct user press the UP key for the left value (example "P1") and the DOWN key for the right value (example "P2").



C) VitaDock+ App*

Weighing yourself and transferring data via Bluetooth to the VitaDock+ app

Make the personal settings on the scales as described in B). To transfer the data, the scales and the smart-phone must be connected via Bluetooth® 4.0 or Bluetooth Smart®. To do this, install the latest version of the VitaDock+ app.

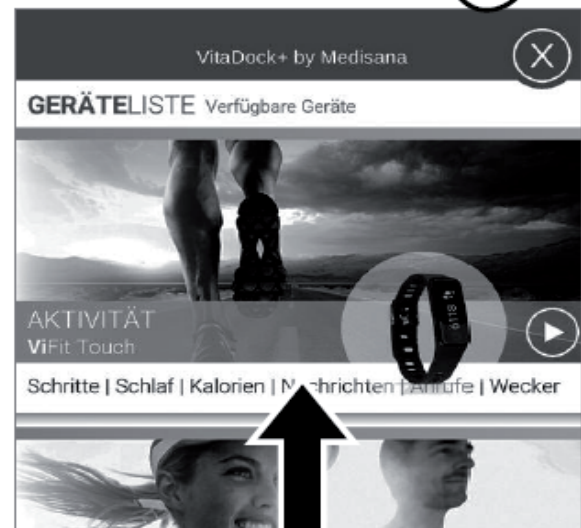
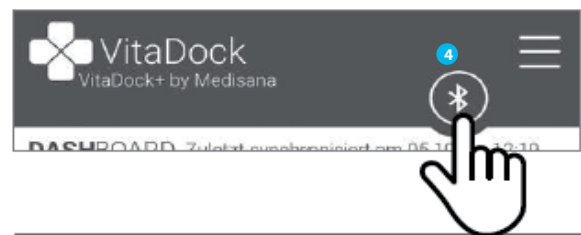
- Free download of the VitaDock+ app* in the app store or Google Play store.
***System requirements:**
iOS: iPhone 4S and later, iPad 3 and later.
Android: Version 4.3 (Jelly Bean)
Bluetooth® 4.0 technology.
- Activate Bluetooth® on your iOS or Android appliance.
- Start the app. Ensure that there is a stable connection to the internet (3G or WLAN). Register now with your VitaDock online account. If you don't have your own account yet, you can register free now at VitaDock Online.
- Touch the Bluetooth symbol  to open the list of devices.
- Scroll down the device list until you see the BS 450.
- Touch the arrow beside the scales to start the setup process.
- Follow the setup process within the app.

NOTE:

If you use the scales in guest mode "P0", no data is saved. The weight data cannot be transferred by Bluetooth in this mode. In the course of continuous product optimisation, we reserve the right to regularly update the VitaDock+ app. Therefore, we recommend that you periodically perform an update. The included images serve only as a reference.

Technical specifications

Name and model	MEDISANA BS 450
Voltage supply	6 V=, 4 x 1.5 V batteries (type AAA)
Memory	for 8 persons + guest mode (P 0)
Measuring range	up to 180 kg, 396 lb or 28 st
Graduation	100 g, 0.2 lb or 1/4 st
Autom. switch-off	after approx. 10 seconds
Abmessungen (L/W/H)	approx. 320 mm x 320 mm x 23 mm
Weight	approx. 2 kg
Item No.	40510/40511





Troubleshooting

O-LD = The scale is overloaded; **LO** = The battery is low and must be replaced.

ERR/ERR2 = Body analysis could not be completed.

"-----" = get off the scales first and wait until the device has turned off. Restart a measurement afterwards.

"□□□□" = bodyfat analysis in progress. Do not get off the scales during this measurement process! The measurement is finished, when the display shows the correct weight.

If your personal scales do not function to your satisfaction, check the following before contacting a service centre:

- Check whether the batteries have been inserted correctly.
- Check whether the correct unit of weight has been selected.
- Check whether the scales are freestanding on a solid and even surface. They must not be touching a wall or any other object.
- Weigh yourself again.

Insert/replace batteries

Replace the batterie if the battery change symbol "**LO**" appears in the display or if nothing appears in the display after you have stepped on the device. Insert the four 1.5 V batteries (type AAA) into the device. To do this, open the battery compartment beneath the device and insert the batteries.

Make sure the polarity is correct.



Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Please remove the batteries before disposing of the device/unit. Do not dispose of old batteries with your household waste, but at a battery collection station at a recycling site or in a shop.

Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **MEDISANA** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be corrected free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
 - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions.
 - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d. Accessories which are subject to normal wear and tear (batteries etc.).
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.



Medisana GmbH
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS
GERMANY

E-Mail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.com

**REMARQUES IMPORTANTES ! A CONSERVER ABSOLUMENT !**

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez ce mode d'emploi, vous pourriez en avoir besoin par la suite. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, remettez-lui également ce mode d'emploi.

- Cet appareil est strictement réservé à un usage domestique.
- Cet appareil ne doit être utilisé que par des personnes pesant moins de 180 kg.
- Cet appareil ne convient pas aux femmes enceintes.
- Par mesure de précaution et à cause du courant qui passe dans le corps, ne pas utiliser cet appareil pour analyser le taux de graisse des enfants. Par contre, il est possible de peser les enfants sans problèmes.
- Cet appareil ne convient pas aux personnes portant un stimulateur cardiaque ou d'autres implants médicaux. En cas de diabète ou d'autres restrictions médicales/corporelles, l'indication du taux de graisse peut être inexacte. Il en va de même pour les personnes qui suivent un entraînement sportif poussé.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre ou dans l'eau ou s'il a été endommagé.

**Risque de glissage et de chute !**

Ne jamais monter sur le pèse-personne les pieds mouillés. Ne jamais monter sur le pèse-personne avec des chaussettes ou autres. Ne jamais mettre le pèse-personne sur une surface inégale. Pour se peser, ne pas se mettre sur les bords du pèse-personne. Se mettre toujours d'une manière stable au centre du pèse-personne, avec chaque pied en contact avec 2 électrodes (le pied gauche avec les deux électrodes de gauche, le pied droit avec les deux électrodes de droite).

**Danger pour les enfants !**

L'ingestion des piles peut être mortelle. Ne pas ranger les piles et l'appareil à la portée des enfants. En cas d'ingestion de pile, consulter immédiatement un médecin. Ne pas garder le matériel d'emballage à la portée des enfants. Celui-ci représente entre autres un risque d'étouffement !

**Danger avec les piles !**

Il ne faut pas déformer les piles, les ouvrir, les jeter au feu, ni les court-circuiter. Si une pile a coulé, éviter le contact avec le liquide. Rincer à l'eau la partie évent. concernée et consulter immédiatement un médecin. Lors de la mise en place des piles, respecter la bonne polarité (+/-). N'utiliser que des piles du même type ou de type équivalent (4x AAA, 1,5 V). Protéger les piles contre une chaleur excessive. Retirer les piles de l'appareil lorsqu'elles sont vides ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant longtemps. Ainsi, vous éviterez les endommagements par l'écoulement du liquide des piles.

**Risque de dommages matériels !**

Protégez l'appareil contre l'humidité. Tenez le pèse-personne à l'écart de l'eau. La surface du pèse-personne est glissante lorsqu'elle est mouillée ou humide. La surface doit être sèche. Ne pas ranger le pèse-personne dans un endroit chaud et le protéger contre les rayons du soleil. Protéger le pèse-personne contre les coups et les vibrations. Ne modifiez pas le pèse-personne et ne l'ouvrez pas. Ne confiez les réparations du pèse-personnel qu'à un atelier spécialisé ou à un centre de SAV. Les sols peuvent être revêtus de peintures ou de matières plastiques, et sont traités avec les produits d'entretien les plus différents. Certains de ces produits contiennent des éléments qui attaquent et ramollissent le matériau des pieds de l'appareil. C'est pourquoi il faut évent. prévoir une surface antidérapante rigide. Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques corrosifs, agressifs ni abrasifs.

Nous déclarons par la présente que MEDISANA BS 450, article 40510/40511 satisfait aux exigences de base de la directive européenne 2014/53/EU. La déclaration de conformité CE complète peut être obtenue chez Medisana GmbH, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Allemagne, ou téléchargée à partir du site Medisana (www.medisana.com).

Vous trouverez des informations supplémentaires et l'adresse pour contacter le service consommateurs de votre pays en cliquant le lien www.medisana.com



A) Mesure du poids facile à l'aide de la fonction „« Step-On »»

Avant de pouvoir mettre la balance en service, vous devez retirer les bandes isolantes situées sur le compartiment à piles se trouvant sur la face inférieure de l'appareil.

Veillez à ce que la balance soit posée sur un sol stable et plat. Si vous voulez vous peser, vous devez d'abord initialiser la balance si vous l'avez déplacée juste avant. Pour ce faire, appuyez brièvement avec le pied au milieu de la balance. « 0.0 kg » s'affiche sur l'écran. Quand la balance s'est éteinte, elle est prête pour la fonction « Step-on ».



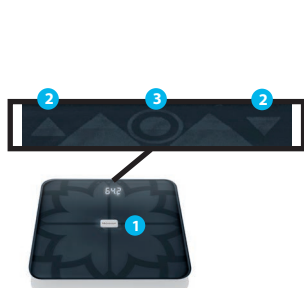
1 Mettez-vous simplement **pieds nus** (sans chaussettes ou autres) sur le pèse-personne.



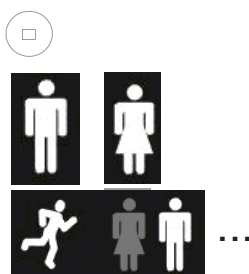
2 Votre poids est affiché.

B) Réglage des données personnelles sur le pèse-personne / Mesure du poids avec fonction d'analyse

Le pèse-personne peut enregistrer les données (sexe, mode athlète, taille, âge) de 8 personnes.



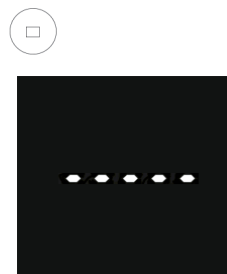
- 1 Appuyez brièvement avec le pied au centre de la surface de la balance 1.
 - 2 Appuyez brièvement sur la touche à effleurement « OK » 3.
- Sélectionnez l'espace mémoire souhaité à l'aide des touches « ▲ » et « ▼ » 2. L'espace mémoire « P0 » est prévu pour les utilisateurs invités, dans ce cas aucune donnée n'est enregistrée.
- 3 Avec « OK », vous confirmez la sélection de l'espace mémoire.



- 4 L'affichage de sélection du sexe/ mode athlète clignote - sélectionnez avec les touches « ▲ » ou « ▼ » et confirmez la sélection par « OK ».

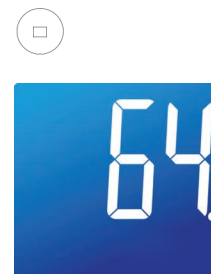
Si vous avez déjà saisi vos données personnelles, les étapes 3,4 et 5 ne s'appliquent pas. Après avoir sélectionné l'espace mémoire, vos valeurs s'affichent les unes derrière les autres.

Continuez avec l'étape 6.



- 5 Saisissez successivement votre taille, votre âge et votre poids cible. Modifiez les valeurs à l'aide des touches « ▲ » ou « ▼ », confirmez à chaque fois par « OK ».
- 6 ».

L'afficheur affiche « ---- » et ensuite « 0.0 kg ». Placez-vous à présent pieds nus (sans chaussettes ou similaire) sur la balance.



- 7 Votre poids s'affiche. L'analyse corporelle s'effectue alors. Les valeurs suivantes s'affichent successivement après quelques secondes :

- Poids actuel
- Différence entre le poids actuel et le poids cible (voir fonction poids cible)
- IMC
- KCAL (Besoin calorique)
- Taux de graisse
- Taux de muscle
- Masse hydrique
- Masse osseuse

Modifier l'unité de poids

Vous pouvez afficher votre poids en kilogrammes (kg), en livres (lb) ou en stone (st). Allumez la balance. Dès que « 0.0 » s'affiche sur l'écran, sélectionnez l'unité en appuyant sur la touche « ▲ » ou « ▼ » (KG / LB / ST : LB).

Sélection utilisateur automatique

Sélection utilisateur automatique à partir du dernier poids mesuré. Placez-vous pieds nus sur la balance. Celle-ci sélectionne automatiquement votre espace mémoire et commence ensuite une nouvelle mesure.

- Si l'espace mémoire correct ne s'affiche pas automatiquement, sélectionnez à l'aide de « ▲ » ou de « ▼ » le nombre correct (P1 à P8) et confirmez par « OK ».
- **Messages d'erreur « P1P2 » ou d'autres combinaisons de mémoire** = La balance reconnaît les utilisateurs déjà mémorisés par leur poids. Dans cet exemple, deux utilisateurs ont un poids similaire. Pour sélectionner l'utilisateur correct, appuyez sur la touche « Haut » pour la valeur à gauche (exemple « P1 ») et sur la touche « Bas » pour la valeur à droite (exemple « P2 »).



C) L'application VitaDock+*

Mesure du poids et transmission des données par Bluetooth à l'application VitaDock+

Veuillez procéder aux réglages personnels sur la balance comme décrit sous « B ». Pour la transmission des données par Bluetooth® 4.0/Bluetooth Smart® la balance et le smartphone doivent être interconnectés. Installez pour ce faire l'application actuelle VitaDock+.

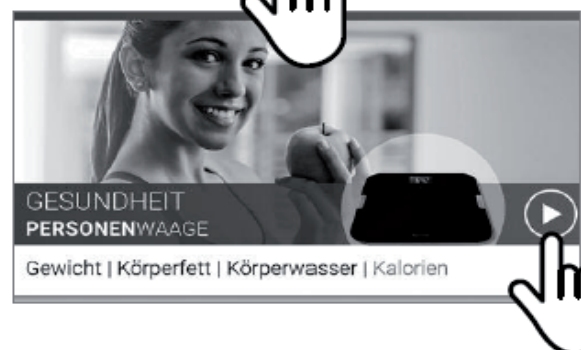
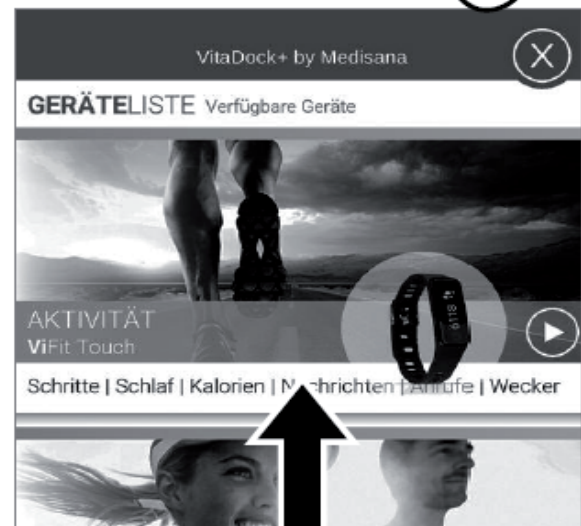
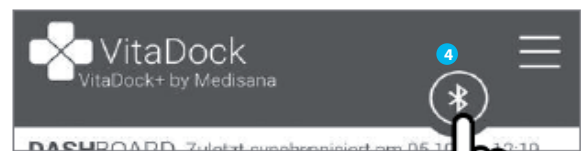
1. Téléchargez l'application VitaDock+* gratuitement à partir d'AppStore ou de Google Play Store.
***Conditions de systèmes** : iOS: iPhone 4S et plus récent, iPad 3 et plus récent. Android : Version 4.3 (Jelly Bean), technologie Bluetooth® 4.0.
2. Activez Bluetooth® sur votre appareil IOS ou Android.
3. Démarrez l'application Assurez-vous de la stabilité de la connexion Internet (réseau sans fil ou téléphone mobile). Connectez-vous à présent à votre compte en ligne VitaDock. Si vous ne possédez pas encore de compte personnel, vous pouvez à présent vous enregistrer gratuitement sur VitaDock Online.
4. Cliquez sur le symbole Bluetooth ④ pour accéder à la sélection de l'appareil.
5. Défilez vers le bas jusqu'à ce que BS 450 s'affiche dans la liste des appareils.
6. Appuyez sur la flèche à côté de la balance pour démarrer le processus de configuration.
7. Poursuivez la configuration dans l'application.

Indication :

Si vous utilisez la balance en mode invité « P0 », il n'y a pas de mémorisation des données. Ce mode ne permet pas la transmission des données de mesure par Bluetooth®. En raison de l'optimisation permanente de nos produits, nous nous réservons le droit de mettre à jour régulièrement l'application VitaDock+. C'est pourquoi nous vous conseillons de faire de temps en temps une mise à jour. Les illustrations servent uniquement de référence.

Données techniques

Nom et modèle	MEDISANA BS 450
Alimentation	6 V = , piles 4 x 1,5V (Typ AAA)
Mémoire	pour 8 personnes + mode invité P0
Plage de mesure	jusqu'à 180 kg, 396 lb ou 28 st
Division	100 g, 0,2 lb ou 1/4 st
Désactivation automatique	après env. 10 sec.
Dimensions (L/I/H)	env. 320 mm x 320 mm x 23 mm
Poids	env. 2 kg
N° d'article / EAN	40510/40511





Corriger les erreurs

O-LD = la balance est surchargée ; **LO** = les piles sont faibles et doivent être remplacées.

ERR/ERR2 = Aucune valeur d'analyse corporelle ne peut être déterminée.

"-----" = descendre d'abord de la balance et attendre que l'appareil se soit éteint. Redémarrer ensuite une nouvelle mesure.

"□□□□□" = analyse de la graisse corporelle en cours. Ne pas descendre de balance pendant ce processus de mesure ! La mesure est terminée lorsque l'affichage indique le poids correct.

Si votre pèse-personne ne fonctionne pas selon vos souhaits, vérifiez ce qui suit avant de prendre contact avec le service après-vente :

- Vérifiez si vous avez bien installé les piles.
- Vérifiez si vous avez sélectionné la bonne unité de poids.
- Vérifier si la balance est posée librement sur un sol stable et plat. Elle ne doit pas être au contact d'un mur ou d'un quelconque objet.
- Recommencez la pesée.

Installer/remplacer les piles

Remplacez les piles quand le symbole de remplacement des piles « **LO** » apparaît sur l'écran ou si rien ne s'affiche sur l'écran après être monté sur l'appareil. Installez quatre piles de 1,5 V (Type AAA) dans l'appareil. Pour ce faire, ouvrez le compartiment à piles à la face inférieure de l'appareil et installez les piles.

Veillez à la bonne polarité.



Élimination

Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Retirez la pile avant de jeter l'appareil.



Mise au rebut des piles : Ne jetez en aucun cas vos piles et accumulateurs usagés avec vos ordures ménagères, mais dans un conteneur prévu à cet effet, voire dans l'un des points de collecte mis en place dans les commerces spécialisés !

Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat.

Les conditions de garantie sont les suivantes:

1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **MEDISANA**. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie:
 - a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au non-respect de la notice d'utilisation.
 - b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
 - c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
 - d. les accessoires soumis à une usure normale (piles etc.).
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.



**NOTE IMPORTANTI DA CONSERVARE ASSOLUTAMENTE!**

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, soprattutto le avvertenze di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi.

Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.

- L'apparecchio è da impiegare esclusivamente per uso domestico.
- L'apparecchio può essere utilizzato soltanto da persone con un peso inferiore a 180 kg.
- L'apparecchio non può essere utilizzato durante la gravidanza.
- Data la corrente che scorre attraverso il corpo, per motivi di sicurezza l'apparecchio non deve essere usato per l'analisi del grasso corporeo dei bambini. L'utilizzo dell'apparecchio per misurarne il peso non comporta invece alcun rischio.
- Questa bilancia non è adatta a persone portatrici di pacemaker o altri impianti medicali. Nelle persone affette da diabete o da altre limitazioni mediche/fisiche, l'indicazione del grasso corporeo può risultare imprecisa. Lo stesso vale per i soggetti che praticano un'intensa attività sportiva.
- Non utilizzare l'apparecchio quando non funziona correttamente o se è caduto a terra o in acqua o è stato danneggiato.

**Pericolo di scivolamento e di caduta!**

Non salire mai sulla bilancia con i piedi bagnati. Non salire mai sulla bilancia con calzini o simili. Non posizionare mai la bilancia su una superficie non piana. Mentre ci si pesa, non posizionarsi sul bordo della bilancia. Posizionarsi sempre in modo stabile al centro della bilancia, facendo sì che ogni piede sia a contatto con 2 elettrodi (il piede sinistro con i due elettrodi a sinistra, il piede destro con quelli a destra).

**Pericolo per bambini!**

Se inghiottite, le batterie possono rivelarsi rischiose per la vita delle persone. Tenere pertanto le batterie e la bilancia fuori dalla portata dei bambini. Se è stata inghiottita una batteria, interpellare immediatamente un medico. Tenere il materiale da imballo fuori dalla portata dei bambini. Tra le altre cose, si corre il rischio di soffocamento!

**Pericoli dovuti a batterie!**

Le batterie non devono essere deformate, scomposte, gettate nel fuoco o cortocircuitate. Se una batteria presenta una fuoriuscita di acido, evitare il contatto con il liquido. Se necessario, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare immediatamente un medico. Quando si inseriscono le batterie, prestare attenzione alla polarità corretta (+/-). Utilizzare soltanto lo stesso tipo di batteria o un tipo equivalente (4x batterie AAA, 1,5 V). Proteggere le batterie dal calore eccessivo. Togliere le batterie dall'apparecchio quando sono scariche o quando non si utilizza l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Si evitano così danni che potrebbero insorgere per la perdita di liquido dalle batterie.

**Pericolo di danni materiali!**

L'apparecchio deve essere protetto dall'umidità. Tenere la bilancia lontana dall'acqua. La superficie della bilancia diventa scivolosa se umida o bagnata. Mantenere la superficie asciutta. Non tenere la bilancia in ambiente molto caldo e proteggerla dalla luce solare diretta. Proteggere la bilancia da urti e scosse. Non effettuare nessuna modifica sulla bilancia né aprirla. Far eseguire eventuali riparazioni della bilancia soltanto da un'officina specializzata ovvero da un Service Center. I pavimenti possono essere rivestiti con vari tipi di vernici o materiali plastici e vengono trattati con i più diversi prodotti di cura. Alcune di queste sostanze contengono ingredienti che aggrediscono e indeboliscono il materiale dei piedini dell'apparecchio. Posizionare pertanto all'occorrenza sotto la bilancia un tappetino rigido antiscivolo. Per la pulizia non si devono utilizzare sostanze chimiche corrosive o aggressive né detergenti abrasivi.



A) Facile misurazione del peso tramite la funzione „Step-On“

Prima di poter mettere in funzione la bilancia, rimuovere la striscia isolante dal vano batteria sul lato inferiore dell'apparecchio.

Assicurati che la bilancia sia posizionata su un pavimento solido e piano. Se desideri pesarti e hai mosso la bilancia poco prima, è necessario prima inicializzarla. Premi brevemente con il piede al centro della superficie della bilancia. Sul display appare "0.0 kg". Quando la bilancia si spegne, è pronta la funzione "Step-on".



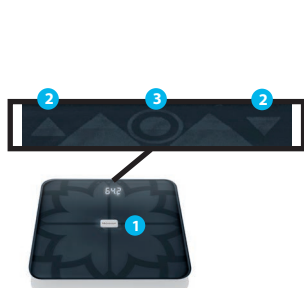
1 Posizionarsi sulla bilancia a piedi nudi (senza calzini o simili).



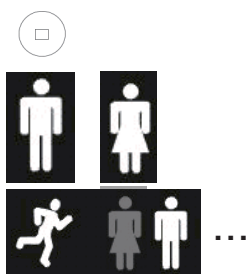
2 Sarà indicato il proprio peso.

B) Impostare i propri dati personali sulla bilancia / Misurazione del peso con funzione di analisi

La bilancia può memorizzare i dati (sesso, modalità Atleti, altezza, età) di 8 persone.

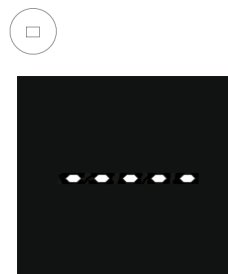


- 1 Premere con il piede brevemente il centro della superficie della bilancia 1.
- 2 Premi brevemente il pulsante "OK" 3. Seleziona la memoria desiderata con i tasti "▲" e "▼" 2. La memoria "P0" è pensata per gli ospiti, non vengono salvati i dati.
- 3 Con "OK" viene confermata la scelta della memoria.

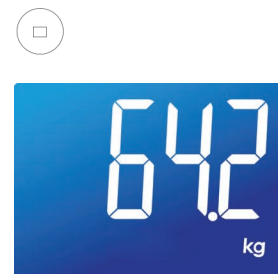


- 4 Il display per la scelta sesso/modalità atleta lampeggia - Selezionare con i tasti "▲" "o" "▼" e confermare con "OK".

Se hai già impostato i tuoi dati personali, non è necessario seguire i punti 3, 4, 5. Dopo aver scelto la tua memoria, vengono visualizzati in sequenza i tuoi valori. Prosegui al punto 6.



- 5 Inserisci in sequenza: altezza, età e peso forma. Modifica i numeri con i tasti "▲" "o" "▼" e confermalci con "OK".
- 6 Il display indica "-----" e poi "0.0 kg". Mettiti ora a piedi nudi (senza calzini o simili) sulla bilancia.



- 7 Viene indicato il tuo peso. Subito dopo avviene l'analisi del corpo. Dopo qualche secondo vengono indicati in sequenza i seguenti valori:
 - Peso attuale
 - Differenza tra il peso attuale e quello forma (vedi la Funzione peso forma)
 - BMI
 - KCAL (fabbisogno calorico)
 - percentuale di grasso corporeo
 - percentuale di massa muscolare
 - percentuale di acqua corporea
 - peso osseo

Modificare l'unità di peso

È possibile visualizzare il peso in chilogrammi (kg), libbre (lb) o stone (st). Accendere la bilancia. Non appena sul display viene visualizzato "0.0", selezionare l'unità (KG / LB / ST:LB) premendo il tasto "▲" "o" "▼".

Selezione automatica dell'utente

Selezione automatica dell'utente in base all'ultimo peso misurato. Mettiti a piedi scalzi sulla bilancia. Questa seleziona automaticamente la tua memoria e comincia immediatamente a misurare.

- Se non viene indicata automaticamente la memoria corretta, seleziona con "▲" "o" "▼" il numero corretto (P1 fino a P8) e conferma con "OK".

Messaggi di errore "P1P2" o altre combinazioni memorizzate = la bilancia riconosce gli utenti già memorizzati in base al loro peso. In questo caso due utenti hanno un peso simile. Per selezionare l'utente corretto premere il tasto Su per il valore a sinistra (esempio "P1") e il tasto Giù per il valore a destra (esempio "P2").



C) App VitaDock+*

Misurazione del peso e trasmissione dati tramite Bluetooth all'app VitaDock+

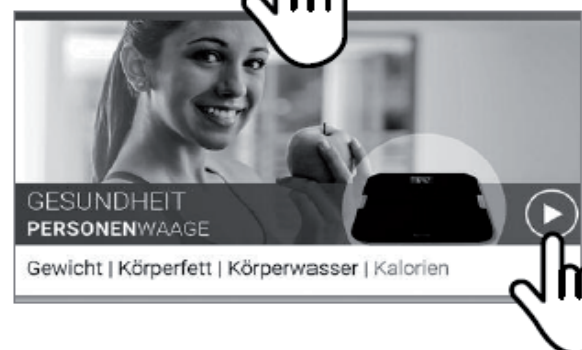
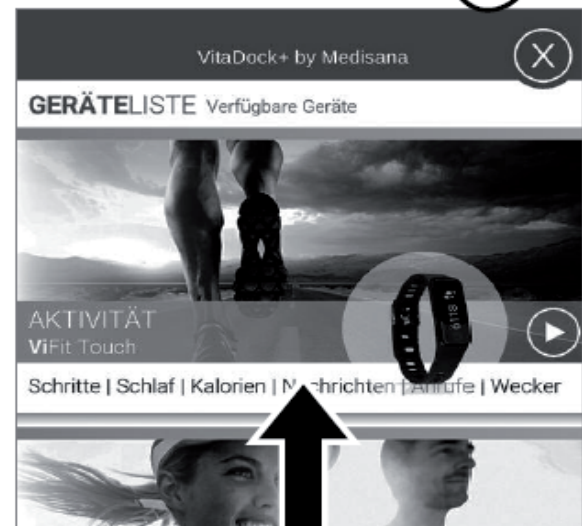
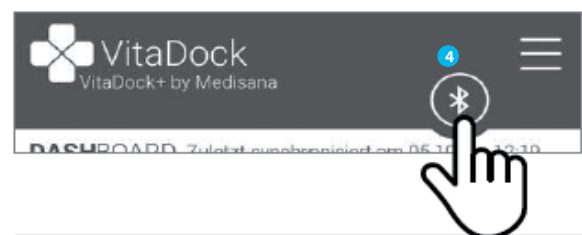
Esegui le impostazioni personali sulla bilancia così come descritto al punto "B)". La bilancia e lo smartphone devono essere connessi tra di loro per una trasmissione dei dati di misurazione tramite Bluetooth® 4.0/Bluetooth Smart®. Installa l'ultima versione dell'app VitaDock+.

1. Scarica gratuitamente l'app* VitaDock+ dall'App Store o da Google Play Store.
***Requisiti di sistema:** iOS: iPhone 4S e seguenti, iPad 3 e seguenti. Android: versione 4.3 (Jelly Bean), tecnologia Bluetooth® 4.0.
2. Attiva il Bluetooth® sul tuo dispositivo iOS oppure Android.
3. Avvia l'app. Assicurati che ci sia una connessione stabile a internet (WLAN o rete mobile). Effettua il login al tuo account online VitaDock. Se ancora non possiedi un account, puoi registrarti gratuitamente online su VitaDock.
4. Tocca l'icona Bluetooth® **4** per passare alla selezione del dispositivo.
5. Scorri in basso fino a quando non viene visualizzato BS 450 nella lista dei dispositivi.
6. Tocca la freccia accanto alla bilancia per avviare il processo di impostazione.
7. Segui i seguenti passi nell'impostazione dell'app.

Nota: se utilizzi la bilancia nella modalità ospite "P0", i dati non vengono salvati. In questa modalità non è possibile trasmettere i valori di misurazione tramite Bluetooth®.

Ai fini di un continuo miglioramento del prodotto, ci riserviamo di aggiornare periodicamente l'app VitaDock+.

Per tale motivo, è consigliabile effettuare periodicamente un aggiornamento dell'app. Le immagini riprodotte servono esclusivamente a scopo illustrativo.

**Dati tecnici**

Nome e modello	MEDISANA BS 450
Alimentazione elettrica	6 V = batterie 4 x 1,5 V (tipo AAA)
Memoria	per 8 persone + modalità ospite P0
Campo di misura	fino a 180 kg, 396 lb o 28 st
Frazionamento	100 g, 0.2 lb o 1/4 st
Spegnimento automatico	dopo circa 10 sec.
Dimensioni (L/P/H)	circa 320 mm x 320 mm x 23 mm
Peso	circa 2 kg
Codice art.	40510/40511



Risoluzione di errori

O-LD = La bilancia è sovraccarica; **LO** = La batteria è scarica e deve essere sostituita.

ERR/ERR2 = Non è stato possibile effettuare l'analisi del corpo.

"-----" = innanzitutto scendere dalla bilancia finché il dispositivo non si è spento. Dopodiché riavviare la misurazione. "□□□□" = analisi del grasso corporeo in corso. Non scendere dalla bilancia durante la misurazione! La misurazione è completata quando il display indica il peso corretto.

Se la bilancia non dovesse funzionare correttamente, prima di contattare il servizio di assistenza:

- Controlla che la batteria sia inserita correttamente.
- Controlla di aver selezionato l'unità di peso corretta.
- Controlla che la bilancia si trovi su un pavimento solido e piano. Non deve toccare la parete o qualsiasi altro oggetto.
- Ripeti la pesata.

Sostituzione delle batterie

Sostituisci le batterie quando il simbolo "**LO**" appare sul display o quando non appare nulla dopo che sei salito sulla bilancia. Inserisci quattro batterie 1,5 V (tipo AAA) nel dispositivo. Apri il vano porta batterie sulla parte inferiore del dispositivo e inseriscile. Fai attenzione alla corretta polarità.



Smaltimento

L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente. Togliere le pile prima di smaltire lo strumento.



Smaltimento della batterie:

Non gettare pile e batterie usate nei normali rifiuti domestici, ma tra i rifiuti speciali o in un punto di raccolta di batterie in negozi specializzati.

Condizioni di garanzia e di riparazione

In caso di garanzia, contattare il vostro rivenditore di fiducia o direttamente il centro di assistenza. Se dovesse essere necessario spedire l'apparecchio, specificare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Valgono le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **MEDISANA** hanno una garanzia di tre anni a partire dalla data di vendita. La data di acquisto deve essere comprovata in caso di garanzia dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. Durante il periodo di garanzia, i guasti dovuti a difetti di materiale o di lavorazione vengono eliminati gratuitamente.
3. Una prestazione di garanzia non dà diritto al prolungamento del periodo di garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. La garanzia non include:
 - a. tutti i danni risultanti da uso improprio, ad esempio dall'inosservanza delle istruzioni d'uso,
 - b. i danni riconducibili a manutenzione o ad interventi effettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati,
 - c. danni di trasporto verificati durante il trasporto dal produttore al consumatore o durante l'invio al servizio clienti,
 - d. gli accessori soggetti a normale usura (batterie ecc.).
5. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni secondari diretti o indiretti causati dall'apparecchio anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.



¡NOTAS IMPORTANTES! ¡CONSERVAR SIN FALTA!

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.

- Este aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso doméstico.
- Este aparato sólo debe ser utilizado por personas con un peso inferior a 180 kg.
- Este aparato no debe utilizarse durante el embarazo.
- Por razones de seguridad, este aparato no debe utilizarse para analizar la grasa corporal de los niños, ya que este uso requiere el paso de un flujo de corriente a través del cuerpo. Sin embargo, se puede medir el peso de los niños de forma completamente segura.
- Este aparato no debe ser utilizado por los portadores de marcapasos o de cualquier otro implante médico. En caso de diabetes o de otras limitaciones médicas/físicas, los resultados del análisis de grasa corporal pueden ser inexactos. Esto se aplica también a personas que siguen un entrenamiento físico intenso.
- Este aparato no deberá utilizarse en caso de que no funcione correctamente, de que se haya caído al suelo o al agua, o de que haya sufrido daños.



¡Peligro de resbalones y caídas!

No se suba a la báscula con los pies mojados. No se suba a la báscula con calcetines o prendas similares. No coloque la báscula sobre una superficie irregular. No se coloque sobre el borde de la báscula para pesarse. Colóquese siempre en equilibrio sobre el centro de la báscula, de manera que cada pie toque dos electrodos (el pie izquierdo, los dos electrodos del lado izquierdo; el pie derecho, los dos del lado derecho).



¡Peligro para los niños!

La ingestión de baterías puede ser mortal. Por este motivo, mantenga las baterías y el aparato fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de una batería, consulte inmediatamente a un médico. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡El material de embalaje representa un peligro de asfixia, entre otros peligros!



¡Peligros a causa de las baterías!

No deforme, desmonte, arroje al fuego ni cortocircuite las baterías. Si alguna de las baterías presenta fugas, evite el contacto con el líquido de la batería. En caso de entrar en contacto con el líquido de la batería, enjuague con agua las zonas afectadas y consulte inmediatamente a un médico. Preste atención a insertar las baterías con la polaridad correcta (+/-). Utilice exclusivamente el mismo tipo o un tipo equivalente de batería (4x AAA; 1,5 V). Proteja las baterías frente al calor excesivo. Extraiga las baterías del aparato si las baterías están descargadas o si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado. De este modo evitará daños por fugas en las baterías.



¡Peligro de daños materiales!

Proteja el aparato frente a la humedad. Mantenga la báscula lejos del agua. La superficie de la báscula es resbaladiza si se encuentra mojada o húmeda. Mantenga seca la superficie. Mantenga la báscula en ambientes que no se encuentren sometidos a altas temperaturas y evite exponerla a la luz solar intensa. Evite que la báscula sufra golpes o sacudidas. No realice ninguna modificación en la báscula ni la abra. Las reparaciones de la báscula deberán realizarse en un taller especializado o en un centro de servicio. Los suelos pueden estar revestidos con diversas pinturas o materias plásticas y tratarse con los más diversos productos para el cuidado de suelos. Algunos de estos productos pueden contener sustancias corrosivas para los elementos de apoyo del aparato. En caso necesario, coloque una superficie de apoyo firme y antideslizante debajo del aparato. No utilice sustancias químicas agresivas o abrasivas para limpiar la báscula.



A) Medición de peso sencilla con la función „Step-On“

Antes de poner en servicio la báscula, deberá retirar la tira aislante del compartimento de pila en la parte inferior del aparato.

Preste atención a que la báscula esté sobre una superficie llana y sólida. Si desea pesarse pero acaba de mover la báscula tiene que inicializarla antes. Para ello pulse con el pie brevemente sobre el centro de la báscula. En la pantalla se verá "0.0 kg". Cuando la báscula se haya apagado estará preparada para la función "step-on".



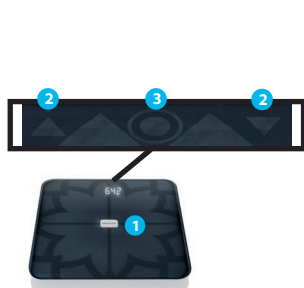
1 Súbase a la báscula **descalzo** (sin calcetines ni prendas similares).



2 Se mostrará su peso.

B) Configuración de los datos personales en la balanza / Pesaje con función de análisis

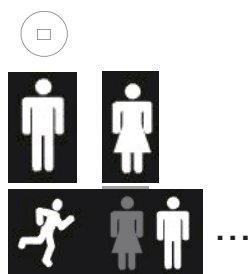
La báscula puede almacenar los datos (sexo, condición física, altura, edad) de hasta 8 personas.



- 1 Presione brevemente con el pie el centro de la superficie de la báscula 1.
- 2 Pulse brevemente la tecla de sensor "OK" 3.
- 3 Confirme la selección de la memoria con "OK".

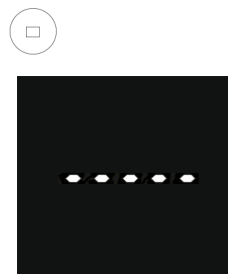
Seleccione la memoria deseada con las teclas "▲" y "▼" 2.

La memoria "P0" ha sido creada para usuarios huéspedes, ahí no se guarda ningún dato.



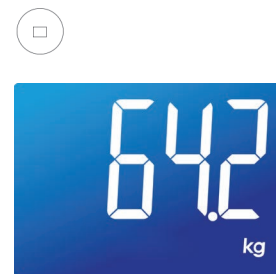
- 4 La visualización de la selección del género/modo atleta parpadea - Seleccione pulsando "▲" o "▼" y confirme la selección con "OK".

Si ya ha configurado sus datos personales, no tiene por qué realizar los pasos 3, 4 y 5. Tras seleccionar la memoria se mostrarán uno tras otro sus valores. Continúe con el paso 6.



- 5 Indique, uno tras otro, su altura, su edad y su peso ideal. Cambie de número con las teclas "▲" o "▼", confirme cada dato con "OK".

- 6 La visualización muestra "----" y después "0.0 kg". Suba ahora descalzo/a a la báscula (sin calcetines ni calzado).



- 7 Se muestra su peso. Después se ejecuta el análisis corporal. Tras unos segundos se muestran uno tras otro los valores:

- Peso actual
- Diferencia entre el peso actual y el peso ideal (véase la función Peso ideal)
- IMC
- KCAL (calorías necesitadas)
- Porcentaje de grasa corporal
- Porcentaje de masa muscular
- Porcentaje de agua corporal
- Peso de los huesos

Cambiar la unidad de pesaje

Puede visualizar su peso en kilos (kg), libras (lb) o stone (st). Encienda la báscula. Tan pronto se muestre "0.0" en la pantalla, seleccione la unidad pulsando la tecla "▲" o "▼" (KG / LB / ST:LB).

Selección automática de usuario

Selección automática de usuario basándose en el último pesaje. Suba descalzo/a a la báscula. La báscula selecciona la memoria de forma automática y comienza después con el nuevo pesaje.

- Si no se muestra la memoria correcta, seleccione con "▲" o "▼" el número correcto (P1 a P8) y confirme con "OK".

Mensajes de error «P1P2» u otro tipo de combinaciones de almacenamiento = La báscula reconoce a usuarios ya guardados a partir de su peso. En este caso, dos usuarios tienen un peso similar. Para poder seleccionar el usuario correcto, pulse la tecla subir para el valor izquierdo (ejemplo «P1») y la tecla bajar para el valor derecho (ejemplo «P2»).



C) La app VitaDock+*

Pesaje y transmisión de datos a la app VitaDock+ mediante Bluetooth

Lleve a cabo la configuración de los datos personales en la báscula, tal como se describe en "B)". Para la transmisión de los valores pesados vía Bluetooth® 4.0/Bluetooth Smart® la báscula y el teléfono tienen que estar mutuamente conectados. Para ello instale la app VitaDock+ actual.

1. Descargue gratuitamente la app VitaDock+* en la AppStore o en la Google Play Store.
***Requisitos del sistema:** iOS: iPhone 4S y dispositivos posteriores, iPad 3 y dispositivos posteriores. Android: versión 4.3 (Jelly Bean), tecnología Bluetooth® 4.0.
2. Active Bluetooth® en su dispositivo iOS o Android.
3. Inicie la app. Asegúrese de que la conexión con internet es estable (WiFi o telefonía móvil). Entre ahora en su cuenta online de VitaDock. Si todavía no dispone de cuenta propia, puede registrarse gratis online en VitaDock.
4. Pulse sobre el símbolo de Bluetooth® 4, para abrir la selección del dispositivo.
5. Desplácese hacia abajo, hasta que en la lista de dispositivos se muestre BS 450.
6. Pulse sobre la flecha ubicada al lado de la báscula para iniciar el proceso de configuración.
7. Siga con la configuración de la app.



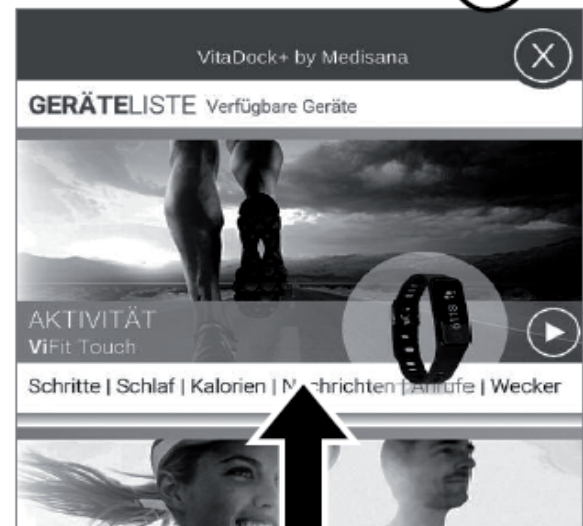
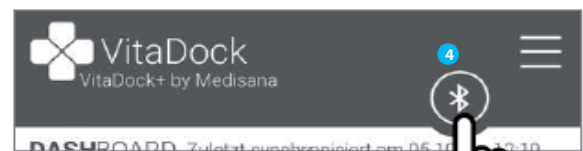
Nota: Si utiliza la báscula en modo huésped "P0" no se guarda ningún dato. En ese modo no se pueden transmitir los datos medidos vía Bluetooth®.

Debido a las continuas mejoras del producto nos reservamos el derecho a actualizar con regularidad la aplicación VitaDock+.

Por ello, le recomendamos actualizar cada cierto tiempo la aplicación. Las imágenes mostradas son únicamente de referencia.

Especificaciones técnicas

Nombre y modelo	MEDISANA BS 450
fuentes de alimentación eléctrica	6 V=, 4 pilas 1,5 V AAA LR03
Memoria	para 8 personas + modo huésped P0
Rango de medición	hasta 180 kg, 396 lb o 28 st
División	100 g, 0,2 lb o 1/4 st
Desactivación autom. desconexión	tras aprox. 10 segundos
Dimensiones (L/A/H)	aprox. 320 mm x 320 mm x 23 mm
Peso	aprox. 2 kg
Nº de artículo/EAN	40510/40511





Solventar errores

O-LD = La báscula está sobrecargada; **LO** = La pila no tiene casi carga y tiene que ser cambiada.

ERR/ERR2 = No se puede calcular ningún valor de análisis corporal.

"-----" = en primer lugar apagar las básculas y esperar hasta que el dispositivo se haya apagado. Después reinicie el pesaje. "□□□□□" = análisis de la grasa corporal en curso. ¡No apague las básculas mientras están pesando! Cuando la pantalla muestra el peso correcto ha finalizado el pesaje.

Si la báscula no funcionase correctamente, compruebe lo siguiente antes de ponerse en contacto con el punto de atención al cliente:

- Compruebe si se han colocado correctamente las pilas.
- Compruebe si ha seleccionado la unidad de pesaje adecuada.
- Revise si la báscula está libre, sobre un fondo firme y llano. No debe tocar con la pared ni con otros objetos.
- Repita el pesaje.

Colocar/cambiar las pilas

Cuando aparezca el icono de cambio de batería "**LO**" en la pantalla o la pantalla no se muestre nada tras pisar el aparato, cambie las pilas. Ponga cuatro pilas 1,5 V (tipo AAA) en el aparato. Para ello abra el compartimento para pilas en la parte inferior e introduzca las pilas. Controle que la polaridad sea correcta.



Indicaciones para la eliminación

Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Retire la pila antes de deshacerse del aparato.



Eliminación de las pilas:

No deseches las pilas gastadas ni las baterías en la basura doméstica, sino en contenedores de basura especiales o en una estación de recogida de pilas en el comercio especializado.

Condiciones de garantía y reparación

Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra.

En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:

1. Con relación a los productos de **MEDISANA**, se ofrece una garantía por un período de tres años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
2. Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.
3. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.
4. Esta garantía no cubre:
 - a. todos los daños causados por abuso, por ej. por incumplimiento del manual de uso;
 - b. los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;
 - c. los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;
 - d. accesorios sometidos a un desgaste normal.
5. Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.



INDICAÇÕES IMPORTANTES! GUARDAR OBRIGATORIAMENTE!

Leia cuidadosamente as instruções de utilização, especialmente as indicações de segurança, antes de utilizar o aparelho e guarde as instruções de utilização para outras utilizações. Se entregar o aparelho a terceiros, entregue também impreterivelmente estas instruções de utilização.

- O equipamento destina-se exclusivamente ao uso doméstico.
- O equipamento só pode ser utilizado por pessoas que pesem menos de 180 kg.
- O equipamento não pode ser utilizado durante uma gravidez.
- Por razões de segurança, o equipamento não pode ser utilizado para analisar a massa gorda no corpo em crianças devido à corrente que passa pelo corpo. Porém, pode ser perfeitamente utilizado para medir o peso em crianças.
- Pessoas portadoras de estimuladores cardíacos ou de outros implantes médicos não devem usar o equipamento. No caso de pessoas com diabetes ou outras limitações médicas/corporais, a indicação da massa gorda no corpo pode ser imprecisa. O mesmo é válido para pessoas que praticam muito exercício físico.
- O equipamento não pode ser utilizado se não estiver a funcionar perfeitamente, se tiver caído ao chão ou dentro de água ou se estiver danificado.



Perigo de escorregar e cair!

Nunca suba para balança com os pés molhados. Nunca suba para balança com meias ou peúgas. Nunca coloque a balança sobre uma base irregular. Quando se pesar, não se coloque na borda da balança. Fique estável na parte central da balança, de modo a que cada pé toque em 2 elétrodos (o pé esquerdo nos dois esquerdos, o pé direito nos dois direitos).



Perigos para crianças!

As pilhas podem constituir perigo de vida se forem ingeridas. Guarde, por isso, as pilhas e o equipamento num local não acessível a crianças. No caso de ingestão de uma pilha, deve ser procurada ajuda médica imediata. Mantenha as crianças afastadas do material de embalagem. Corre, entre outros, perigo de asfixiar!



Perigo causado pelas pilhas!

As pilhas não podem ser deformadas, decompostas, lançadas para o fogo ou sujeitas a curto-circuito. Se uma pilha verter, evite o contato com o líquido da pilha. Lave, se necessário, os pontos afetados com água e procure sem demora um médico.

Ao inserir as pilhas, esteja atento à polaridade correta (+/-). Use somente o mesmo, ou um equivalente, tipo de pilha (4x AAA, 1,5 V). Proteja as pilhas contra calor excessivo. Retire as pilhas do equipamento quando estiverem vazias ou quando não usar o equipamento por um período de tempo prolongado. Evita, assim, danos que podem ser causados pelo vazamento.



Perigo de danos materiais!

Proteja o equipamento contra humidade. Mantenha a balança afasta da água.

A superfície da balança é escorregadia quando o ambiente está molhado ou húmido. Mantenha a superfície seca. Não guarde a balança em ambientes quentes e proteja-a contra a luz solar forte. Proteja a balança contra impactos e vibrações. Não proceda a alterações na balança, nem a abra. Quaisquer reparações na balança devem ser realizadas somente por uma oficina especializada ou pelo Centro de Assistência. Os pavimentos podem ter diversos vernizes ou plásticos e são tratados com os mais diferentes produtos de conservação. Algumas destas substâncias têm componentes que se infiltram e são agressivos para o material dos pés do equipamento. Por isso, coloque eventualmente por baixo uma base antiderrapante e resistente. Para efeitos de limpeza, não deve usar químicos fortemente agressivos ou produtos de limpeza abrasivos.



A) Medição simples de peso com a função „Step-On“

Antes de poder usar a balança deve retirar a barra isoladora do compartimento das pilhas, na parte inferior do aparelho.

Certifique-se de que a balança está colocada numa base plana e firme. Se pretender pesar-se, mas mesmo antes tenha movido a balança, terá de a inicializar primeiro. Para tal, toque brevemente com o pé no centro da superfície da balança. No visor aparece “0.0 kg”. Se a balança se tiver desligado, está preparada para a função “Step-on”.



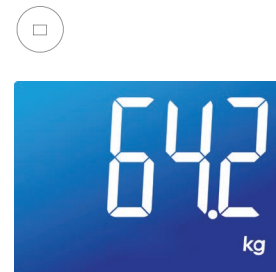
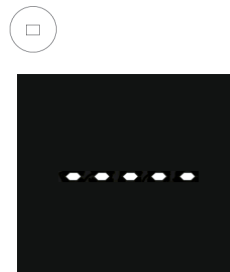
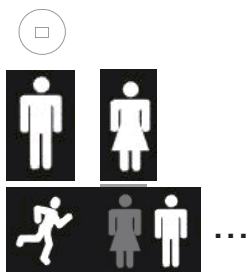
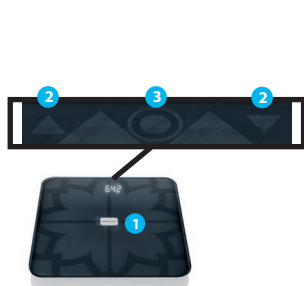
1 Suba para a balança **descalço** (sem meias ou peúgas).



2 O seu peso é exibido.

B) Ajuste dos dados pessoais na balança / Pesagem com função de análise

A balança pode memorizar os dados (sexo, modo atlético, tamanho, idade) de 8 pessoas respetivamente.



- 1 Toque no centro da superfície da balança **1** por breves instantes com o pé.
- 2 Pressione brevemente o botão de sensor "OK" **3**. Com os botões "▲" e "▼" **2** escolha o local pretendido para gravar.
O local para gravar "P0" está indicado para utilizadores visitantes e aqui não serão gravados dados.
- 3 Com "OK" confirma a escolha do local para gravar.

- 4 O visor para a escolha do sexo/ modo de atleta pisca - Faça a escolha com as teclas "▲" ou "▼" e confirme a escolha com "OK".

Caso já tenha configurado os seus dados pessoais, os passos 3, 4 e 5 são omitidos. Após a seleção do local para gravar, serão indicados sucessivamente os seus valores. Continue no passo 6.

- 5 Indique consecutivamente a sua altura, idade e o seu peso pretendido. Altere os valores com as teclas "▲" ou "▼" e confirme respetivamente com "OK".
- 6 O visor apresenta "-----" e depois "0.0 kg". Agora suba para a balança descalço(a) (sem meias ou afins).

- 7 Aparece a indicação do seu peso. Depois é efetuada a análise corporal. Após alguns segundos serão indicados sucessivamente os seguintes valores:

- Peso atual
- Diferença entre o peso atual e o peso pretendido (ver Função de peso pretendido)
- IMC
- KCAL (necessidade calórica)
- Percentagem de massa gorda
- Percentagem de massa muscular
- Percentagem de massa hídrica
- Massa óssea

Alterar a unidade do peso

Pode seleccionar se pretende ver o seu peso em quilogramas (kg), em libras (lb) ou em stones (st). Ligue a balança. Assim que aparecer no visor "0.0", escolha a unidade ao pressionar a tecla "▲" ou "▼" (KG / LB / ST:LB).

Escolha automática de utilizador

Escolha automática de utilizador através da última pesagem. Suba para a balança descalço(a). A balança escolhe automaticamente o local para gravar e inicia depois uma nova pesagem.

- No caso de não ser indicado automaticamente o local correto para gravar, escolha o número correto (P1 até P8) com "▲" ou "▼" e confirme com "OK".

Mensagens de erro **"P1P2"** ou outras combinações de armazenamento = A balança reconhece os utilizadores guardados com base no peso deles. Nesse caso, dois utilizadores têm um peso semelhante. Para seleccionar o utilizador correto, prima a tecla para cima para o valor da esquerda (exemplo "P1") e a tecla para baixo para o valor da direita (exemplo "P2").



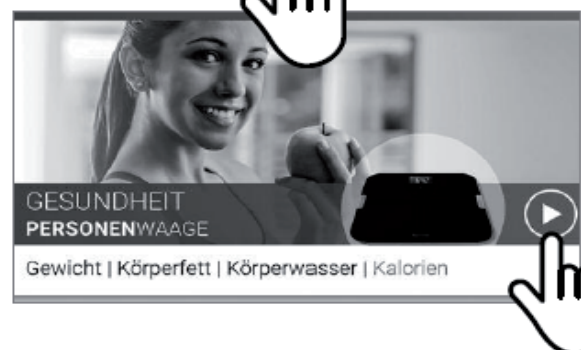
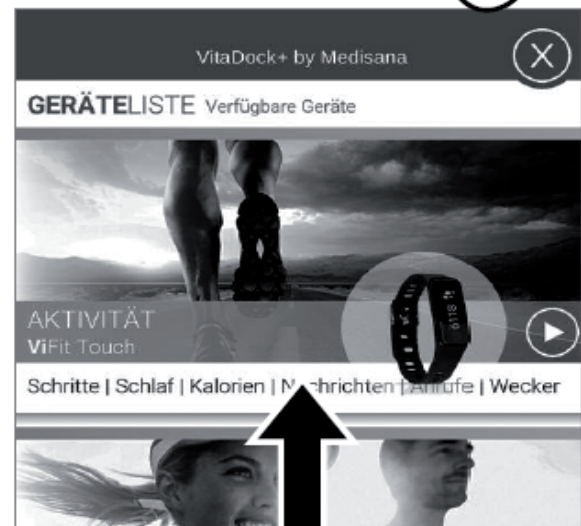
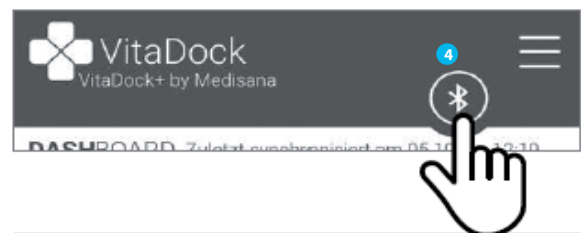
C) Aplicação VitaDock+*

Pesagem e transferência de dados por Bluetooth para a aplicação VitaDock+

Efetue p.f. as configurações pessoais na balança, conforme descrito na alínea "B)". Para uma transmissão dos valores da pesagem por Bluetooth® 4.0/Bluetooth Smart®, a balança e o smartphone têm de estar emparelhados. Para tal, instale a aplicação atualizada VitaDock+.

1. Descarregue gratuitamente a aplicação VitaDock+* da AppStore ou da Google Play Store.
***Requisitos do sistema:** iOS: iPhone 4S e mais recente, iPad 3 e mais recente. Android: Versão 4.3 (Jelly Bean), tecnologia Bluetooth® 4.0
2. Ative o Bluetooth® no seu dispositivo iOS ou Android.
3. Inicie a aplicação. Certifique-se de que tem uma ligação de internet estável (WLAN ou comunicação móvel). Agora registe-se com a sua conta online da VitaDock. Caso ainda não tenha uma conta própria, pode registar-se agora gratuitamente na VitaDock Online.
4. Toque no símbolo do Bluetooth® 4 para seguir para a escolha do aparelho.
5. Ande para baixo até aparecer na lista dos aparelhos a BS 450.
6. Toque na seta ao lado da balança para iniciar o processo de instalação.
7. Siga os restantes passos da instalação na aplicação.

NOTA: Se usar a balança no modo de visitante "P0", não é efetuada nenhuma gravação dos dados. Neste modo não é possível efetuar uma transferência dos valores de pesagem por Bluetooth®. No âmbito da optimização contínua de produtos reservamo-nos o direito de actualizar regularmente a aplicação VitaDock+. Por isso, recomendamos efectuar uma actualização ocasionalmente. As imagens indicadas servem meramente de referência.



Dados técnicos

Nome e modelo	MEDISANA BS 450
Alimentação de tensão	6 V=, 4 pilhas de 1,5 V (tipo AAA)
Memória	para 8 pessoas + modo visitante P0
Limites de pesagem	até 180 kg, 396 lb ou 28 st
Divisão	100 g, 0.2 lb ou 1/4 st
Desliga automaticamente	após aprox. 10 segundos
Medições (C/L/A)	cerca de 320 mm x 320 mm x 23 mm
Peso	cerca de 2 kg
Nº de artigo / EAN	40510/40511



Solucionar falhas

O-LD = a balança está sobrecarregada; **LO** = as pilhas estão fracas e têm de ser substituídas.

ERR/ERR2 = Não podem ser determinados valores de análise corporal.

"-----" = desça primeiro da balança e espere até que o aparelho desligue. Reinicie depois a pesagem.

"□□□□" = análise de massa corporal em execução. Não saia da balança durante este processo de cálculo!

O cálculo fica finalizado quando o visor mostrar o peso correto. Caso a sua balança não estiver a funcionar conforme deseja, verifique primeiro o seguinte, antes de entrar em contacto com o serviço de assistência:

- Verifique se colocou corretamente as pilhas.
- Verifique se selecionou a unidade de peso correta.
- Verifique se a balança está colocada numa base plana e firme. Não pode ficar encostada à parede ou a outros objetos.
- Repita a pesagem.

Colocar/trocar as pilhas

Substitua as pilhas quando aparecer o símbolo de substituição das pilhas "**LO**" no visor, ou caso não apareça nada no visor depois de ter subido para a balança. Coloque quatro pilhas de 1,5 V (tipo AAA) no aparelho. Para isso, abra o compartimento das pilhas na parte inferior do aparelho e coloque as pilhas. Respeite a polaridade correta.



Indicações sobre a eliminação

Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever de entregar qualquer aparelho eléctrico ou electrónico com ou sem substâncias nocivas nos postos de recolha públicos da sua cidade ou no seu revendedor especializado, para que possam ser eliminados ecologicamente. Antes de eliminar o aparelho, remova as pilhas.



Eliminação de baterias:

Não deite pilhas e baterias usadas no lixo doméstico, coloque-as no lixo próprio ou entregue-as no pilhão na loja especializada!

Garantia e condições de reparação

Por favor, em caso de garantia, contacte o seu revendedor especializado ou directamente o centro de assistência. Se for necessário enviar o aparelho, por favor, envie o aparelho indicando a avaria e acompanhado de uma cópia do recibo de compra.

Em caso de garantia aplicam-se as seguintes condições:

1. Aos produtos **MEDISANA** concedemos uma garantia de três anos a partir da data de compra. Em caso de garantia, a data de compra tem de ser comprovada através do recibo de compra ou factura.
2. As deficiências devido a erros de material ou de fabricação são eliminadas gratuitamente dentro do prazo de garantia.
3. Após um serviço de garantia, o prazo da garantia não é prolongado, nem para o aparelho nem para as peças substituídas.
4. A garantia exclui:
 - a. todos os danos resultantes de manuseamento inadequado como, p.ex., devido ao não cumprimento do manual de instruções.
 - b. danos resultantes de reparações ou intervenções pelo comprador ou por terceiros não autorizados.
 - c. danos de transporte resultantes do percurso entre o fabricante e o consumidor ou durante o envio para o serviço de assistência a clientes.
 - d. componentes exteriores sujeitos a um desgaste normal.
5. Não nos responsabilizamos por danos consequentes directos ou indirectos que são causados pelo aparelho mesmo quando o dano no aparelho é reconhecido como um caso de garantia.



Medisana GmbH
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS
ALEMANHA

E-Mail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.com

**BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! ABSOLUUT BEWAREN!**

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

- Het toestel is uitsluitend voor privé gebruik bedoeld.
- Het toestel mag alleen worden gebruikt door personen die minder dan 180 kg wegen.
- Het toestel mag niet gebruikt worden tijdens de zwangerschap.
- Om veiligheidsredenen mag het toestel, omwille van de bloedstroom doorheen het lichaam niet voor vetanalyse bij kinderen worden gebruikt. Het meten van het gewicht kan bij kinderen daarentegen zonder problemen worden uitgevoerd.
- Mensen met een pacemaker of een ander medisch implantaat mogen het toestel niet gebruiken. In geval van diabetes of andere medische/lichamelijke beperkingen kan de aanduiding van het lichaamsvet onnauwkeurig zijn. Hetzelfde geldt voor mensen die erg sportief getraind zijn.
- Het toestel mag niet worden gebruikt wanneer het niet absoluut probleemloos functioneert, het naar beneden gevallen is, in het water gevallen of beschadigd raakte.

**Gevaar voor uitglijden en vallen!**

Ga nooit met natte voeten op de weegschaal staan. Ga nooit met sokken aan op de weegschaal staan. Plaats de weegschaal nooit op een oneffen ondergrond. Ga bij het wegen niet op de rand van de weegschaal staan. Ga altijd stevig in het midden van de weegschaal staan, zodat elke voet 2 elektrodes aanraakt (de linkervoet de beide linkerelektrodes, de rechervoet de beide rechterelektrodes).

**Gevaar voor kinderen!**

Batterijen kunnen levensgevaarlijk zijn wanneer ze ingeslikt worden. Bewaar daarom de batterijen en het toestel buiten de reikwijdte van kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts, wanneer een batterij ingeslikt werd. Hou het verpakkingsmateriaal ver van kinderen verwijderd. Er bestaat onder andere gevaar voor verstikking!

**Gevaar door batterijen!**

Batterijen mogen niet vervormd worden, niet gedemonteerd worden, in het vuur worden gooid of kort worden gesloten.

Vermijd contact met de batterijvloeistof in geval de batterij uitgelopen is. Spoel in gebeurlijk geval de aangedane plekken met water en raadpleeg onmiddellijk een arts.

Let op de juiste polariteit bij het inbrengen van de batterijen (+/-).

Gebruik uitsluitend batterijen van hetzelfde type (4x AAA, 1,5V). Batterijen tegen overmatige hitte beschermen. Verwijder batterijen uit de behuizing wanneer ze leeg zijn of wanneer u het toestel langere tijd niet gebruikt. Zo vermijdt u schade door eht uitlopen van de batterijen.

**Gevaar voor materiële schade!**

Bescherm het toestel tegen vocht. Hou de weegschaal uit de buurt van water. Het oppervlak van de weegschaal is glad wanneer het nat of vochtig is.

Hou het oppervlak droog. Bewaar de weegschaal niet in een warme omgeving en bescherm ze tegen sterk zonlicht. Bescherm de weegschaal tegen stoten en schokken. Verander niets aan de weegschaal en open ze niet. Laat reparaties aan de weegschaal uitsluitend door een vakman of in eht Service Center uitvoeren. Vloeren kunnen met verschillende soorten vernis of kunststof bekleed zijn en worden met de meest verscheidene onderhoudsmiddelen behandeld. Vele van die stoffen bevatten bestanddelen, die het materiaal van de voetjes van het toestel aantasten en week maken. Leg er eventueel een antislipmatje onder dat niet meegeeft. Gebruik geen bijtende chemicaliën, agressieve of schurende reinigingsmiddelen om schoon te maken.



A) Eenvoudige gewichtsmeting met de functie „Step-on“

Alvorens u de weegschaal in gebruik kunt nemen, moet u de isolatiestrip uit het batterijvak aan de onderkant van het toestel trekken.

De weegschaal moet op een stevige en vlakke vloer worden geplaatst. Als u zich wilt wegen, maar de weegschaal heeft verplaatst, moet u de weegschaal eerst initialiseren. Druk hiervoor kort met de voet op het midden van de bovenkant van de weegschaal. Op het display verschijnt „0.0 kg“. Als de weegschaal uitgeschakeld is, is deze klaar voor de „Step-on“-functie.



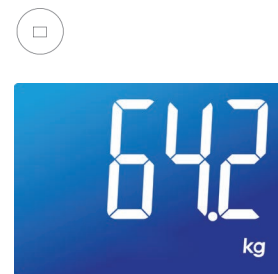
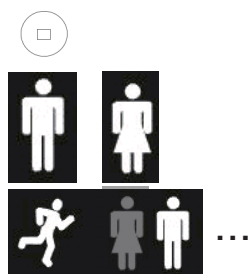
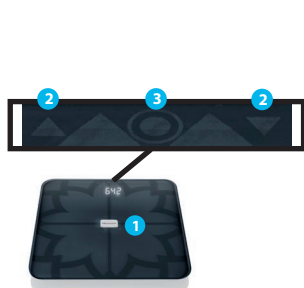
1 Ga gewoon **blotsvoets** (zonder sokken of dergelijke) op de weegschaal staan.



2 Uw gewicht wordt weergegeven.

B) Instellen van de persoonlijke gegevens op de weegschaal / Wegen met de analysefunctie

De weegschaal kan de gegevens (geslacht, atleetmodus, lengte, leeftijd) van 8 personen opslaan.



1 Druk met de voet kort op het midden van het weegschaaloppervlak 1.

2 Druk kort op de OK-sensortoets 3.

Kies met de toetsen "▲" en "▼" 2 uit waar in het geheugen (opslagplaats) u de gegevens wilt opslaan.

"P0" is bedoeld voor gastgebruikers, hier worden geen gegevens opgeslagen.

3 Met "OK" bevestigt u de opslagplaats waarin de gegevens worden opgeslagen.

4 De aanwijzing voor de keuze van geslacht/atleetmodus licht op - kies met de toetsen "▲" of "▼" en bevestig de keuze met "OK".

Als uw persoonlijke gegevens al zijn ingesteld, vervallen de stappen 3, 4 en 5. Nadat u de opslagplaats heeft gekozen, worden uw waarden achtereenvolgens getoond. Vervolg met stap 6.

5 Voer achtereenvolgens uw lengte, leeftijd en streefgewicht in. Verander de getallen met de toetsen "▲" of "▼" en bevestig met "OK".

6 De aanwijzing toont "-----" en daarna "0.0 kg". Ga nu met blote voeten (zonder sokken o.i.d.) op de weegschaal staan.

7 Uw gewicht verschijnt. Daarna volgt de lichaamsanalyse.

Na een paar seconden worden achtereenvolgens de volgende waarden getoond:

- huidige gewicht
- verschil tussen het huidige gewicht en het streefgewicht (zie streefgewicht-functie)
- BMI
- kcal (benodigde calorieën)
- Percentage lichaamsvet
- Percentage spiermassa
- Percentage lichaamsvocht
- Botgewicht

Gewichtseenheid veranderen

Uw gewicht kan worden getoond in kilogram (kg), pond (lb) of stone (st). Doe de weegschaal aan. Zodra er op het display "0.0" staat, kunt u de eenheid (KG / LB / ST:LB) kiezen door op de toets "▲" of "▼" te drukken.

Automatische keuze van gebruiker

Automatische keuze van gebruiker aan de hand van het laatst gemeten gewicht. Ga met blote voeten op de weegschaal staan. De weegschaal kiest uw opslagplaats automatisch uit en begint vervolgens met een nieuwe meting.

- Wanneer de juiste opslagplaats niet automatisch wordt getoond, kunt u met "▲" of "▼" het juiste nummer (P1 tot P8) uitkiezen en bevestigen met "OK".

Foutmelding „P1P2“ of andere opslagcombinaties = de weegschaal herkent reeds opgeslagen gebruikers aan de hand van het gewicht. In dat geval hebben twee gebruikers eenzelfde gewicht. Selecteer de juiste gebruiker door op de omhoogtoets te drukken voor de linker waarde (voorbeeld „P1“) en op de omlaagtoets voor de rechter waarde (voorbeeld „P2“).



C) VitaDock+ app*

Wegen en gegevensoverdracht via Bluetooth naar de VitaDock+ app

Voer de bij „B)” beschreven persoonlijke instellingen in. Voor een overdracht van de meetgegevens moeten de weegschaal en smartphone via Bluetooth® 4.0/Bluetooth Smart® met elkaar verbonden worden. Installeer daarvoor de nieuwste versie van de VitaDock+ app.

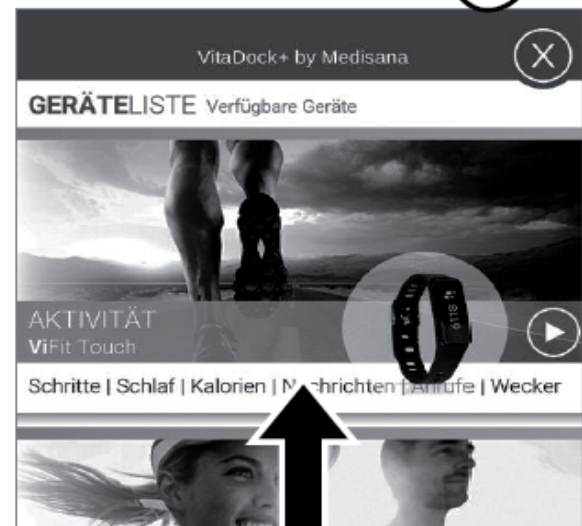
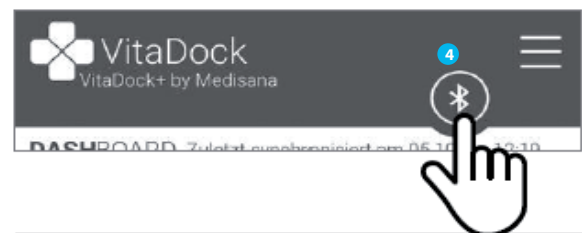
1. Download de gratis VitaDock+ app* uit de AppStore of de Google Play Store.
***Systeemvoorwaarden:** iOS: iPhone 4S en nieuwere versies, iPad 3 en nieuwere versies. Android: versie 4.3 (Jelly Bean), Bluetooth® 4.0 technologie.
2. Activeer Bluetooth® op uw iOS- of Android-toestel.
3. Open de app. Controleer of er een stabiele verbinding is met internet (WLAN of draadloos). Meld u nu aan met uw VitaDock online-account. Als u nog geen eigen account heeft, kunt u zich nu gratis laten registreren bij VitaDock Online.
4. Raak het Bluetooth®-symbool  aan om het apparaat te kiezen.
5. Scroll naar beneden tot u de BS 450 in de lijst ziet staan.
6. Raak de pijl naast de weegschaal aan om de installatie te starten.
7. Volg de verdere stappen in de app.

Tip: Als u de weegschaal in de gastenmodus „P0” gebruikt, worden er geen gegevens opgeslagen. De overdracht van gemeten gegevens via Bluetooth® is in deze modus niet mogelijk.

In het kader van voortdurende optimalisering van het product behouden we ons het recht voor om de VitaDock+App regelmatig te actualiseren. We adviseren u daarom om tijdig een update uit te voeren. De vermelde afbeeldingen dienen enkel als referentie.

Technische gegevens

Naam en model	MEDISANA BS 450
Voeding	6 V=, 4 x 1,5 V batterijen (type AAA)
Geheugen	voor 8 personen + gastenmodus P0
Weegcapaciteit	tot 180 kg, 396 lb of 28 st
Schaalverdeling	100 g, 0.2 lb of 1/4 st
Schakelt automatisch uit	na ca. 10 sec.
Afmetingen (l/b/h)	ca. 320 mm x 320 mm x 23 mm
Gewicht	ca. 2 kg
Artikel nr. / EAN	40510/40511





Problemen verhelpen

O-LD = de weegschaal is te zwaar belast, **LO** = de batterijen zijn bijna leeg en moeten worden vervangen. **ERR/ERR2** = er kunnen geen lichaamsanalysewaarden worden vastgesteld.

"-----" = stap eerst van de weegschaal af en wacht totdat het apparaat uitgaat. Weeg u daarna opnieuw.

"□□□□" = bodyvetanalyse is bezig. Blijf op de weegschaal staan tijdens deze analyse! De analyse is klaar als het juiste gewicht op het display verschijnt.

Controleer eerst onderstaande zaken voor u contact zoekt met de servicedienst wanneer uw personenweegschaal niet naar wens werkt:

- Controleer of de batterijen op de juiste wijze in de weegschaal zitten.
- Controleer of u de juiste gewichtseenheid heeft geselecteerd.
- Controleer of de weegschaal op een stevige en vlakke ondergrond staat. Hij mag geen muur of iets anders raken.
- Weeg u nogmaals.

Batterijen plaatsen/vervangen

Vervang de batterijen als het symbool „LO“ op het display verschijnt of als er niets op het display verschijnt nadat u op de weegschaal bent gaan staan. Plaats vier 1,5V-batterijen (type AAA) in het apparaat. Open het batterijvak aan de onderkant van het apparaat en plaats de batterijen. Let er daarbij op dat de polen op de juiste wijze worden geplaatst.



Afvalbeheer

Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd. Haal de batterij uit het apparaat voordat u het apparaat verwijdert. Afvoeren van de batterijen:



Gooi gebruikte batterijen en accu's niet bij het huishoudelijke afval, maar bij het klein en gevaarlijk afval of geeft het af bij een inzamelpunt voor gebruikte batterijen!

Garantie en reparatievoorwaarden

Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst.

Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van **MEDISANA** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal- en/of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn kosteloos verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangbare onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
 - a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
 - b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
 - c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de gebruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
 - d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage.
5. De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid voor directe of indirecte vervolg schade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.

**TÄRKEITÄ TIETOJA! SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET!**

Lue käyttöohje ja etenkin turvallisuusohjeet huolellisesti läpi, ennen kuin käytät laitetta. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos annat laitteen toiselle henkilölle, anna aina käyttöohje laitteen mukana.

- Laitetta saa käyttää ainoastaan kotitalouksissa.
- Laitetta saavat käyttää vain alle 180 kg painavat henkilöt.
- Laitetta ei saa käyttää raskauden aikana.
- Laitetta ei saa käyttää lasten rasvaprosenttianalyysiin varmuuden vuoksi kehon läpi kulkevasta virrasta johtuen. Lasten painon punnitseminen on kuitenkin täysin turvallista.
- Henkilöt, jotka käyttävät sydämentahdistinta tai muuta lääketieteellistä implanttia, eivät saa käyttää laitetta. Sokeritaudin tai muiden lääketieteellisten/ruumiillisten rajoitusten yhteydessä kehon rasvapitoisuustiedot voivat olla epätarkkoja. Sama koskee myös erittäin urheilullisia ja paljon treenaavia ihmisiä.
- Laitetta ei saa käyttää, mikäli se ei toimi moitteettomasti, se on pudonnut alas tai veteen, tai se on vahingoittunut.

**Liukastumis- ja kaatumisvaara!**

Älä koskaan astu vaa'alle märin jaloin. Älä koskaan astu vaa'alle sukat tmv. jalassa. Älä koskaan aseta vaakaa epätasaiselle alustalle. Älä asetu vaa'an reunalle punnitessa. Asetu aina vakaasti keskelle vaakaa, jolloin kumpikin jalka osuu kahdelle elektrodille (vasen kummallekin vasemmalle, oikea kummallekin oikealle).

**Vaarallista lapsille!**

Paristojen nieleminen voi olla hengenvaarallista. Säilytä tästä johtuen paristoja ja laitetta poissa lasten ulottuvilta.

Mikäli lapsi nielee pariston, käänny heti lääkärin puoleen. Pidä lapset loitolla pakkausmateriaa leista. On olemassa esim. tukehtumisvaara!

**Paristojen aiheuttamat vaarat!**

Paristoja ei saa rasittaa mekaanisesti, purkaa, heittää tulee, eikä niihin saa aiheuttaa oikosulkua. Jos paristosta valuu nestettä, vältä kontaktia nesteen kanssa. Huuhtelee mahd. altistuneet kohdat vedellä ja käänny välittömästi lääkärin puoleen.

Huolehdi paristoja paikoilleen asetettaessa oikeasta napaisuudesta (+/-).

Käytä vain samaa tai samanarvoista paristotyyppiä (4x AAA, 1,5 V). Suojaa paristoja liialliselta lämmöltä. Poista paristot laitteesta, kun ne ovat tyhjiä tai laitteen käytössä on pidempi käyttötauko. Näin välttyt vahingoilta, joita nesteen ulosvaluminen voi aiheuttaa.

**Aineellisten vahinkojen vaara!**

Suojaa laitetta kosteudelta. Pidä vaaka loitolla vedestä. Vaa'an pinta on märkänä ja kosteana liukas. Pidä pinta kuivana. Älä säilytä vaakaa kuumassa ympäristössä ja suojaa se voimakkaalta auringonvalolta. Suojaa vaakaa iskuilta ja tärinöiltä. Älä tee vaa'alle muutoksia, äläkä avaa sitä. Korjauta vaaka ainoastaan asiantuntijaverstaalla tai palvelukeskuksessa.

Lattioissa voi olla erilaisia lakka- tai muovipinnoitteita ja niitä käsitellään erilaisilla hoitoaineilla. Joissakin näistä aineista on ainesosia, jotka vahingoittavat ja pehmittävät laitteen jalkoja.

Aseta tästä johtuen vaa'an alle luistamaton, jämähkeä alusta. Älä käytä puhdistamiseen voimakkaita kemikaaleja, aggressiivisia tai hankaavia puhdistusaineita.

Täten vakuutamme, että MEDISANA BS 450, artikkeli 40510/40511 on EU-direktiivin 2014/53/EU vaatimusten mukainen.

Täydellisen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen saa pyydettäessä osoitteesta Medisana GmbH, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Saksa, tai sen voi ladata Medisanan kotisivuilta (www.medisana.com). Lisätietoa ja maakohtaiset palveluosoitteet löydät sivulta www.medisana.com



A) Yksinkertainen painon mittaus Step-on-toiminnolla

Poista suojanauhat paristokotelosta laitteen kääntöpuolelta ennen vaa'an käyttöönottoa.

Varmista, että vaaka on kiinteällä ja tasaisella alustalla. Jos haluat punnita itsesi, mutta olet käyttänyt vaakaa juuri ennen tätä, vaaka täytyy alusta uudelleen. Paina vaakaa lyhyesti keskiosan päältä jalalla. Näytölle ilmestyy "0.0 kg". Kun vaa'an näyttö on kytkeytynyt pois päältä, voit käyttää "Step-on" -toimintoa.



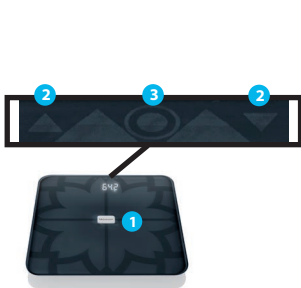
1 Astu **paljain jaloin** (ilman sukkaa tmv.) vaa'alle.



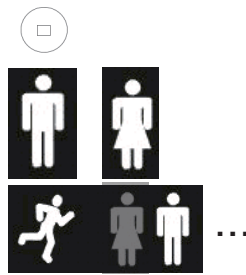
2 Painosi näkyi näytössä.

B) Henkilökohtaisten tietojen asetus vaakaan / Punnitseminen analyysitoimintoa käyttämällä

Vaakaan on mahdollista tallentaa enintään kahdeksan henkilön tiedot (sukupuoli, urheilullisuus, pituus, ikä).

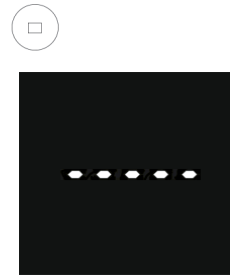


- 1 Paina jalalla vaa'an pinnalle 1.
 - 2 Paina lyhyesti "OK"-anturipainiketta 3. Valitse haluamasi muistitila "▲" ja "▼"-painikkeilla 2.
- "P0"-muistitila on tarkoitettu muille käyttäjille eikä näitä tietoja tallenneta.
- 3 Vahvista muistitilan valinta painamalla "OK".

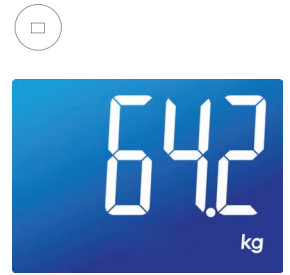


- 4 Näytölle ilmestyy valittavaksi sukupuoli-/urheilijatila - tee valinta "▲" tai "▼"-näppäimillä ja vahvista painamalla "OK".

Jos olet lisännyt jo omat tietosi, voit siirtyä vaiheiden 3, 4 ja 5 yli. Muistitilan valinnan jälkeen omat arvosi ilmestyvät näkyviin vuoron perään. Jatka vaiheesta 6 eteenpäin.



- 5 Ilmoita oma pituutesi, ikäsi ja tavoitepainosi. Muuta lukuja "▲" tai "▼"-painikkeilla ja vahvista ne valitsemalla "OK".
- 6 Näytölle ilmestyy "----" ja tämän jälkeen "0.0 kg". Astu vaa'alle ainoastaan paljain jaloin (ilman sukkaa tai vastaavia).



- 7 Painosi ilmestyy näytölle. Tämän jälkeen vuorossa on kehoanalyysi. Muutaman sekunnin kuluttua näytölle ilmestyy vuoron perään seuraavat arvot:
 - tämänhetkinen paino
 - tämänhetkisen ja tavoitepainon välinen ero (katso tavoitepainotoiminto)
 - BMI (painoindeksi)
 - KCAL (kalorien tarve)
 - Kehon rasvapitoisuus
 - Lihasmassan osuus
 - Kehon nestepitoisuus
 - Luiden paino

Painoyksikön muuttaminen

Painon voi valita näkyviin kilogrammoina (kg), nauloina (lb) tai paunoina (st). Kytke virta päälle vaakaan. Valitse yksikkö painamalla "▲" tai "▼"-painiketta (KG/LB/ST:LB), kun näytölle ilmestyy "0.0".

Automaattinen käyttäjän valinta

Käyttäjä valitaan automaattisesti viimeksi punnitun painon perusteella. Nouse paljain jaloin vaa'alle. Näin oma muistitilasi valikoituu automaattisesti ja uusi punnitus alkaa.

- Mikäli oikea muistitila ei näy automaattisesti, valitse "▲" tai "▼"-näppäimillä oikea numero (P1-P8) ja vahvista painamalla "OK".

Virheilmoitukset "P1P2" tai muut tallennusyhdistelmät = vaaka tunnistaa jo tallennetun käyttäjän painon avulla. Tässä tapauksessa kahdella käyttäjällä on sama paino. Oikean käyttäjän valitsemiseksi paina ylöspainiketta vasemmalle arvolle (esimerkiksi "P1") ja alas-painiketta oikealle arvolle (esimerkiksi "P2").



C) VitaDock+* App

Punnitseminen ja tiedonsiirto Bluetoothilla VitaDock+ Appiin

Ota kohdassa "B)" olevan kuvauksen mukaisesti henkilökohtaiset asetukset vaa'asta esiin. Mittaustulosten siirtämiseksi vaaka ja älypuhelin on yhdistettävä toisiinsa Bluetooth® 4.0/Bluetooth Smart® -yhteyttä käyttämällä. Lataa tätä varten uusin VitaDock+ App.

1. Lataa VitaDock+ App* maksuttomasti AppStoresta tai Google Play Storesta.
***Järjestelmävaatimukset:** iOS: iPhone 4S tai uudempi, iPad 3 tai uudempi. Android: versio 4.3 (Jelly Bean), Bluetooth® 4.0 -teknologia.
2. Aktivoi Bluetooth® omalla iOS- tai Android-laitteellasi.
3. Käynnistä App. Varmista, että Internet-yhteys on vakaa (WLAN tai mobiiliverkko). Kirjaudu omalle VitaDock Online -tilillesi. Jos sinulla ei ole vielä omaa tiliä, voit rekisteröityä nyt ilmaiseksi VitaDock Onlineen.
4. Kosketa Bluetooth®-merkkiä **4**, jotta pääset laitteen valintaan.
5. Vieritä valikkoa alaspäin, kunnes laiteluettelossa näkyy BS 450.
6. Kosketa vaa'an vieressä olevaa nuolta, jotta voit aloittaa asennusprosessin.
7. Tee muut Appin asennukset.

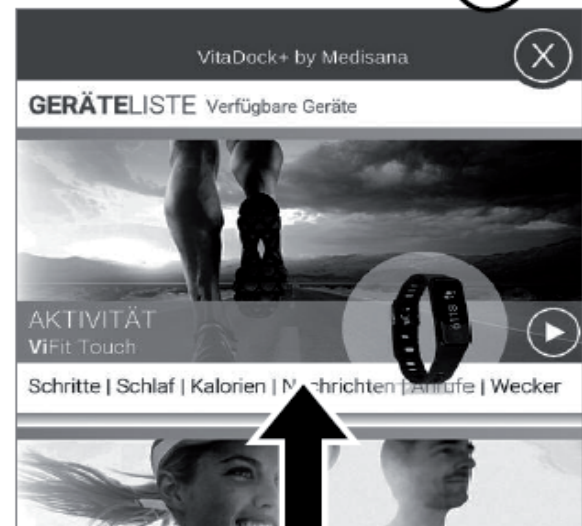
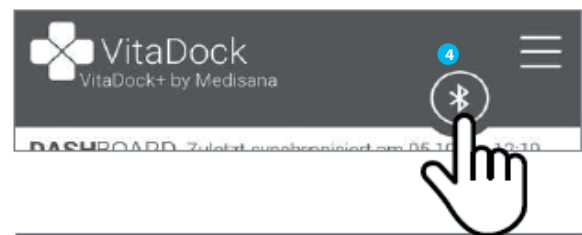
Huomaa: Kun käytät vaakaa muiden käyttäjien tilassa "P0", tietoja ei tallenneta. Punnitusarvojen siirtäminen Bluetooth®-yhteydellä ei ole mahdollista tässä tilassa.

Jatkuvan tuoteoptimoinnin vuoksi pidätämme oikeuden VitaDock+ App-sovelluksen säännölliseen päivitykseen.

Suosittellemme päivittämään sovelluksen aika ajoin. Tässä käyttöohjeessa esitetyt kuvat ovat vain esimerkkejä.

Tekniset tiedot

Nimi ja malli	MEDISANA BS 450
Virtalähde	6 V = 4 x 1,5 V paristot (tyyppi AAA)
Muisti	8 henkilölle + muiden käyttäjien tila P0
Mittausalue	kork. 180 kg (396 lb tai 28 st)
Jako	100 g (0.2 lb tai 1/4 st)
Automaattinen virran poiskytkentä	n. 10 sekunnin jälkeen
Mitat (P/L/K)	n. 320 mm x 320 mm x 23 mm
Paino	n. 2 kg
Artikkelinro / EAN	40510/40511





Virhetilojen korjaaminen

O-LD = Vaaka on ylikuormitettu; **LO** = Paristo on heikko ja se täytyy vaihtaa.

ERR/ERR2 = Kehoanalyysin arvoja ei pystytä ilmoittamaan.

“-----” = astu pois vaa'an päältä ensin ja odota, että virta kytkeytyy pois päältä. Aloita punnitseminen uudelleen tämän jälkeen. “□□□□□” = kehon rasva-analyysi käynnissä. Älä astu pois vaa'an päältä punnitsemisprosessin aikana! Punnitseminen on päätynyt, kun näytölle ilmestyy oikea paino.

Mikäli henkilövaaka ei toimi toivotulla tavalla, tarkista seuraavat kohdat, ennen kuin otat yhteyttä huoltopisteeseen:

- Tarkista, oletko asettanut paristot oikein.
- Tarkista, oletko valinnut oikean painoyksikön.
- Tarkista, onko vaaka kiinteällä ja tasaisella alustalla. Se ei saa olla kiinni seinässä tai muissa esineissä.
- Punnitse uudelleen.

Paristojen asettaminen/vaihtaminen

Vaihda paristot, kun paristonvaihdon merkki “LO” ilmestyy näytölle tai jos näyttö on tyhjä, kun olet astunut laitteen päälle. Aseta laitteeseen neljä 1,5 V -paristoa (tyyppi AAA). Avaa laitteen alapuolella oleva paristolokero ja aseta paristot sen sisään. Varmista oikea napaisuus.



Hävittämisohjeita

Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteen mukana. Jokainen kuluttaja on veloitettu luovuttamaan kaikki sähköiset tai elektroniset laitteet, sisältävätkä ne haitallisia aineita tai eivät, kaupunkinsa tai liikkeen keräyspisteeseen, jotta laitteet voitaisiin hävittää ympäristöystävällisesti.



Poista paristot ennen laitteen hävittämistä.

Paristojen hävittäminen:

Älä laita käytettyjä paristoja tai akkuja talousjätteen joukkoon, vaan vie ne myymälöiden keräyspisteisiin!

Takuu- ja korjausehdot

Käänny takuutapauksessa alan liikkeen tai suoraan asiakaspalveluhuollon puoleen. Jos laite tulee lähettää huoltoon, ilmoita vika ja lähetä laitteen mukana kopio ostokuitista.

Tällöin ovat voimassa seuraavat takuuehdot:

- 1. MEDISANA**-tuotteille myönnetään kolmen vuoden takuu myyntipäiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
- 2.** Materiaali- tai valmistusvicioista johtuvat puutteet korjataan takuuajana maksutta.
- 3.** Takuukorjaus ei pidennä takuuajaa, ei laitteelle eikä vaihdetulle rakenneosalle.
- 4.** Takuun ulkopuolelle jäävät:
 - a.** kaikki vahingot, jotka syntyvät asiattomasta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.
 - b.** Vahingot, joiden syyksi voidaan jättää ostajan tai asiattoman kolmannen osapuolen suorittama kunnossapito tai toimet.
 - c.** Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai asiakaspalveluun lähetettäessä.
 - d.** Lisäosat, jotka ovat alttiina normaalille kulutukselle.
- 5.** Vastuu laitteen aiheuttamista välittömistä tai välillisistä seurausvahingoista on myös poissuljettu, jos laitteelle aiheutunut vahinko hyväksytään takuutapaukseksi.

**VIKTIGA INSTRUKTIONER! MÅSTE SPARAS!**

Läs igenom bruksanvisningen noga, särskilt säkerhetsanvisningarna, innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för senare behov. När du överlämnar apparaten till tredje part är det viktigt att bruksanvisningen följer med.

- Apparaten får endast användas i privathushåll.
- Apparaten får endast användas av personer som väger mindre än 180 kg.
- Apparaten får inte användas vid graviditet.
- Apparaten får av säkerhetsskäl inte användas för kroppsfettsanalyser av barn på grund av den ström som flyter genom kroppen. Viktmätningar av barn kan däremot genomföras utan betänkligheter.
- Apparaten får inte användas av personer med pacemaker eller andra medicinska implantat. Vid diabetes eller andra medicinska/kroppsliga begränsningar kan angivelsen av kroppsfett vara onoggrann. Det samma gäller även för mycket vältränade personer.
- Apparaten får inte användas då den inte fungerar felfritt, har ramlat ner, hamnat i vatten eller har skadats.

**Halk- och fallfara!**

Beträd aldrig vågen med blöta fötter. Beträd aldrig vågen med strumpor eller liknande.

Ställ aldrig vågen på ett ojämnt underlag. Ställ dig inte på vågens kant vid vägning.

Ställ dig alltid stabilt och mitt på vågen så att varje fot vidrör 2 elektroder (den vänstra de båda vänstra, den högra de båda högra).

**Fara för barn!**

Vid sväljning kan batterier vara livsfarliga. Förvara därför batterier och apparaten oåtkomliga för barn. Sök genast läkare om ett batteri har svalts. Håll barn borta från förpackningsmaterial.

Det är bl.a. fara för kvävning

**Fara på grund av batterier!**

Batterier får inte deformeras, tas isär, kastas i eld eller kortslutas.

Undvik kontakt med batterivätskan då ett batteri är urladdat.

Spola vid behov de berörda ställena med vatten och sök omgående läkare.

Observera korrekt polaritet vid (+/-) vid insättning av batterierna.

Använd endast samma eller likvärdig batterityp (4x AAA, 1,5 V). Skydda batterierna från alltför hög värme. Ta ut batterierna ur apparaten då de är tomma eller apparaten inte ska användas under längre tid. Så undviker du skador som kan uppstå vid urladdning.

**Fara för materiella skador!**

Skydda apparaten mot fuktighet. Håll borta vågen från vatten.

Vågens yta är hal då den är våt och fuktig. Håll ytan torr.

Förvara inte vågen i varm miljö och skydda den från starkt solljus.

Skydda vågen från stötar och skakningar. Gör inga förändringar av vågen och öppna den inte.

Reparera bara vågen på en fackverkstad eller servicecentret.

Golv kan vara täckta av diverse lacker eller syntetmaterial och behandlas med olika rengöringsmedel. Flera av dessa material innehåller beståndsdelar som kan angripa och mjuka upp apparatens fötter.

Lägg därför vid behov ett halkfritt, icke-eftergivligt underlägg under. Använd inte några starka kemikalier, aggressiva eller slipande rengöringsmedel.

Härmed förklarar vi att MEDISANA BS 450 art. 40510/40511 stämmer överens med de grundläggande kraven enligt den europeiska riktlinjen 2014/53/EU. Fullständig EG-försäkran om överensstämmelse kan du beställa hos Medisana GmbH, Jagenbergstrasse 19, D-41468 Neuss, Tyskland eller ladda ner från Medisana Homepage (www.medisana.com).

Fler informationer och serviceadresserna till olika länder återfinns under www.medisana.com



A) Enkel viktmätning med „Step-On“-funktionen

Innan du kan börja använda vågen, måste du dra bort isoleringsremsan ur batterifacket på enhetens undersida

Se till att vågen står på ett fast och jämnt underlag. Om du vill väga dig men du har rört vågen omedelbart innan, så måste du initialisera den. Tryck till med foten på mitten av vågens ovansida för att göra detta. På displayen visas "0,0" kg. När vågen har stängt av sig är den redo för "Step-on"-funktionen.



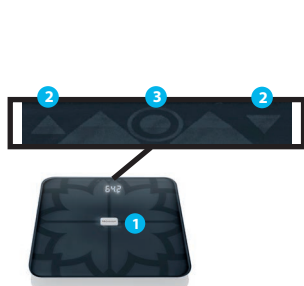
1 Ställ dig helt enkelt **barfota** (utan strumpor eller liknande) på vågen.



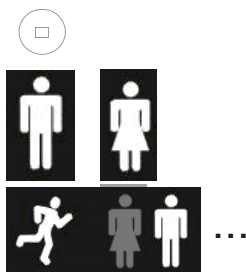
2 Din vikt visas.

B) Ställ in de personliga uppgifterna på vågen / Vägning med analysfunktion

Vågen kan lagra data (kön, träningsstatus, längd, ålder) för 8 personer var.

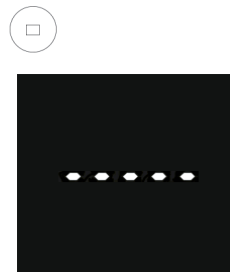


- 1 Tryck snabbt med foten på vågens mitt **1**.
- 2 Tryck lite kort på "OK"-sensorknappen **3**.
Välj den önskade minnesplatsen med knapparna "▲" och "▼" **2**. Minnesplatsen "P0" är tänkt till gäster, här sparas inga uppgifter.
- 3 Med "OK" bekräftar du valet av minnesplats.

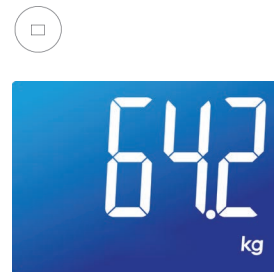


- 4 Indikeringen för urvalet av könet/idrottläget blinkar - Välj med knapparna "▲" eller "▼" och bekräfta valet med "OK".

Om du redan har ställt in dina personliga uppgifter kan du hoppa över steg 3, 4 och 5. När du har valt minnesplats visas dina värden efter varandra. Fortsätt med steg 6.



- 5 Lägg in din storlek, din ålder och din målvikt efter varandra. Förändra talen med knapparna "▲" eller "▼" och bekräfta alltid med "OK".
- 6 Indikeringen visar "-----" och sedan "0,0 kg". Ställ dig barfota (utan strumpor eller liknande) på vågen.



- 7 Din vikt visas. Därefter följer kroppsanalysen. Efter ett par sekunder visas följande värden efter varandra:
 - aktuell vikt
 - Skillnaden mellan den aktuella vikten och målvikten (se målvikt-funktion)
 - BMI
 - KCAL (kaloribehov)
 - Andel kroppsfett
 - Andel muskelmassa
 - Andel vatteninnehåll
 - Skelettvikt

Ändra viktenhet

Vikten kan visas i kilogram (kg), pund (lb) eller stone (st). Sätt på vågen. När "0,0" visas på displayen kan du välja enhet genom att trycka på "▲" eller "▼" (KG / LB / ST:LB).

Automatiskt användarval

Automatiskt användarval utifrån den senast valda vikten. Ställ dig barfota på vågen. Denna väljer automatiskt minnesplats och börjar sedan med en ny mätning.

- Om den rätta minnesplatsen inte visas automatiskt kan du välja rätt nummer (P1 till P8) med "▲" eller "▼" och bekräfta med "OK".

"P1P2" eller andra minneskombinationer = Vågen identifierar redan sparade användare igen med hjälp av vikten. I detta fall har två användare nästa samma vikt. För att välja rätt användare - tryck på Upp-knappen för det vänstra värdet (exempel "P1") och på Ned-knappen för det högra värdet (exempel "P2").



C) VitaDock+ app*

Viktmätning och dataöverföring via Bluetooth till VitaDock+ app

Gör de personliga inställningarna på vågen som beskrivs i "B)". Vågen och mobiltelefonen måste kopplas till varandra för att kunna föra över mätvärdena via Bluetooth® 4.0/Bluetooth Smart®. Installera den aktuella VitaDock+ appen.

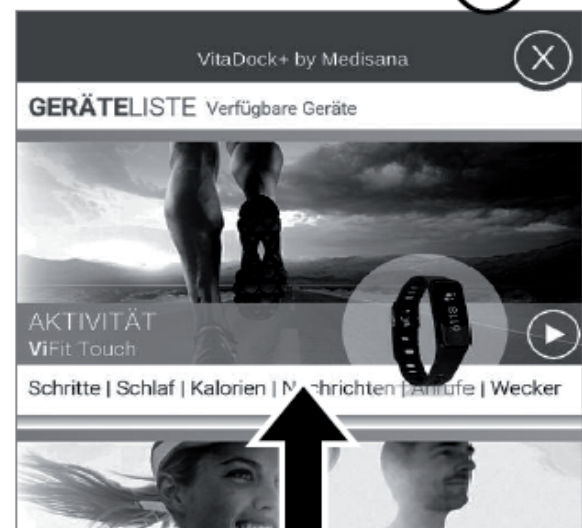
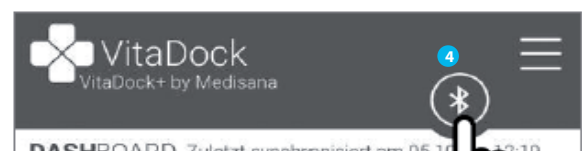
1. Ladda ner VitaDock+ app* ur AppStore eller Google Play Store gratis.
***Systemförutsättningar:** iOS: iPhone 4S och nyare, iPad 3 och nyare. Android: Version 4.3 (Jelly Bean), Bluetooth® 4.0 teknologi.
2. Aktivera Bluetooth® på din iOS- eller Android-enhet.
3. Starta appen. Försäkra dig om att du har en stabil internetanslutning (WLAN eller mobiltelefonnät). Logga in dig med ditt VitaDock onlinekonto. Om du inte har något eget konto kan du registrera dig gratis på VitaDock online.
4. Klicka på Bluetoothsymbolen 4 för att komma till valet av enhet.
5. Scrolla neråt tills BS 450 visas på enhetslistan.
6. Klicka på filen bredvid vågen för att starta programmeringsprocessen.
7. Följ programmeringen i appen.

Observera: Om du använder vågen i gästläge "P0" sparas inga uppgifter. En överföring av mätvärdena via Bluetooth® är inte möjlig i detta läget.

I syfte att förbättra produkten, förbehåller vi oss rätten att uppdatera VitaDock+ appen regelbundet. Vi rekommenderar Dig därför, att göra en uppdatering då och då. Bilderna som visas är enbart för referens.

Tekniska data

Namn och modell	MEDISANA BS 450
Spänningsförsörjning	6 V=, 4 x 1,5 V batterier (typ AAA)
Minne	för 8 personer + gästläge P0
Mätområde	upp till 180 kg, 396 lb eller 28 st
Delning	100 g, 0,2 lb eller 1/4 st
Automatisk avstängning	efter ca. 10 sek.
Mått (L/B/H)	ca. 320 mm x 320 mm x 23 mm
Vikt	ca. 2 kg
Artikelnr. / EAN	40510/40511





Åtgärda fel

O-LD = vågen är överlastad; **LO** = batteriet är svagt och måste bytas ut. **ERR/ERR2** = inga kroppsanalysvärden kan mätas. "-----" = Stig först av vågen och vänta tills apparaten har stängts av. Starta sedan om mätningen. "□□□□□" = Kroppsfettsanalys pågår. Stå kvar på vågen under analysprocessen. Mätningen är avslutad när displayen visar korrekt vikt.

Om din personvåg inte fungerar som den ska bör du kontrollera följande innan du kontaktar kundservice:

- Kontrollera att du har satt i batterierna rätt.
- Kontrollera att du har valt rätt viktenhet.
- Kontrollerat om vågen står fritt på ett fast och jämnt underlag. Den får inte stå emot en vägg eller andra föremål.
- Upprepa vägningen.

Sätta dit/byta batterier

Byt batterierna omedelbart när symbolen för batteribyte "**LO**" visas på displayen eller när displayen inte visar någonting efter att apparaten har satts på. Sätt dit fyra 1,5 V-batterier (typ AAA) i apparaten. Öppna batterifacket på undersidan av apparaten och sätt i batteriet. Försäkra dig om att polariteten är korrekt.



Hänvisning gällande avfallshantering

Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna. Varje konsument måste lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater till motsvarande insamlingsställen, oberoende av om apparaterna innehåller skadliga ämnen eller ej, så att de kan omhändertas på ett miljövänligt sätt. Ta alltid ut batterierna innan Ni kastar apparaten.



Bortskaffande av batterier:

Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna, utan i farligt avfall eller lämna dem på en batteriinsamlingsstation i butik!

Garanti och förutsättningar för reparationer

Kontakta inköpsstället vid garantifrågor, eller tag kontakt med kundtjänst direkt. Måste produkten skickas in så bifoga uppgifter om defekten samt en kopia av inköpskvittot.

Följande garantiförutsättningar gäller:

1. På **MEDISANA** produkter lämnas tre års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevisas med inköpskvitto eller faktura.
2. Felaktigheter på grund av material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantiperioden.
3. Utförande av garantiåtagande leder inte till förlängning av garantiperioden; detta gäller för själva produkten så väl som för utbytta komponenter.
4. Garantin gäller inte för:
 - a. Alla skador som uppkommer på grund av felaktig hantering, t.ex. vid icke beaktande av bruksanvisningen.
 - b. Skador som kan härledas till iordningsställande eller ingrepp utförda av köparen eller annan, ej auktoriserad, person.
 - c. Transportskador som uppkommit under transport från tillverkaren till användaren eller vid insändning till kundtjänst.
 - d. Tillbehör som utsätts för normalt slitage.
5. Ansvar för direkta eller indirekta följdskador som förorsakas av produkten är uteslutet, även om skadan på produkten godkänns som garantiåtagande.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ! ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΟΝΤΑΙ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ!**

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλλάστετε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση. Εάν δώσετε τη συσκευή σε τρίτους, παραδώστε οπωσδήποτε και τις προκείμενες οδηγίες.

- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται αποκλειστικά από άτομα με σωματικό βάρος μικρότερο των 180 kg.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης.
- Για λόγους ασφαλείας, οι μετρήσεις του σωματικού λίπους σε παιδιά πρέπει να αποφεύγονται, εξ' αιτίας του ρεύματος που διατρέχει το σώμα. Αντίθετα, η χρήση της συσκευής για τη μέτρηση του σωματικού βάρους σε παιδιά επιτρέπεται ανεπιφύλακτα.
- Η χρήση της συσκευής από άτομα που φέρουν βηματοδότη ή άλλο ιατρικό εμφύτευμα δεν επιτρέπεται. Στις περιπτώσεις σακχαρώδους διαβήτη ή άλλων ιατρικών/σωματικών περιορισμών το αποτέλεσμα της μέτρησης του σωματικού λίπους ενδέχεται να μην είναι πάντα ακριβές. Το ίδιο ισχύει για υπερβολικά γυμνασμένα άτομα.
- Η χρήση της συσκευής δεν επιτρέπεται, εάν δεν λειτουργεί απρόσκοπτα, έχει υποστεί πτώση ή βρεθεί στο νερό ή έχει υποστεί ζημιά.

**Κίνδυνος ολίσθησης και ανατροπής!**

Ποτέ μην ανεβαίνετε στη ζυγαριά με βρεγμένα πόδια. Ποτέ μην ανεβαίνετε στη ζυγαριά φορώντας κάλτσες. Ποτέ μην τοποθετείτε τη ζυγαριά σε μη ομαλό υπόβαθρο. Όταν ζυγίζετε μην στέκεστε στα άκρα της ζυγαριάς. Να στέκεστε πάντα σταθερά στο μέσο της ζυγαριάς κατά τρόπο, ώστε το κάθε πόδι να έρχεται σε επαφή 2 ηλεκτρόδια (το αριστερό με τα δύο αριστερά, το δεξιό με τα δύο δεξιά).

**Κίνδυνος για τα παιδιά!**

Οι μπαταρίες συνιστούν ενδεχόμενο κίνδυνο για τη ζωή σε περίπτωση κατάποσης. Ως εκ τούτου φυλάσσετε τις μπαταρίες και τη συσκευή μακριά από τα παιδιά. Στην περίπτωση κατάποσης μπαταρίας, ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια. Φυλάσσετε τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά. Μεταξύ άλλων υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας!

**Κίνδυνοι λόγω μπαταριών!**

Μη παραμορφώνετε, αποσυναρμολογείτε, πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά ή βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες. Στην περίπτωση διαρροής μίας μπαταρίας αποφύγετε την επαφή με τα υγρά της μπαταρίας. Πλύνετε το σημείο της διαρροής με νερό και ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια. Όταν τοποθετείτε τις μπαταρίες φροντίστε, ώστε η πολικότητα να είναι σωστή (+/-). Χρησιμοποιείτε μόνο τον ίδιο ή ανάλογο τύπο μπαταριών (4x AAA, 1,5 V). Προστατεύετε τις μπαταρίες από την έκθεση σε υπερβολική ζέστη. Αφαιρείτε τις μπαταρίες από τη συσκευή, εάν έχουν αποφορτιστεί ή δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα. Με τον τρόπο αυτό αποφεύγετε την πρόκληση ζημιάς από ενδεχόμενη διαρροή των υγρών των μπαταριών.

**Κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών!**

Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία. Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από νερό. Στην περίπτωση υγρασίας η επιφάνεια της ζυγαριάς είναι ολισθηρή. Διατηρείτε την επιφάνεια στεγνή. Μην φυλάσσετε τη ζυγαριά σε υπερβολικά θερμό περιβάλλον και προστατεύετε την από την άμεση έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία. Προστατεύετε τη ζυγαριά από προσκρούσεις και δονήσεις. Μην πραγματοποιείτε τροποποιήσεις στη ζυγαριά και μην την ανοίγετε. Αναθέτετε την επισκευή της ζυγαριάς αποκλειστικά σε ένα ειδικευμένο τεχνικό ή στο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης. Τα δάπεδα μπορεί να διαθέτουν επίστρωση με βερνίκια ή συνθετικές ύλες και για την περιποίηση τους να απαιτείται η χρήση διαφορετικών μέσων. Ορισμένες από αυτές τις ουσίες περιέχουν συστατικά που μπορούν να αντιδράσουν με το υλικό κατασκευής των ποδών της συσκευής και να το μαλακώσουν. Για αυτό, εφόσον αυτό απαιτείται, τοποθετείτε ένα αντιολισθητικό σκληρό υπόβαθρο κάτω από τη συσκευή. Για τον καθαρισμό μην χρησιμοποιείτε δραστικές χημικές ουσίες και διαβρωτικά καθαριστικά μέσα.



A) Απλή μέτρηση βάρους με τη λειτουργία „Step-On“

Πριν μπορέσετε να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, θα πρέπει να τραβήξετε την ταινία μόνωσης από τη θήκη μπαταρίας στο κάτω μέρος της συσκευής.

Φροντίστε ώστε η ζυγαριά να τοποθετηθεί σε σταθερό και ομαλό δάπεδο. Εάν θέλετε να ζυγιστείτε, όμως προηγουμένως έχετε μετακινήσει τη ζυγαριά, θα πρέπει πρώτα να αρχικοποιήσετε τη ζυγαριά. Για τον σκοπό αυτό πατήστε σύντομα με το πόδι την επιφάνεια της ζυγαριάς. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «0.0 kg». Εάν η ζυγαριά έχει απενεργοποιηθεί, είναι έτοιμη για τη λειτουργία «Step-on».



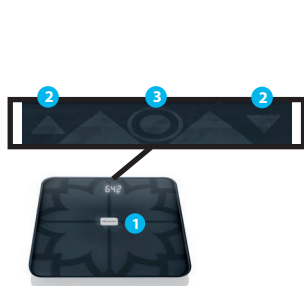
1 Ανεβείτε με **γυμνά πόδια** (χωρίς κάλτσες) στη ζυγαριά.



2 Το βάρος σας θα εμφανιστεί.

B) Εισαγωγή προσωπικών δεδομένων στη ζυγαριά / Μέτρηση βάρους με λειτουργία ανάλυσης

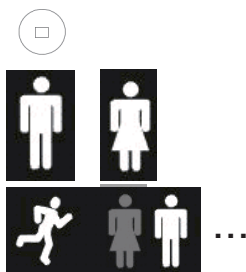
Στη ζυγαριά είναι δυνατή η αποθήκευση δεδομένων (φύλο, λειτουργία αθλούμενου, ύψος, ηλικία) 8 ατόμων.



- 1 Πατήστε σύντομα με το πόδι στο κέντρο της επιφάνειας ζύγισης. 1
- 2 Πατήστε σύντομα τον διακόπτη αφής "OK" 3.

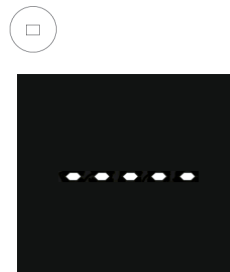
Επιλέξτε την επιθυμητή θέση αποθήκευσης με τα πλήκτρα "▲" και "▼" 2. Η θέση αποθήκευσης «P0» προορίζεται για χρήστες επισκέπτες, εδώ δεν αποθηκεύονται δεδομένα.

- 3 Επιβεβαιώστε με το «OK» την επιλογή του προορισμού αποθήκευσης.

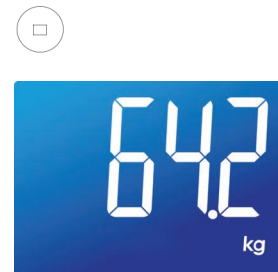


- 4 Η ένδειξη επιλογής του φύλου/ της λειτουργίας αθλητή αναβοσβήνει - επιλέξτε με τα πλήκτρα "▲" ή "▼" και επιβεβαιώστε την επιλογή με «OK».

Εάν έχετε ήδη επιλέξει τις ρυθμίσεις για τα προσωπικά σας δεδομένα αγνοήστε τα βήματα 3, 4 και 5. Αφού επιλέξετε θέση αποθήκευσης θα εμφανιστούν διαδοχικά οι τιμές των μετρήσεών σας. Συνεχίστε με το βήμα 6.



- 5 Συμπληρώστε διαδοχικά το ύψος, την ηλικία και το βάρος στόχο σας. Αλλάξτε τους αριθμούς με τα πλήκτρα "▲" ή "▼", και επιβεβαιώστε την επιλογή σας με «OK».
- 6 Στην οθόνη εμφανίζεται «----» και μετά «0.0 kg». Ανεβείτε στη ζυγαριά ξυπόλυτος/-τη (χωρίς κάλτσες κ.α.π.).



- 7 Εμφανίζεται το βάρος σας. Μετά ακολουθεί η σωματική ανάλυση. Μετά από λίγα δευτερόλεπτα προβάλλονται διαδοχικά οι ακόλουθες τιμές:

- τρέχον βάρος
- Διαφορά ανάμεσα στο τρέχον βάρος και το βάρος-στόχο (βλέπε λειτουργία βάρους-στόχου)
- BMI
- KCAL (θερμιδικές ανάγκες)
- Αναλογία λίπους σώματος
- Αναλογία μυϊκής μάζας
- Αναλογία νερού σώματος
- Βάρος οστών

Αλλαγή μονάδας βάρους

Μπορείτε να επιλέξετε τη ένδειξη του βάρους σας σε χιλιόγραμμα (kg), λίβρες (lb) ή λίθους (Stone/st). Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά. Μόλις στην οθόνη εμφανιστεί «0.0», επιλέξτε πατώντας ο πλήκτρο "▲" ή "▼" τη μονάδα μέτρησης (KG / LB / ST:LB).

Αυτόματη επιλογή χρήστη

Αυτόματη επιλογή χρήστη σύμφωνα με την τελευταία μέτρηση βάρους. Ανεβείτε ξυπόλυτος/-τη στη ζυγαριά. Αυτή επιλέγει αυτόματα τη θέση αποθήκευσης και αρχίζει μία νέα μέτρηση.

- Εάν δεν εμφανιστεί αυτόματα η σωστή θέση αποθήκευσης, επιλέξτε με τα πλήκτρα "▲" ή "▼" τον σωστό αριθμό (P1 ως P8) και επιβεβαιώστε με «OK».

Μηνύματα σφαλμάτων «P1P2» ή άλλοι συνδυασμοί αποθήκευσης = η ζυγαριά αναγνωρίζει τους ήδη αποθηκευμένους χρήστες βάσει του βάρους. Σε αυτή την περίπτωση δύο χρήστες έχουν παρόμοιο βάρος. Για να επιλέξετε τον σωστό χρήστη πατήστε το πλήκτρο «Άνω» για την αριστερή ένδειξη τιμής (Παράδειγμα «P1») και το πλήκτρο «Κάτω» για τη δεξιά ένδειξη τιμής (παράδειγμα «P2»).

**C) VitaDock+ App*****Μέτρηση βάρους και μετάδοση δεδομένων μέσω Bluetooth στην εφαρμογή (App) VitaDock+**

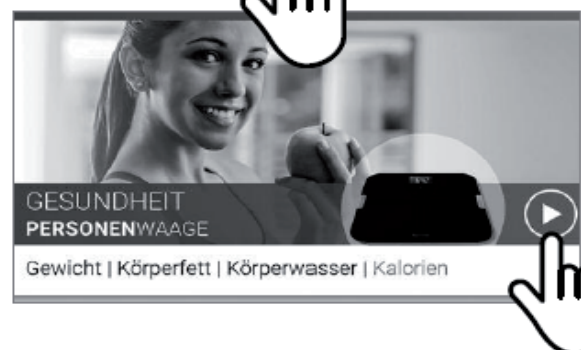
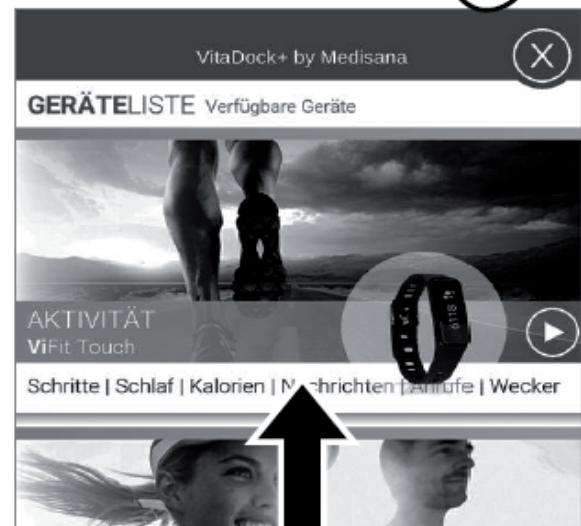
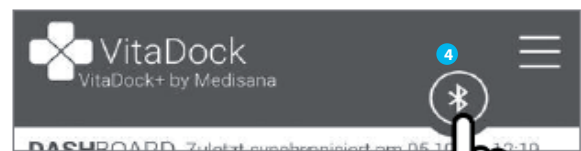
Πραγματοποιήστε τις προσωπικές σας ρυθμίσεις στη ζυγαριά όπως περιγράφεται στο «B)». Για μία μετάδοση των τιμών μέτρησης, η ζυγαριά και το Smartphone πρέπει να έχουν συνδεθεί μεταξύ τους μέσω Bluetooth® 4.0/Bluetooth Smart®. Για τον σκοπό αυτό εγκαταστήστε την τρέχουσα έκδοση της εφαρμογής VitaDock+.

1. Κατεβάστε δωρεάν την εφαρμογή VitaDock+ App* από το AppStore ή το Google Play.
***Ελάχιστες απαιτήσεις συστήματος:** iOS: iPhone 4S και νεότερη έκδοση, iPad 3 νεότερη έκδοση. Android: Έκδοση 4.3 (Jelly Bean), τεχνολογία Bluetooth® 4.0.
2. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth® στη συσκευή σας με λειτουργικό σύστημα iOS ή Android.
3. Ανοίξτε την εφαρμογή (App). Βεβαιωθείτε πως υπάρχει μια σταθερή σύνδεση στο διαδίκτυο (WLAN ή δίκτυο κινητής). Συνδεθείτε με τον online λογαριασμό σας VitaDock. Εάν δεν διαθέτετε ακόμα κανένα λογαριασμό, μπορείτε να εγγραφείτε τώρα online δωρεάν στη VitaDock .
4. Κάντε κλικ στο σύμβολο Bluetooth® 4 , για να μεταβείτε στην επιλογή συσκευής.
5. Πραγματοποιήστε κύλιση προς τα κάτω μέχρι στη λίστα συσκευών να εμφανιστεί BS 450.
6. Κάντε κλικ στην οθόνη αφής στο βέλος δίπλα στη ζυγαριά για να ξεκινήσετε τη διαδικασία επιλογής ρυθμίσεων.
7. Ακολουθήστε τα επόμενα βήματα στην εφαρμογή (App).

Σημείωση: Εάν χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά σε λειτουργία επισκέπτη «PO» δεν αποθηκεύονται δεδομένα. Η μετάδοση των τιμών μέτρησης μέσω Bluetooth® δεν είναι δυνατή με αυτόν τον τρόπο λειτουργίας. Στα πλαίσια της συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων μας διατηρούμε την επιφύλαξη διάθεσης τακτικών ενημερώσεων της εφαρμογής VitaDock+ App. Ως εκ τούτου, συνιστούμε την τακτική λήψη και εγκατάσταση ενημερώσεων. Οι περιεχόμενες εικόνες χρησιμοποιούνται μόνο ενδεικτικά.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Όνομα και μοντέλο	MEDISANA BS 450
Τάση τροφοδοσίας	6 V= , 4 x 1,5 V μπαταρίες (τύπος AAA)
Μνήμη	για 8 άτομα + λειτουργία επισκέπτη PO
Εύρος μέτρησης	έως 180 kg, 396 lb ή 28 st
Υποδιαίρεση	100 g, 0.2 lb ή 1/4 st
Αυτομ. απενεργοποίηση	μετά από περ. 10 δευτ.
Διαστάσεις (Μ/Π/Υ)	περ. 320 mm x 320 mm x 23 mm
Βάρος	περ. 2 kg
Κωδικός είδους / EAN	40510/40511





Αντιμετώπιση σφάλματος

O-LD = υπερφόρτωση ζυγαριάς **LO** = η μπαταρία είναι αδύναμη και πρέπει να αντικατασταθεί.

ERR/ERR2 = δεν είναι δυνατός ο υπολογισμός των τιμών σωματικής ανάλυσης.

“-----” = κατεβείτε πρώτα από τη ζυγαριά και περιμένετε μέχρι η συσκευή να απενεργοποιηθεί. Στη συνέχεια αρχίστε ξανά τη μέτρηση. “□□□□” = ανάλυση σωματικού λίπους σε εξέλιξη. Μην κατεβείτε κατά τη διάρκεια της διαδικασίας μέτρησης! Η μέτρηση έχει ολοκληρωθεί, όταν στην οθόνη εμφανιστεί το σωστό βάρος. Εάν η ζυγαριά σας δεν λειτουργεί σύμφωνα με τις προσδοκίες σας, ελέγξτε τα παρακάτω πριν επικοινωνήσετε με το κέντρο τεχνικής υποστήριξης:

- Ελέγξτε, εάν η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Ελέγξτε, εάν έχει επιλεγεί η σωστή μονάδα μέτρησης βάρους.
- Ελέγξτε, εάν η ζυγαριά στέκεται σε ένα σταθερό και ομαλό υπόβαθρο. Δεν πρέπει να ακουμπά σε κάποιο τοίχο ή άλλο ανάλογο αντικείμενο.
- Επαναλάβετε τη μέτρηση.

Τοποθέτηση/αντικατάσταση μπαταρίας

Αντικαταστήστε τις μπαταρίες εάν το σύμβολο αντικατάστασης μπαταριών «**LO**» εμφανίζεται στην οθόνη ή εάν στην οθόνη δεν εμφανίζεται καμία ένδειξη μετά την ενεργοποίηση της συσκευής. Τοποθετήστε στη συσκευή τέσσερις μπαταρίες 1,5 V (τύπου AAA). Για τον σκοπό αυτό ανοίξτε τη θήκη μπαταριών στο κάτω μέρος της συσκευής και τοποθετήστε τις μπαταρίες. Λάβετε υπόψη τη σωστή πολικότητα.



Οδηγίες για τη διάθεση

Η συσκευή αυτή δεν ειτρέεται να ασύρεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής είναι υποχρεωμένος να αραδίσει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα αν εμεριέχουν βλαβερές ύλες, σε υπηρεσία συλλογής του δήμου του ή στο ειδικό εμόριο, ώστε να είναι εφικτή η οικολογική αόσυρηση των συσκευών αυτών.



Απόρριψη μπαταριών:

Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα αλλά να παραδίδονται στα επικίνδυνα απόβλητα ή σε σημεία συγκέντρωσης μπαταριών σε εξειδικευμένα καταστήματα!

Εγγύηση και όροι επισκευών

Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή ή κατευθείαν στο κέντρο Σέρβις. Σε περίπτωση όμως που είναι απαραίτητη η αποστολή της συσκευής, σας αρακαλούμε να την στείλετε με αναφορά του ελαττώματος, επισυνάπτοντας και ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς.

Για την εγγυητική αξίωση ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

1. Για τα προϊόντα **MEDISANA** παρέχεται εγγύηση τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης η ημερομηνία αγοράς θα πρέπει να αποδεικνύεται μέσω απόδειξης ή τιμολογίου αγοράς.
2. Ελαττώματα οφειλόμενα σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επιδιορθώνονται δωρεάν εντός του χρόνου εγγύησης.
3. Σε περίπτωση παροχής εγγύησης δεν παρατείνεται ο χρόνοςεγγύησης, ούτε για τη συσκευή ούτε για εξαρτήματα που αντικαταστάθηκαν.
4. Από την εγγύηση αποκλείονται:
 - α. όλες οι βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό, η.χ. από παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
 - β. βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή αναρμόδιων τρίτων.
 - γ. βλάβες μεταφοράς, οι οποίες προέκυψαν κατά τη μεταφορά απο τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο Κέντρο Σέρβις.
 - δ. ανταλλακτικά, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά.
5. Η ευθύνη για άμεσες ή έμμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή, αποκλείεται ακόμα και σε περίπτωση που η ζημιά στη συσκευή αναγνωριστεί ως εγγυητική αξίωση.



Medisana GmbH

Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS

Γερμανία

E-Mail: info@medisana.de; Διαδίκτυο: www.medisana.com

**DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ! BEZPODMÍNEČNĚ USCHOVEJTE!**

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní upozornění, a návod si uschovejte pro pozdější potřebu. Pokud přístroj předáte třetí osobě, bezpodmínečně k němu přiložte tento návod k použití.

- Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnostech.
- Přístroj smí používat pouze osoby s tělesnou hmotností do 180 kg.
- Přístroj nesmí používat těhotné ženy.
- Vzhledem k tomu, že při analýze tuku tělem prochází elektrický proud, nesmí se přístroj používat k měření tuku v těle u dětí. Naopak vážení můžete u dětí provádět bez obav.
- Přístroj nesmí používat osoby s kardiostimulátorem nebo jinými zdravotnickými implantáty. Při cukrovce nebo jiných zdravotních/fyzických omezeních může být údaj o tělesném tuku nepřesný. Totéž platí i pro velmi vysportované osoby.
- Přístroj se nesmí používat, pokud nefunguje správně, spadl z výšky nebo do vody, nebo pokud je poškozený.

**Nebezpečí uklouznutí a převrnutí!**

Nikdy na váhu nestoupejte s mokřýma nohama. Nikdy na váhu nestoupejte v ponožkách apod. Nikdy váhu nestavte na nerovný podklad. Při vážení si nestoupejte na stranu nebo na okraj váhy. Stoupejte si vždy stabilně doprostřed váhy, aby se každé chodidlo dotýkalo dvou elektrod (levé obou levých, pravé obou pravých).

**Nebezpečí pro děti!**

Spolknutí baterií může být životu nebezpečné. Baterie i přístroj proto umístěte mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie ihned vyhledejte lékaře. Obalový materiál odstraňte z dosahu dětí. Mimo jiné hrozí nebezpečí udušení!

**Nebezpečí, která představují baterie!**

Je zakázáno baterie deformovat, rozebírat, házet do ohně či zkratovat. Pokud z baterie vyteče kapalina, nedotýkejte se jí. Příp. postižená místa omyjte vodou a okamžitě vyhledejte lékaře. Při vkládání baterií dávejte pozor na správnou polaritu (+/-). Používejte pouze tentýž nebo rovnocenný typ baterií (4x AAA, 1,5 V). Chraňte baterie před nadměrným teplem. Pokud jsou baterie vybité nebo nebudete přístroj delší dobu používat, vytáhněte baterie z přístroje. Vyhněte se tak škodám, ke kterým může dojít jejich vytečením.

**Nebezpečí věcných škod!**

Chraňte zařízení před vlhkostí. Zabraňte styku váhy s vodou. Je-li povrch váhy mokřý nebo vlhký, klouže. Udržujte povrch suchý. Neumísťujte váhu do horkého prostředí a chraňte ji před intenzivním slunečním zářením. Chraňte váhu před nárazy a otřesy. Na váze neprovádějte žádné změny a neotevírejte ji. Opravy váhy svěřte pouze odborné dílně resp. servisnímu středisku. Podlahy mohou být opatřeny různými laky nebo umělými hmotami a ošetřeny nejrůznějšími prostředky. Některé z těchto látek obsahují složky, které rozežirají materiál nožek přístroje a způsobují jeho změknutí. Proto pod něj umístěte protiskluzovou, nepoddajnou podložku. K čištění nepoužívejte žádné silné chemikálie, agresivní ani abrazivní čisticí prostředky.

Tímto prohlašujeme, že váha MEDISANA BS 450, výr. č. 40510/40511, splňuje základní požadavky směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/53/EU. Úplné znění ES prohlášení o shodě si můžete vyžádat na adrese Medisana GmbH, Jagenbergstrasse 19, D-41468 Neuss, Německo nebo si je stáhnout na internetových stránkách společnosti Medisana (www.medisana.com). Další informace a servisní adresy pro jednotlivé země najdete na adresách www.medisana.com.



A) Jednoduché vážení pomocí funkce „Step-on“

Než budete moci váhu uvést do provozu, musíte vytáhnout instalační pásku z místa pro baterii na spodní straně přístroje.

Ujistěte se, že váha stojí na pevném a rovném podkladu. Pokud se chcete zvážit bezprostředně poté, co jste s váhou manipulovali, musíte nejprve provést její inicializaci. Položte za tímto účelem krátce chodidlo na střed váhy. Displej zobrazí hodnotu „0,0 kg“.

Jakmile se váha vypne, je připravena pro funkci „Step on“.



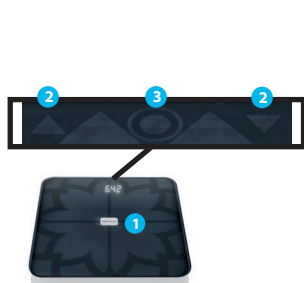
1 Jednoduše se **na bosu** (bez ponožek apod.) postavte na váhu.



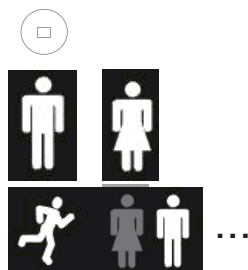
2 Zobrazí se vaše hmotnost.

B) Nastavení osobních údajů na váze / Vážení s funkcí analýzy

Do paměti váhy můžete uložit údaje (pohlaví, kondice, výška, věk) celkem 8 osob.

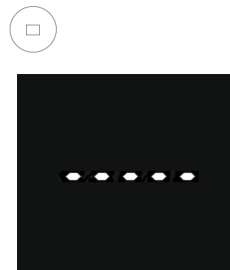


- 1 Zatlačte krátce nohou na střed plochy váhy 1.
 - 2 Stiskněte krátce dotykové tlačítko „OK“ 3.
- Pomocí tlačítek "▲" a "▼" 2 zvolte požadované paměťové místo. Paměťové místo „P0“ je určeno pro hosty a neukládají se na něj žádné údaje.
- 3 Volbu paměťového místa potvrdíte tlačítkem „OK“.

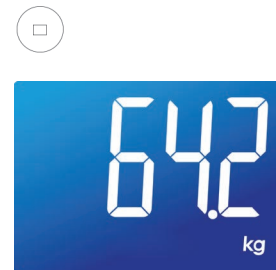


- 4 Bliká indikátor výběru pohlaví / atletického režimu – proveďte volbu pomocí tlačítek "▲" nebo "▼" a potvrďte tlačítkem „OK“.

Pokud jste již provedli nastavení osobních údajů, odpadají kroky 3, 4 a 5. Jakmile jste zvolili paměťové místo, zobrazí váha postupně vaše hodnoty. Pokračujte krokem 6.



- 5 Zadejte postupně svou výšku, věk a cílovou hmotnost. Číslice změníte pomocí tlačítek "▲" nebo "▼". Volbu potvrďte pokaždé tlačítkem „OK“.
- 6 Displej zobrazí hodnotu „----“ a poté „0,0 kg“. Stoupněte si nyní bosky (bez ponožek atp.) na váhu.



- 7 Váha zobrazí vaši hmotnost. Poté následuje tělesná analýza. Po několika sekundách váha postupně zobrazí následující hodnoty:

- Aktuální hmotnost
- Rozdíl mezi aktuální a cílovou hmotností (viz oddíl Funkce Cílová hmotnost)
- BMI
- KCAL (kilokalorie)
- Procento tělesného tuku
- Procento svalové hmoty
- Procento vody v těle
- Hmotnost kostí

Změna jednotky hmotnosti

Svou hmotnost si můžete nechat zobrazit v kilogramech (kg), librách (lb) nebo kamenech (st). Zapněte váhu. Jakmile je na displeji zobrazena hodnota „0,0“, zvolte stisknutím tlačítka "▲" nebo "▼" jednotku hmotnosti (KG / LB / ST:LB).

Automatická volba uživatele

Automatická volba uživatele na základě naposledy změřené hmotnosti. Stoupněte si bosky na váhu. Ta automaticky zvolí paměťové místo a vzápětí zahájí nové měření.

- Pokud nebylo automaticky zobrazeno správné paměťové místo, zvolte pomocí tlačítka "▲" nebo "▼" správné číslo (P1 až P8) a volbu potvrďte tlačítkem „OK“.

Chybová hlášení „P1P2“ nebo jiné paměťové kombinace = Váha je schopna na základě hmotnosti poznat dříve uložené uživatele. V tomto případě mají dva uživatelé podobnou hmotnost. Pro výběr správného uživatele stiskněte tlačítko „Nahoru“ pro hodnotu vlevo (např. „P1“) a tlačítko „Dolů“ pro hodnotu vpravo (např. „P2“).



C) Aplikace VitaDock+*

Vážení a přenos dat do aplikace VitaDock+ prostřednictvím Bluetooth

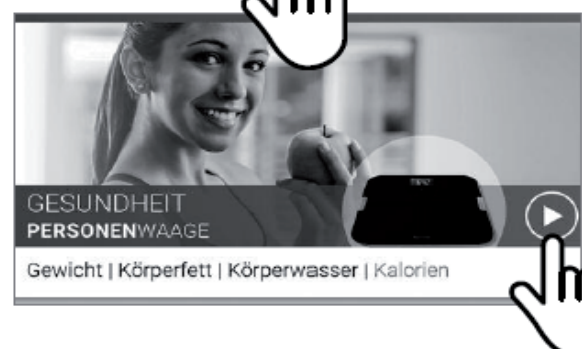
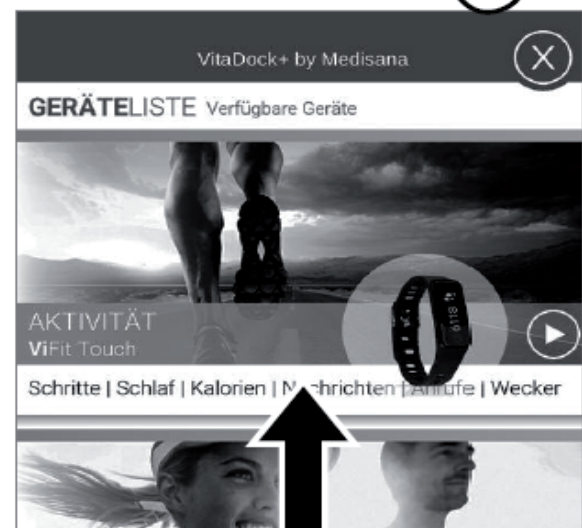
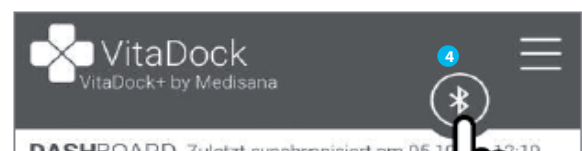
Provedte prosím osobní nastavení váhy, jak bylo popsáno v kroku „B)“. Váha a smartphone musí být za účelem přenosu naměřených dat spárovány prostřednictvím Bluetooth® 4.0 / Bluetooth Smart®. Abyste tak mohli učinit, nainstalujte si aktuální verzi aplikace VitaDock+.

1. Aplikaci VitaDock+* si můžete stáhnout bezplatně z App Storu nebo Google Play Storu.
***Systémové požadavky:** iOS: iPhone 4S a novější, iPad 3 a novější. Android: verze 4.3 (Jelly Bean), technologie Bluetooth® 4.0.
2. Aktivujte funkci Bluetooth® na svém zařízení s iOS nebo Androidem.
3. Spusťte aplikaci. Zajistěte stabilní připojení zařízení k internetu (Wi-Fi nebo mobilní internet). Přihlaste se nyní ke svému online účtu VitaDock. Pokud ještě nemáte vlastní účet, můžete se nyní bezplatně zaregistrovat online na stránkách VitaDock.
4. Poklepáním na symbol Bluetooth® 4 přejdete na výběr zařízení.
5. Posouvejte obrazovku dolů, dokud se na seznamu zařízení neobjeví BS 450.
6. Pro zahájení procesu nastavení poklepejte na šipku vedle váhy.
7. Řiďte se dalšími pokyny aplikace.

Upozornění: Pokud váhu používáte v režimu pro hosty „P0“, nedochází k ukládání žádných údajů. Přenos naměřených hodnot prostřednictvím Bluetooth® není v tomto režimu možný. V souvislosti s kontinuální optimalizací produktu si vyhražujeme právo na pravidelnou aktualizaci aplikace VitaDock+. Z toho důvodu vám doporučujeme, abyste čas od času provedli její update. Uvedené obrázky slouží pouze k referenčním účelům.

Technické údaje

Název a model	MEDISANA BS 450
Napájení	6 V = 4× 1,5V baterie AAA LR03
Paměť	pro 8 osob + režim pro hosty P0
Rozsah měření	až 180 kg, 396 lb nebo 28 st
Dělení	100 g, 0,2 lb nebo 1/4 st
Autom. vypnutí	po cca 10 sekundách
Rozměry (D/Š/V)	cca 320 mm × 320 mm × 23 mm
Hmotnost	cca 2 kg
Č. výrobku / EAN	40510/40511





Odstraňování závad

O-LD = váha je přetížená; **LO** = baterie je slabá a musí být vyměněna.

ERR/ERR2 = Nemohly být zjištěny žádné hodnoty tělesné analýzy.

“-----” = nejprve sestupte z váhy a vyčkejte, dokud se zařízení nevypne. Poté opakujte měření. “□□□□□” = probíhá měření tělesného tuku. Během tohoto měření nesestupujte z váhy! Měření je dokončeno, jakmile se na displeji zobrazí správná hmotnost. Pokud váha nefunguje podle vašich představ, proveďte následující kontrolu předtím, než se obrátíte na servisní místo:

- Zkontrolujte, zda jsou správně vloženy baterie.
- Zkontrolujte, zda jste zvolili správnou jednotku hmotnosti.
- Zkontrolujte, zda váha stojí volně na pevném a rovném podkladu. Váha se nesmí dotýkat stěny nebo jiných předmětů.
- Zopakujte vážení.

Vložení a výměna baterií

Baterie vyměňte, jakmile se na displeji zobrazí symbol výměny baterií „LO“ nebo pokud displej po stoupnutí na váhu nezobrazuje žádné údaje. Do zařízení vložte čtyři 1,5V baterie (typu AAA). Otevřete za tímto účelem přihrádku na baterie na spodní straně zařízení a vložte do ní baterie. Dbejte přitom na správnou polaritu.



Pokyny k likvidaci

Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky či nikoli, na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být tyto přístroje zlikvidovány v souladu s životním prostředím. Před likvidací přístroje vyjměte baterie.



Likvidace baterie:

Spotřebované baterie a akumulátory neodstraňujte s domovním odpadem, nýbrž jako nebezpečný odpad nebo ve sběrných místech pro baterie ve specializovaných prodejnách!

Záruční podmínky a podmínky oprav

Obraťte se prosím v případě záruky na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní místo.

Pokud byste museli přístroj zaslat, uveďte prosím závadu a přiložte kopii stvrzenky o koupi.

Platí přitom následující záruční podmínky:

1. Na výrobky **MEDISANA** se poskytuje záruka tři roky od data prodeje. Datum prodeje je nutno v případě záruky prokázat stvrzenkou o koupi nebo fakturou.
2. Závady v důsledku materiálových nebo výrobních vad se odstraňují během záruční lhůty zdarma.
3. Opravou v záruce nedochází k prodloužení záruční lhůty ani pro přístroj ani pro vyměněné komponenty.
4. Ze záruky jsou vyloučené:
 - a. veškeré závady, které vznikly neodborným používáním, např. nedodržováním návodu k použití.
 - b. závady, které plynou z oprav nebo zásahů kupujícím nebo neoprávněnou třetí osobou.
 - c. závady vzniklé při přepravě na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zaslání do servisu.
 - d. součásti příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
5. Ručení za nepřímé nebo přímé následné škody, které jsou způsobené přístrojem, je vyloučeno i tehdy, pokud je škoda na přístroji uznána jako případ záruky.



**FONTOS TUDNIVALÓK! FELTÉTLENÜL ŐRIZZE MEG!**

A készülék használata előtt gondosan olvassa át ezt a használati útmutatót, különösen az útmutató biztonsági tudnivalókat tartalmazó részét, és további felhasználása érdekében őrizze meg a használati útmutatót. A készülék harmadik személynek történő átadása esetén mindenképpen adja át a használati útmutatót is.

- A készülék kizárólag magánháztartásban használható.
- A készüléket csak azok a személyek használhatják, akiknek testtömege 180 kg alatt van.
- A készüléket terhesség idején nem szabad használni.
- A készüléket a testzsír-meghatározásra a testen át áramló áram miatt gyermekeknél biztonsági okokból tilos használni. Tömegmérések gyermekeknél ezzel szemben minden további nélkül végezhető.
- A készüléket szívritmus szabályzóval vagy más orvosi implantátummal rendelkező személyek nem használhatják.
Cukorbetegség vagy egyéb orvosi/testi korlátozottság esetén pontatlan lehet a testzsír-érték meghatározása.
Ugyanez érvényes az igen edzett, sportos személyek esetében is.
- Tilos a készüléket használni, ha nem működik kifogástalanul, ha leejtették vagy vízbe esett, vagy megsérült.

**Csúszás-vagy elesés veszély!**

Soha ne lépjen a mérlegre nedves lábbal. Soha ne lépjen a mérlegre zokniban vagy hasonló öltözékben. Soha ne helyezze a mérleget olyan felületre, amely nem sík. Méréskor ne álljon a mérleg szélére. Álljon mindig stabilan és központosan a mérlegre úgy, hogy mindegyik lába 2 elektródát érintsen (a bal lába a két baloldalt, a jobb lába a két jobboldalt).

**Veszélyek gyermekekre!**

A mérleget tápláló elemek lenyeléskor életveszélyesek lehetnek. Ezért tartsa az elemeket és a készüléket gyermekek számára nem elérhető helyen. Egy elem lenyelésekor azonnal orvoshoz kell fordulni. Tartsa a csomagolóanyagot a gyermekektől mindig távol. Fennállhat a megfulladás veszélye!

**Az elemek veszélyesek!**

Az elemeket tilos deformálni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni. Ha egy elemből a folyadék kifolyt, kerülje a folyadékkal az érintkezést. Adott esetben öblítse le az érintett helyet vízzel és keressen fel minél előbb egy orvost. Ügyeljen az elemek behelyezésekor a helyes polaritásra (+/-). Csak mindig ugyanolyan típusú vagy azonos minőségű elemet használjon (4 x AAA, 1,5 V). Óvja az elemeket túl meleg környezettől. Vegye ki az elemeket a készülékből, ha lemerültek vagy ha a készüléket hosszabb ideig nem használja. Így elkerülheti azokat a károkat, amelyek az elemből kifolyó folyadék által keletkezhetnek.

**Anyagi károk keletkezésének veszélye!**

Óvja a készüléket a nedvességtől. Tartsa a mérleget víztől távol.
A mérleg felülete nedvesen csúszós. Tartsa a mérleg felületét szárazon.
Tartsa a mérleget forró környezettől távol és óvja az erős napsugárzástól.
Óvja a mérleget ütésektől és rázkódásoktól. Ne változtasson meg semmit a mérlegen és ne is nyissa ki. Javíttassa meg a mérleget egy szakműhellyel ill. szervizközponttal.
A padlók felülete különböző lakk vagy műanyag réteggel lehet bevonva és a legkülönbözőbb ápolószerekkel lehet kezelve. Néhány ezek közül olyan alkotórészeket tartalmaz, amelyek a készülék lábát megtámadják és felpuhítják.
Helyezzen ezért a készülék alá csúszásmentes, stabil alátétet. Ne alkalmazzon a készülék tisztításához erős vegyi anyagokat, agresszív vagy súroló hatású tisztítószereket.

Ezúton nyilatkozunk, hogy a MEDISANA BS 450, cikkszám 40510/40511 megfelel a 2014/53/EU európai irányelve alapvető követelményeinek. A teljes körű EU-konformitási nyilatkozat megkérhető a következő címen keresztül: Medisana GmbH, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Deutschland, vagy letölthető a Medisana weboldaláról (www.medisana.com). További információkat, valamint az ország-specifikus szervíz címetek a következő címen találhatja meg: www.medisana.com



A) Egyszerű tömegmérés a "Step-On" funkcióval

Mielőtt a mérleget először használja, ki kell húzni a szigetelőszalagot a készülék alján lévő elem-tartóból.

Ügyeljen arra, hogy a mérleg szilárd és sík aljzaton álljon. Ha meg szeretné mérni magát, de a mérleget közvetlenül előtt elmozdította, akkor a mérleget először inicializálni kell. Nyomja meg ehhez a lábával röviden a mérleg felső felületének a közepét. A kijelzőn megjelenik: „0.0 kg”. Ha a mérleg kikapcsolódott, akkor a „Step-on”-funkcióra készen áll.



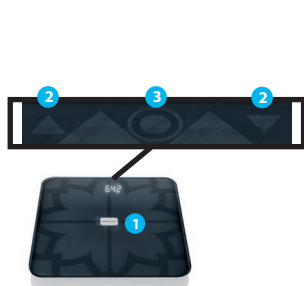
1 Álljon egyszerűen **mezítláb** (zokni és hasonlók nélkül) a mérlegre.



2 A test tömegének értéke megjelenik.

B) A személyi adatok beállítása a mérlegen / Súlymérés elemzés-funkcióval

A mérleg 8 személy adatait tudja tárolni.



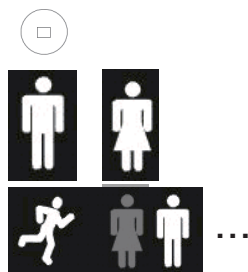
1 Nyomja meg a lábával röviden a mérleg felületének közepét **1**.

2 Nyomja meg röviden az "OK"-szenzorgombot **3**.

Válassza ki a kívánt tárolóhelyet a "▲" és "▼" gombokkal **2**.

A "P0" tárolóhely vendég-felhasználók számára áll rendelkezésre, ide nem ment adatokat.

3 Az "OK" gombbal nyugtázza a tárolóhely kiválasztását.



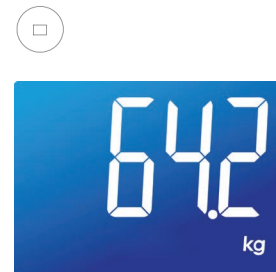
4 Villog a nem/atláta-módusz kiválasztásához tartozó kijelző - válasszon a "▲" vagy "▼" gombokkal, és nyugtázza a kiválasztást az "OK" gombbal.

Ha már beállította a személyes adatait, akkor a 3, 4 és 5. lépések kimaradnak. A tárolóhely kiválasztását követően egymás után megjelennek az Ön értékei. Folytassa a 6. lépéssel.



5 Adja meg egymás után a magasságát, korát és a célsúlyát. A számokat megváltoztathatja a "▲" vagy "▼" gombokkal, nyugtázás az "OK" gombbal.

6 A kijelzőn megjelenik: "-----" és utána: "0.0 kg". Álljon rá a mérlegre ekkor mezítláb (zokni vagy hasonló nélkül).



7 Megjelenik a súlya. Ez után megtörténik a testelemzés. Pár másodperc elteltével egymás után megjelennek az értékek:

- aktuális súly
- Különbség az aktuális és a célsúly között (lásd célsúly-funkció)
- BMI
- KCAL (kalória-szükséglet)
- A test zsírhányada
- Izomtömeg hányada
- A test vízhányada
- Csonttömeg

Súly mértékegységének módosítása

Megjelenítheti a súlyát kilogrammban (kg), pfund-ban (lb) vagy stone-ban (st). Kapcsolja be a mérleget. Amint a kijelzőn megjelenik a következő: "0.0", a "▲" vagy "▼" gomb megnyomásával válassza ki az egységet (KG / LB / ST:LB).

Automatikus felhasználó-kiválasztás

Automatikus felhasználó-kiválasztás az utoljára mért súly által. Álljon mezítláb a mérlegre. Automatikusan kiválasztja az Ön tárolóhelyét, végül új mérés indul el.

- Ha a helyes tárolóhely nem jelenik meg automatikusan, válassza ki a "▲" vagy "▼" gombokkal a megfelelő számot (P1-től P8-ig), és nyugtázza az "OK" gombbal.

Hibaüzenetek „P1P2” vagy egyéb tároló-kombinációk = A mérleg felismeri a már eltárolt felhasználót a súly ismeretében. Ebben az esetben két felhasználónak azonos a súlya. A megfelelő felhasználó kiválasztásához nyomja meg a fel-nyilat a bal oldali értékhez (példa: „P1”), és a le-nyilat a jobb oldali értékhez (példa: „P2”).



C) VitaDock+* applikációt

Súlymérés és adatátvitel Bluetooth-on keresztül a VitaDock+ applikációra

Kérjük, végezze el a „B)” pontban leírtak szerint a mérleg személyes beállításait. A mérleget és az telefont a mérési értékek Bluetooth® 4.0/Bluetooth Smart®-on keresztüli adatátvitelhez össze kell kapcsolni egymással. Installálja hozzá az aktuális VitaDock+ applikációt.

1. Töltse le ingyenesen az itaDock+ App*-ot az AppStore-ból vagy a Google Play Store-ból.
***Rendszerfeltételek:** iPhone 4S és újabb verzió, iPad 3 és újabb verzió. Android: 4.3-as verzió (Jelly Bean), Bluetooth® 4.0 technológia.
2. Aktiválja a Bluetooth®-t az iOS- vagy Android-készülékén.
3. Indítsa el az applikációt. Győződjön meg róla, hogy stabil internet-kapcsolat rendelkezésre áll (WiFi vagy mobil-net). Jelentkezzen be a VitaDock online-oldalra. Ha még nem rendelkezik saját belépéssel, most ingyenesen regisztrálhat a VitaDock-nál.
4. Kattintson a Bluetooth® szimbólumra 4 ahhoz, hogy a készülékek kiválasztásába kerüljön.
5. Görgessen lefelé, amíg meg nem jelenik a készüléklistán a BS 450.
6. Kattintson a mérleg melletti nyílra a beállítási folyamat indításához.
7. Kövesse az applikáció további beállításait.

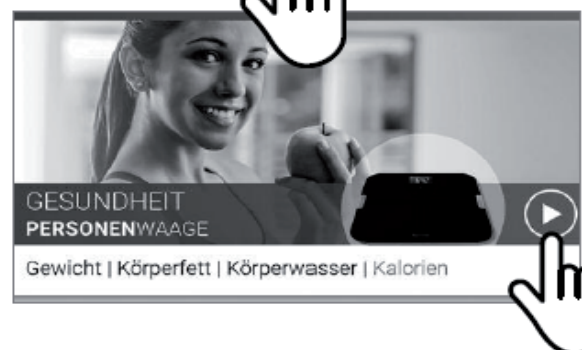
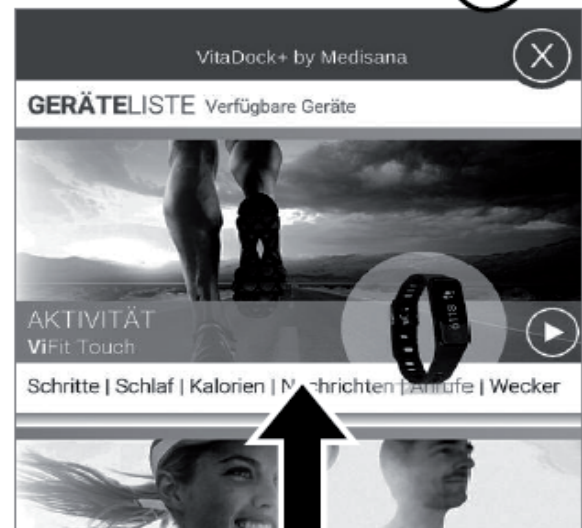
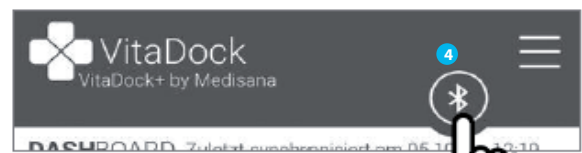


Útmutatás: Ha Ön a mérleget „P0” vendég-módban használja, adatmentés nem történik. A mérési értékek Bluetooth®-on keresztüli átvitele ebben a módban nem lehetséges.

A folyamatos termékoptimalizálás érdekében fenntartjuk magunknak a VitaDock+ App alkalmazás rendszeres frissítésének jogát. Ezért ajánlott időnként frissíteni az alkalmazást. A fenti ábrák csupán referenciaként szolgálnak.

Műszaki adatok

Név és modell	MEDISANA BS 450
Tápfeszültség	6 V= , 4 x 1,5 V elem (típus: AAA)
Tároló	8 személy számára + P0 vendég-mód
Mérési tartomány	max. 180 kg, 396 lb vagy 28 st
Osztás	100 g, 0.2 lb vagy 1/4 st
Automatikus lekapcsolás	kb. 10 mp elteltével
Méretetek (hossz/szélesség/magasság)	kb. 320 mm x 320 mm x 23 mm
Súly	kb. 2 kg
Cikkszám / EAN	40510/40511





Hibaelhárítás

O-LD = A mérleg túlterhelt; **LO** = Az elem gyenge, ki kell cserélni.

ERR/ERR2 = Test-analízisértékek nem számíthatók. "-----" = először vegye el a mérleget is várja meg, amíg a készülék kikapcsolódik. Ezután indítsa újra a mérést. "□□□□□" = a testzsír-elemzés folyamatban. Ne vegye el a mérleget e mérési folyamat közben! A mérés akkor fejeződik be, ha a kijelzőn a megfelelő súlyérték látható. Amennyiben a személyi mérlege nem működik úgy mint szeretné, mielőtt szervizt keresne fel, ellenőrizze az alábbiakat:

- Ellenőrizze, hogy az megfelelően helyezte-e bele az elemet.
- Ellenőrizze, hogy a megfelelő súlyegységet választotta-e ki.
- Ellenőrizze, hogy a mérleg szilárd és sík felületen szabadon áll-e. Nem ütközhet falnak vagy egyéb tárgynak.
- Ismétlje meg a mérést.

Elem behelyezése/cseréje

Cserélje ki az elemet akkor, ha az „LO” elemcsere szimbólum megjelenik a kijelzőn, vagy ha a kijelző bekapcsolását követően semmi sem jelenik meg rajta, miután ráállt a készülékre.. Helyezzen a készülékbe négy db 1,5 V-os elemet (típus: AAA). Nyissa ki ehhez az elemtartót a készülék alján, és helyezze be az elemeket. Ügyeljen a megfelelő polaritásra.



Ártalmatlanítási útmutató

Ezt a készüléket nem szabad kidobni a háztartási szemétbe. Minden egyes fogyasztó köteles minden elektromos vagy elektronikus készüléket leadni lakóhelyének gyűjtőhelyén vagy a kereskedőnél – függetlenül attól, hogy tartalmaz-e káros anyagot vagy nem -, hogy továbbítani lehessen környezetkímélő ártalmatlanításra! Vegye ki az elemet, mielőtt a készüléket ártalmatlanítja!



Az elem ártalmatlanítása:

Ne dobjon használt elemeket és akkumulátorokat a háztartási szemétbe, hanem egy speciális hulladékgyűjtőbe, vagy egy szaküzletben lévő elemgyűjtőbe!

Garanciaés javítási feltételek

Garanciaigény esetén forduljon a szaküzlethez vagy közvetlenül a szervizhez! Ha be kell küldenie a készüléket, tüntesse fel a hibát, és mellékelje a vásárlási bizonylat másolatát!

Az alábbi garanciális feltételek vannak érvényben:

- 1. A MEDISANA** termékekre a vásárlás napjától számítva három év garanciát adunk. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
- Az anyag- vagy gyártási hiba miatt bekövetkező hibákat a garanciaidő alatt ingyen kijavítjuk.
- A garancia keretében nyújtott szolgáltatás nem hosszabbítja meg a garanciaidőt, sem a készülék, sem a kicserélt alkatrész, stb. tekintetében.
- Ki vannak zárva a garanciából:
 - a. azok a károk, amelyek szakszerűtlen kezelés, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyása miatt következnek be.
 - a. azok a károk, amelyek a vásárló vagy illetéktelen harmadik személy által végzett felújításra vagy beavatkozásokra vezethetők vissza.
 - c. szállítási károk, amelyek a gyártó és a felhasználó közötti úton vagy a szervizbe beküldésnél keletkeznek.
 - d. a normál kopásnak kitett tartozékok.
- A készülék által okozott közvetlen vagy közvetett következményes károkért akkor sem vállalunk felelősséget, ha a készülék károsodását garanciális eseménynek ismerjük el.



WAŻNE WSKAZÓWKI! BEZWZGLĘDNIIE ZACHOWAĆ!

Przed użyciem urządzenia należy starannie przeczytać poniższą Instrukcję użytkowania, w szczególności zawarte w niej wskazówki bezpieczeństwa oraz zachować instrukcję do przyszłego użytku.

Przekazując urządzenie osobom trzecim należy dołączyć do niego niniejszą Instrukcję użytkowania.

- Urządzenie wolno stosować wyłącznie w prywatnych gospodarstwach domowych.
- Z urządzenia wolno korzystać tylko osobom, których ciężar ciała nie przekracza 180 kg.
- Z urządzenia nie wolno korzystać w czasie ciąży.
- Ze względu na przepływający przez ciało prąd elektryczny urządzenia z powodów bezpieczeństwa nie wolno stosować do analizy tkanki tłuszczowej dzieci. Natomiast pomiar ciężaru ciała dzieci może być wykonywany bez zastrzeżeń.
- Z urządzenia nie wolno korzystać osobom z rozrusznikiem serca ani innymi wszczepami/implantami medycznymi.

W przypadku cukrzycy lub innych przeszkód natury medycznej albo niepełnosprawności fizycznych informacja o tkance tłuszczowej może być niedokładna. Powyższe odnosi się również do osób o wysokim stopniu wytrenowania sportowego.

- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeżeli nie działa ono bez zakłóceń, upadło, wpadło do wody lub zostało uszkodzone.



Niebezpieczeństwo poślizgnięcia się i upadku!

Nigdy nie wchodzić na wagę mając mokre stopy. Nigdy nie wchodzić na wagę w skarpetkach lub temu podobnych.

Nigdy nie ustawiać wagi na nierównym podłożu. Podczas ważenia nie stawać na krawędzi wagi. Na wagę wchodzić należy zawsze stabilnie na jej środek, tak aby każda stopa dotykała 2 elektrod (lewa obu lewych, prawa obu prawych).



Zagrożenia dla dzieci!

Połknięcie baterii może zagrażać życiu. Z uwagi na to zarówno baterie jak i samo urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast udać się do lekarza.

Materiał opakowania trzymać z dala od dzieci. Występuje m. in. niebezpieczeństwo uduszenia.



Zagrożenia ze strony baterii!

Baterii nie wolno deformować, demontować, wrzucać do ognia ani zwierać.

W przypadku "wylania" się baterii unikać kontaktu z wydostającą się z baterii cieczą.

Zanieczyszczone miejsca opłukać wodą i bezzwłocznie udać się do lekarza.

Podczas wkładania baterii zważać na prawidłową biegunowość (+/-). Stosować wyłącznie baterie tego samego lub równoważnego typu (4x AAA, 1,5 V). Baterie chronić przed nadmiernym nagraniem. Po wyczerpaniu się baterii oraz na czas dłuższych przerw w użytkowaniu urządzenia wyjąć baterie. Pozwala to na uniknięcie szkód, jakie powstać mogą w wyniku "wylania" się baterii.



Niebezpieczeństwo wystąpienia szkód materialnych!

Chronić urządzenie przed wilgocią. Trzymać wagę z dala od wody.

Mokra lub wilgotna powierzchnia wagi jest śliska. Powierzchnię wagi utrzymywać w suchym stanie.

Wagi nie należy przechowywać w gorącym otoczeniu, a ponadto chronić ją przed nadmiernym nagraniem promieniami słonecznymi. Chronić wagę przed uderzeniami i wstrząsami.

Nie dokonywać zmian wagi ani nie otwierać jej. Naprawy wagi zlecać do wykonania w warsztacie specjalistycznym albo w centrum serwisowym. Posadzki pokrywane są różnego rodzaju lakierami i tworzywami sztucznymi oraz pielęgnowane różnorodnymi środkami do pielęgnacji. Niektóre z tych substancji zawierają składniki, które mogą prowadzić do naruszenia struktury i rozmiękczenia stóp urządzenia. Z uwagi na to pod urządzenie podłożyć należy ewentualnie nie poddającą się naciskowi podkładkę antypoślizgową. Do czyszczenia nie należy używać ostrych substancji chemicznych ani agresywnych lub szorujących środków czyszczących.



A) Łatwy pomiar ciężaru ciała dzięki funkcji „Step-On“

Przed uruchomieniem wagi należy zdjąć paski izolacyjne z komory baterii na spodzie urządzenia.

Należy zapewnić, że waga stoi na stabilnym i równym podłożu. Jeśli bezpośrednio przed ważeniem waga została poruszona, należy ją w pierwszej kolejności zainicjować. W tym celu należy krótko nacisnąć stopą na środek powierzchni wagi. Na wyświetlaczu pojawi się „0,0 kg”. Jeśli waga się wyłączyła, oznacza to, że jest gotowa do funkcji „Step-on”.



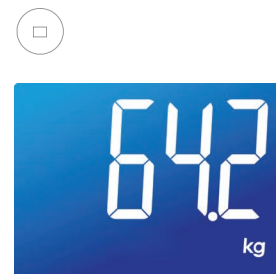
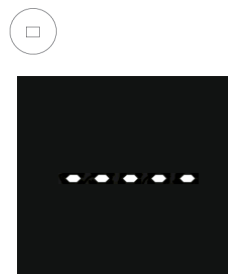
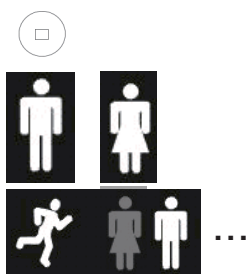
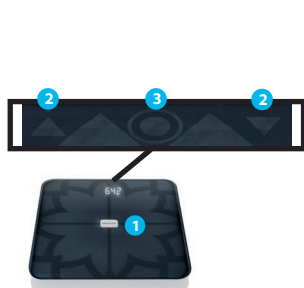
1 Wejść **boso** na wagę (bez skarpetek lub temu podobnych).



2 Wyświetlany jest Twój ciężar.

B) Ustawianie danych osobistych na wadze / Pomiar wagi z funkcją analizy

Waga może zapamiętać dane (płeć, tryb atlety, wzrost, wiek) maksymalnie 8 osób.



- 1 Naciskaj przez krótki czas stopą środek powierzchni wagi 1.
- 2 Wcisnąć na krótko przycisk czujnika „OK” 3.
Za pomocą przycisków "▲" i "▼" 2 wybrać miejsce zapisania danych.
Miejsce zapisu „P0” jest przeznaczone dla okazjonalnych użytkowników, w tym przypadku dane nie będą przechowywane.
- 3 Za pomocą przycisku „OK” potwierdzić wybór miejsca zapisu.

- 4 Na wyświetlaczu pojawi się opcja wyboru płci/trybu atletycznego, która zacznie migać — wybrać opcję za pomocą przycisków "▲" lub "▼" i potwierdzić przyciskiem „OK”.

Jeśli indywidualne dane zostały już ustawione, można pominąć kroki 3, 4 i 5. Po wybraniu miejsca zapisu zostaną po kolei wyświetlone przypisane do osoby wartości. Wykonać krok 6.

- 5 Podać po kolei: swoją wagę, swój wiek oraz swoją wagę docelową. Liczby można dostosować za pomocą przycisków "▲" lub "▼", każdy wybór należy potwierdzić przyciskiem „OK”.
- 6 Na wyświetlaczu pojawi się „-----”, a następnie „0,0 kg”. Na wagę należy stawać wyłącznie boso (bez skarpetek itp.).

- 7 Na wyświetlaczu pojawi się Twoja waga. Następnie rozpocznie się analiza ciała.
Po kilku sekundach po kolei zostaną wyświetlone następujące wartości:

- Aktualna waga
- Różnica pomiędzy wagą aktualną a wagą docelową (zob. funkcja wagi docelowej)
- BMI
- KCAL (zapotrzebowanie kaloryczne)
- zawartość tłuszczu w organizmie
- zawartość masy mięśniowej w organizmie
- zawartość wody w organizmie
- ciężar kości

Zmiana jednostki wagi

Aktualna waga może być wyświetlana w kilogramach (kg), funtach (lb) lub w kamieniach (st). Włączyć wagę. Gdy na wyświetlaczu pojawi się „0,0”, poprzez wciśnięcie przycisku "▲" lub "▼" należy wybrać jednostkę (KG / LB / ST:LB).

Automatyczny wybór użytkownika

Automatyczny wybór użytkownika za pomocą ostatnio mierzonej wagi. Stanąć boso na wadze. Waga automatycznie wybierze miejsce zapisu danych i rozpocznie nowy pomiar.

- Jeśli miejsce zapisu danych nie zostanie prawidłowo wyświetlone, należy za pomocą "▲" lub "▼" wybrać prawidłowy numer (P1 do P8) oraz potwierdzić przyciskiem „OK”.


„P1P2” lub inne kombinacje tego zapisu = waga rozpoznaje zapisanych użytkowników na podstawie masy ciała. W tym przypadku dwóch użytkowników ma taką samą masę ciała. Aby wybrać poprawnego właściwego użytkownika, należy nacisnąć przycisk ze strzałką w górę - wybór wartości znajdującej się z lewej strony (w przykładzie powyżej „P1”) lub przycisk ze strzałką w dół - wybór wartości znajdującej się po stronie prawej (w przykładzie „P2”).



C) Aplikacji VitaDock+*

Pomiar wagi i przesyłanie danych przez Bluetooth do aplikacji VitaDock+

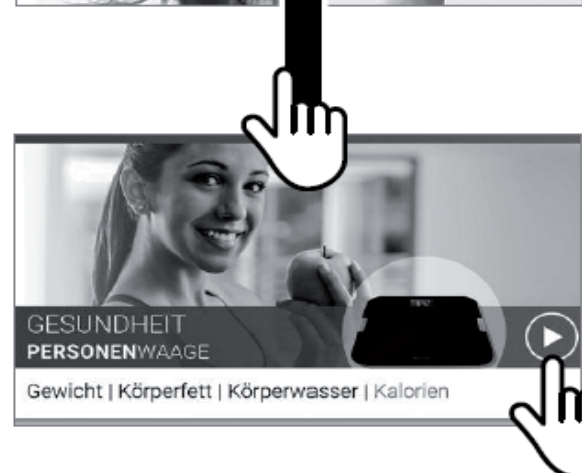
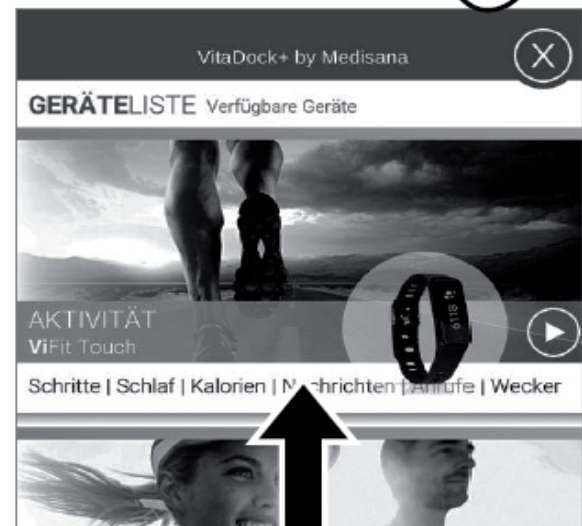
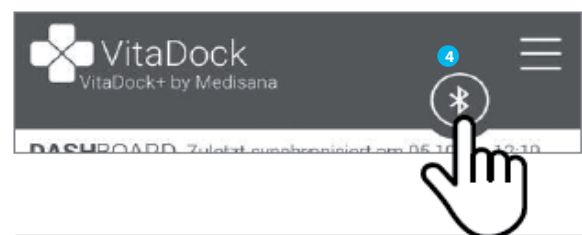
Wybrać na wadze ustawienia indywidualne zgodnie z opisem w punkcie „B”). Waga oraz smartphone muszą być ze sobą połączone w celu przesłania wartości pomiaru za pomocą Bluetooth® 4.0/Bluetooth Smart®. W tym celu należy zainstalować aktualną aplikację VitaDock+.

1. Pobrać darmową aplikację VitaDock+* ze sklepu AppStore lub z Google Play.
***Wymagania systemowe:** iOS: iPhone 4S lub nowszy, iPad 3 lub nowszy. Android: Wersja 4.3 (Jelly Bean), technologia Bluetooth® 4.0.
2. Włączyć Bluetooth® w swoim systemie iOS lub Android.
3. Uruchomić aplikację. Upewnić się, że łącze internetowe jest stabilne (WLAN lub sieć mobilna). Zalogować się do swojego konta online w VitaDock. Jeśli jeszcze nie posiadasz swojego konta, możesz zarejestrować się za darmo w VitaDock Online.
4. Dotknąć symbolu Bluetooth® , aby wybrać urządzenie.
5. Przesuwać w dół, aż na liście urządzeń pojawi się BS 450.
6. Dotknąć strzałki obok wagi, aby uruchomić proces instalacji.
7. Postępować zgodnie ze wskazówkami w aplikacji.

Uwaga: W przypadku używania wagi w trybie gościa „P0”, dane nie zostaną zapisane. Przesłanie wartości pomiaru przez Bluetooth® nie jest możliwe w tym trybie.

W ramach ciągłej optymalizacji produktu zastrzegamy sobie regularne aktualizowanie aplikacji VitaDock+.

Zalecamy okresowe przeprowadzanie aktualizacji (update). Prezentowane ilustracje służą jedynie jako odnośniki.



Dane techniczne

Nazwa i model	MEDISANA BS 450
Zasilanie	6 V = , baterie 4 x 1,5 V (typ AAA)
Pamięć	dla 8 osób + tryb gościa P0
Zakres pomiarowy:	do 180 kg, 396 lb lub 28 st
Podział	100 g, 0,2 lb lub 1/4 st
Automatyczne wyłączenie	po ok. 10 sek.
Wymiary (dł./szer./wys.):	ok. 320 mm x 320 mm x 23 mm
Waga	ok. 2 kg
Nr artykułu / EAN	40510/40511



Usuwanie usterek

O-LD = waga jest przeładowana; **LO** = bateria jest słaba i należy ją wymienić.

ERR/ERR2 = nie można określić wartości analizy ciała.

“-----” = najpierw zejść z wagi i odczekać, aż urządzenie wyłączy się. Następnie wznów pomiar. “□□□□□” = trwa analiza zawartości tłuszczu w ciele. Nie schodź z wagi w trakcie tego pomiaru! Pomiar jest zakończony, gdy urządzenie wskaże poprawną masę ciała.

Jeśli Twoja waga nie działa prawidłowo, zanim skontaktujesz się z serwisem, sprawdź następujące funkcje:

- Sprawdź, czy baterie są zamontowane prawidłowo.
- Sprawdź, czy wybrana została prawidłowa jednostka wagi.
- Sprawdź, czy waga stoi swobodnie na stabilnym i równym podłożu. Waga nie może dotykać ściany ani innych przedmiotów.
- Proszę powtórzyć ważenie.

Montaż/wymiana baterii

Jeśli na wyświetlaczu pojawi się symbol wymiany baterii „LO” lub jeśli po wejściu na wagę na wyświetlaczu nie pojawiają się żadne informacje, należy wymienić baterie. Zamontować w urządzeniu cztery baterie 1,5 V (typ AAA). W tym celu otworzyć komorę baterii znajdującą się w dolnej części urządzenia i zamontować nowe baterie. Należy przy tym zwrócić uwagę na prawidłowy układ biegunów baterii.



Wskazówki dotyczące utylizacji

Urządzenie to nie może być utylizowane razem z odpadami gospodarczymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddania wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, obojętnie, czy zawierają one substancje szkodliwe, czy też nie, do odpowiedniego punktu zbiorczego w swoim mieście lub w placówkach handlowych, aby mogły one być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją urządzenia wyjmij baterie.



Utylizacja baterii: Zużytych baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz z odpadami specjalnymi bądź należy je oddawać w punkcie zbiórki baterii w specjalistycznych sklepach!

Warunki gwarancji i naprawy

W przypadku roszczenia gwarancyjnego proszę się zwrócić do specjalistycznego punktu sprzedaży lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli urządzenie musi być wysłane, podaj rodzaj usterek i dołącz kopię dowodu kupna.

Obowiązują następujące warunki gwarancyjne:

1. Na produkty firmy **MEDISANA** udzielana jest trzyletnia gwarancja licząc od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjnego data sprzedaży musi być udokumentowana paragonem lub rachunkiem.
2. Usterki powstałe w wyniku błędów materiałowych lub produkcyjnych usuwane są bezpłatnie w ramach gwarancji.
3. Poprzez wykonanie usługi gwarancyjnej, czas gwarancji nie wydłuża się ani dla urządzenia, ani dla wymienionych podzespołów.
4. Gwarancji nie podlegają:
 - a. wszelkie uszkodzenia powstałe przez nieodpowiednie użytkowanie, np. przez nieprzestrzeganie instrukcji obsługi.
 - b. Uszkodzenia spowodowane naprawami przez kupującego lub nieupoważnione osoby trzecie.
 - c. Uszkodzenia transportowe, powstałe w drodze od producenta do konsumenta lub przy wysyłce do punktu serwisowego.
 - d. Akcesoria podlegające normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialność za pośrednie i bezpośrednie uszkodzenia spowodowane przez urządzenie wykluczona jest także wtedy, gdy uszkodzenie urządzenia uznane zostanie za przypadek gwarancyjny.

**ÖNEMLİ UYARI! MUTLAKA SAKLAYINIZ!**

Kullanım talimatını, özellikle emniyet talimatını cihazı kurmadan önce dikkatle okuyunuz ve daha sonra da kullanmak üzere kullanım talimatını muhafaza ediniz. Eğer cihazı üçüncü bir kişiye verirsiniz, bu kullanım talimatını da mutlaka cihazla birlikte veriniz.

Cihaz yalnızca ev içinde kullanılabilir.

- Cihaz sadece 180 kg'ın altında olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Cihaz hamilelik sırasında kullanılamaz.
- Cihaz vücuttan geçen akımdan dolayı güvenlik nedeniyle çocuklarda vücut yağ analizleri için kullanılamaz. Ağırlık ölçümleri ise çocuklarda endişe etmeden yapılabilir.
- Cihaz kalp pili veya başka tıbbi implant taşıyanlar tarafından kullanılamaz. Şeker hastalığında veya başka tıbbi/bedensel kısıtlamalarda vücut yağı verileri tam doğru olmayabilir. Aynısı çok sportif antrenmanlı kişiler için de geçerlidir.
- Kusursuz çalışmadığında, yere veya suya düştükten sonra ya da hasar gördüyse cihaz kullanılmamalıdır.

**Kayma ve düşme tehlikesi!**

Tartıya asla çoraplarınız veya benzeri ile çıkmayın. Tartıya asla çoraplarınız veya benzeri ile çıkmayın. Tartıyı asla düz olmayan bir zemin üzerine yerleştirmeyin. Tartılırken tartının kenarına durmayın. Her bir ayağınızın 2 elektroda (sol ayağın iki sola, sağ ayağın iki sağa) temas edecek şekilde tartının üzerine daima sağlam ve ortalı durun.

**Çocuklar için tehlike!**

Piller yutulduğunda hayati tehlike arz edebilir. Bu nedenle, pilleri ve cihazı çocukların ulaşamayacağı şekilde muhafaza edin.

Bir pil yutulduğunda derhal doktora başvurun. Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Boğulma tehlikesi de olabilir!

**Pillerin tehlike yaratabilir!**

Piller deforme edilmemelidir, içleri açılmamalı, ateşe atılmamalı veya kısa devre yaptırılmamalıdır. Piller deforme edilmemelidir, içleri açılmamalı, ateşe atılmamalı veya kısa devre yaptırılmamalıdır. Gerekliğinde temas etmiş yerleri suyla yıkayın ve derhal bir doktora başvurun.

Pilleri yerleştirirken kutuplarının doğru olmasına dikkat edin (+/-). Sadece aynı veya eşdeğer pil tipini (4x AAA, 1,5 V) kullanın. Pilleri aşırı ısınmaya karşı koruyun. Cihazı uzun süre kullanmadığınızda veya boşaldıklarında pilleri cihazdan çıkartın. Böylece, akmadan kaynaklanabilecek hasarları önlemiş olursunuz.

**Maddi hasar tehlikesi!**

Cihazı neme karşı koruyun. Tartıyı sudan uzak tutun. Tartının yüzeyi ıslak ve nemli olduğunda kaygandır. Yüzeyi kuru tutun. Tartıyı sıcak ortamlarda bulundurmeyin ve kuvvetli güneş ışınlarından koruyun. Tartıyı darbelerden ve sarsıntılardan koruyun. Tartı üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın ve tartıyı sökmeyin.

Tartının onarımlarını sadece uzman bir atölyeye ya da Servis Merkezine yaptırın.

Zeminler çeşitli boyalar veya sentetikler ile kaplanmış olabilir ve en farklı bakım maddeleriyle işlenmektedir. Bu maddelerden bazıları cihaz ayaklarının malzemesini zarar verebilir ve yumuşatabilir. Bu nedenle gerektiğinde altına kaymayan, esnemeyen bir altlık koyun. Cihazı temizlemek için sert kimyasallar, çizici veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.

İşbu belgeyle MEDISANA BS 450. 40510/40511 ürününün, 2014/53/AB Avrupa Yönetmeliği'nin temel gereksinimlerine uygun olduğunu beyan ederiz. Avrupa Topluluğu Uyum Beyanının tamamını Medisana GmbH, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Deutschland adresinden talep edebilir veya Medisana Şirketinin Web Sayfasından da (www.medisana.com) indirebilirsiniz. Daha fazla bilgi ve ülkeye özgü servis adresleri için bkz. www.medisana.com.



A) „Ayakla Bas“ işlevi ile basit kilo ölçümü

Tartıyı çalıştırmadan önce cihazın alt tarafındaki pil bölmesinden izolasyon şeridini çekmelisiniz.

Baskülün sert ve düz zemin üzerinde durmasına dikkat edin. Tartılmak istediğinizde ancak baskülü hemen öncesinde hareket ettirmişseniz, baskülü öncelikle başlangıç ayarına getirmelisiniz. Bunun için ayağınızla kısaca baskül yüzeyinin ortasına bastırın. Ekranda "0.0 kg" belirir. Baskül kapanmışsa "Step-on" fonksiyonu için hazırdır.



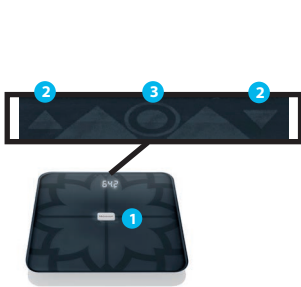
1 Tartının üzerine **çıplak ayakla** (çorap veya benzeri olmadan) çıkmanız yeterlidir.



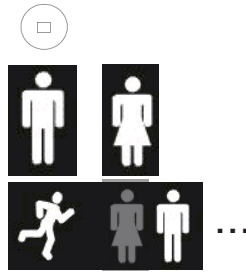
2 Kilonuz gösterilir.

B) Kişisel bilgilerinizi tartıya giriniz / Analiz fonksiyonlu ağırlık ölçümü

Tartı, her biri azami 30 kayıt yerine sahip olan 8 kişinin (cinsiyet, atlet modu, boy, yaş) bilgilerini saklayabilir.



- 1 Kısaca ayağınızla tartı yüzeyinin ortasına basın 1.
- 2 Kısaca "OK" sensör tuşuna 3 basın. İstenilen kayıt yerini "▲" ve "▼" tuşlarıyla 2 seçin. "P0" kayıt yeri misafir kullanıcılar için düşünülmüştür, burada veri kaydedilmez.
- 3 "OK" ile kayıt yeri seçiminiz onaylanır.

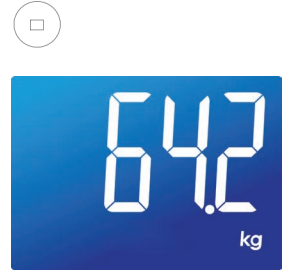


- 4 Cinsiyet/atlet modu gösterimi yanıp söner - "▲" veya "▼" tuşlarıyla seçimi yapın ve seçimi "OK" ile onaylayın.

Kişisel verilerinizi ayarladığınızda 3., 4. ve 5. adım iptal olur. Kayıt yerinin seçilmesinden sonra sırasıyla değerleriniz gösterilir. 6. adım ile devam edin.



- 5 Sırasıyla boyunuzu, yaşınızı ve hedeflediğiniz ağırlığı girin. Sayıları "▲" veya "▼" ile değiştirin ve "OK" ile onaylayın.
- 6 Gösterge "-----" ve ardından "0.0 kg" gösterir. Şimdi yalın ayak (çorap veya benzeri olmadan) baskülün üzerine çıkın.



- 7 Ağırlığınız gösterilir. Ardından vücut analizi gerçekleşir. Birkaç saniye sonra sırasıyla şu değerler gösterilir:

- Güncel ağırlık
- Güncel ve hedef ağırlık arasındaki fark (bkz. Hedeflenen ağırlık fonksiyonu)
- VKİ
- KCAL (kalori gereksinimi)
- Vücut yağı oranı
- Kas kitlesi oranı
- Vücut suyu oranı
- Kemik ağırlığı

Ağırlık birimlerinin değiştirilmesi

Ağırlığınızı kilogram (kg), pound (lb) veya stone (st) olarak görüntüleyebilirsiniz. Baskülü çalıştırın. Ekranda "0.0" gösterildiğinde "▲" veya "▼" tuşuna basarak (KG / LB / ST:LB) birimini seçin.

Otomatik kullanıcı seçimi

Son ölçülen ağırlık sayesinde otomatik kullanıcı seçimi. Yalın ayak baskülün üzerine çıkın. Baskül kayıt yerinizi otomatik seçer ve ardından yeni bir ölçüme başlar.

- Doğru kayıt yeri otomatik gösterilmezse "▲" veya "▼" ile doğru numarayı (P1 ile P8 arası) seçin ve "OK" ile onaylayın.

"P1P2" veya başka kayıt kombinasyonları = Baskül ağırlık sayesinde kayıtlı kullanıcıları tekrar tanır. Bu durumda iki kullanıcı benzer bir ağırlığa sahip. Doğru kullanıcıyı seçmek için sol değer için yukarı butonuna ve (örnek "P1") ve sağ değer için aşağı butonuna basın (örnek "P2").



C) VitaDock+ App*

Bluetooth üzerinden VitaDock+ uygulamasına ağırlık ölçümü ve veri aktarımı

Lütfen "B)" altında açıklandığı gibi baskülde kişisel ayarlarınızı yapın. Baskül ve akıllı telefon ölçüm değerlerinin aktarılması için Bluetooth® 4.0/Bluetooth Smart® üzerinden birbiriyle bağlı olmalıdır. Bunun için güncel VitaDock+ uygulamasını yükleyin.

1. VitaDock+ uygulamasını* AppStore veya Google Play Store üzerinden ücretsiz indirin.
***Sistem gereksinimleri:** iOS: iPhone 4S ve daha yeni, iPad 3 ve daha yeni. Android: 4.3 sürümü (Jelly Bean), Bluetooth® 4.0 teknolojisi.
2. iOS veya Android cihazınızda Bluetooth® etkinleştirin.
3. Uygulamayı başlatın. İnternet bağlantınızın olduğundan emin olun (WLAN veya mobil ağ). VitaDock çevrimiçi hesabınızla giriş yapın. Henüz bir hesabınız yoksa şimdi VitaDock Online hizmetinde ücretsiz olarak bir hesap açabilirsiniz.
4. Cihaz seçimine ulaşmak için Bluetooth sembolüne 4 dokun.
5. Cihaz listesinde BS 450 gösterilene kadar aşağıya kaydırın.
6. Ayarlama işlemi başlatmak için baskülün yanındaki ok üzerinde dokun.
7. Uygulama içerisindeki diğer talimatları takip edin.

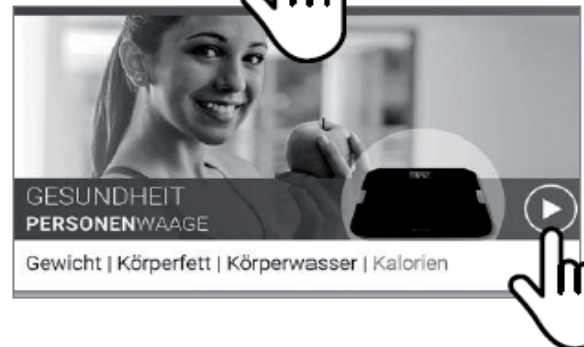
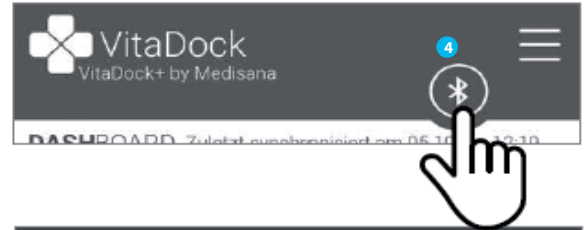
Not: Baskülü "P0" misafir modunda kullanıyorsanız veri kaydı gerçekleşmez. Bu modda ölçüm değerlerinin Bluetooth® aracılığıyla aktarılması mümkün değildir.

Sürekli ürün iyileştirme çabalarımızın bir parçası olarak VitaDock+ uygulamasını düzenli olarak güncelleştiriyoruz.

Bundan dolayı zaman zaman bu uygulamayı güncelleştirmenizi öneriyoruz. Gösterilen resimler yalnızca referans olarak verilmişlerdir.

Teknik veriler

Adı ve Modeli	MEDISANA BS 450
Gerilim beslemesi	6 V=, 4 adet 1,5 V pil (AAA tipi)
Hafıza	8 kişi + P0 misafir modu
Ölçüm aralığı	Azami 180 kilo, 396 lb veya 28 st
Ayırım	100 g, 0.2 lb veya 1/4 st
Otom. kapatma	yakl. 10 san. sonra.
Ölçüleri (U/G/Y)	yakl. 320 mm x 320 mm x 23 mm
Ağırlığı	yakl. 2 kg
Ürün no. / EAN	40510/40511





Hata giderilmesi

O-LD = Basküle aşırı yük bindirildi; **LO** = Pil zayıf ve değiştirilmelidir.

ERR/ERR2 = Vücut analiz değerleri tespit edilemiyor.

"-----" = önce tartıdan inin ve cihazın kapanmasını bekleyin. Ardından ölçümü tekrar başlatın. "□□□□□" = vücut yağı analizi devam ediyor. Ölçüm işlemi sırasında tartıdan inmeyin! Ekranda doğru kilo görüldüğünde ölçüm bitmiş demektir. Kişi baskülünüz istediğiniz gibi çalışmıyorsa servis merkeziyle iletişime geçmeden önce şunları kontrol edin:

- Pili doğru yerleştirip yerleştirmedeğinizi kontrol edin.
- Doğru ağırlık birimini seçip seçmediğinizi kontrol edin.
- Baskülün serbestçe sabit ve düz bir zeminde durup durmadığını kontrol edin. Bir duvara veya başka bir cisme dayanmamalıdır.
- Tartma işlemini tekrarlayın.

Pillerin yerleştirilmesi/değiştirilmesi

Ekranda "**LO**" pil değiştirme sembolü belirdiğinde veya cihazın üzerine çıktığınızda ve ekranda bir şey gösterilmediğinde pilleri değiştirin. Dört adet 1,5 V pili (AAA tipi) cihaza yerleştirin. Bunun için cihazın altındaki pil bölmesini açın ve pilleri yerleştirin. Bu sırada kutupların doğru olmasına dikkat edin.



Ayrıştırma ile ilgili bilgi

Bu cihaz evdeki çöplerle birlikte atılamaz. Her tüketici, her türlü elektrikli veya elektronik cihazı, çevreye zarar vermeyecek şekilde atığa ayrılabilmelerini sağlamak amacıyla, zararlı madde içerip içermediklerine bakılmaksızın, kentinde bulunan toplama merkezine veya yetkili satıcıya teslim etmekle yükümlüdür. Cihazı atığa ayırmadan önce pilleri çıkartınız.



Pillerin tasfiye edilmesi:

Kullanılmış pilleri ve bataryaları özel çöpe veya uzman satıcınızdaki pil toplama istasyonuna verin, ev çöpüne atmayın!

Garanti ve tamirat Koşulları

Garanti durumunda lütfen ihtisas mağazanıza ya da doğrudan servis yerine başvurunuz. Şayet cihazı göndermeniz gerekiyorsa, lütfen arızayı belirtiniz ve satın alma belgesinin fotokopisini ekleyiniz. Burada aşağıdaki garanti koşulları geçerlidir:

1. **MEDISANA** ürünleri için satış tarihinden geçerli olmak üzere üç yıllık garanti verilir. Garanti durumunda alış tarihinin fiş veya fatura ile isbat edilmesi gereklidir.
2. Malzeme veya yapım hatası kaynaklı eksiklikler garanti süresi içinde giderilirler.
3. Bir garanti hizmetinden yararlanılmasıyla ne cihaz için ne de değiştirilen parça için garanti süresinin uzatılması söz konusu olmamaktadır.
4. Garantiye dahil olmayan durumlar:
 - a. Uygunsuz kullanım, örneğin kullanım talimatına dikkat edilmemesi sebebiyle oluşmuş olan tüm zararlar.
 - b. Alıcının veya yetkisiz üçüncü şahısların onarımına veya müdahalesine dayandırılacak zararlar.
 - c. Üreticiden tüketiciye giden yolda veya müşteri hizmetine gönderilirken oluşmuş olan nakliyat zararları.
 - d. Normal bir aşınmaya tabi olan ek parçalar.
5. Cihazın sebep oluşturduğu doğrudan veya dolaylı müteakip zararlar için bir sorumluluk, cihazdaki zarar bir garanti durumu olarak kabul edilse bile söz konusu değildir.
6. Tüketici şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir.

**ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ! ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯТЬ!**

Перед первым использованием прибора внимательно прочтите инструкцию по применению, обратив особое внимание на раздел с указаниями по технике безопасности. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

- Прибор предназначен исключительно для домашнего использования.
- Прибор должен использоваться для людей, вес которых не превышает 180 кг.
- Прибор нельзя использовать во время беременности.
- В целях безопасности нельзя проводить анализ содержания жира в организме ребенка, так как через тело протекает электроток. При этом взвешивание детей можно выполнять без всяких опасений.
- Нельзя пользоваться прибором людям с кардиостимулятором или другим медицинским имплантатом. При сахарном диабете или других медицинских/ соматических ограничениях сведения о содержании жира в организме могут оказаться неточными. То же касается и людей с очень хорошей спортивной подготовкой.
- Не используйте прибор если он работает не безупречно, если он падал на пол или в воду или если он поврежден.

**Опасность подскользывания и падения!**

Никогда не становитесь на весы мокрыми ногами. Никогда не становитесь на весы в носках. Никогда не устанавливайте весы на неровной поверхности. При взвешивании никогда не становитесь на край весов. Становитесь устойчиво по центру весов, чтобы каждая нога касалась 2 электродов (левая нога на двух левых электродах, правая нога на двух правых электродах).

**Опасность для детей!**

Батареи могут стать опасными для жизни при проглатывании. Поэтому храните батареи и прибор в недоступном для детей месте. При проглатывании батарейки немедленно обратитесь к врачу. Не давайте детям играть с упаковочным материалом. Существует опасность смерти от удушья.

**Опасность из-за батареек!**

Батарейки запрещается деформировать, разбирать, бросать в огонь или замыкать накоротко. Если батарейка «потекла», избегайте контакта с электролитом, находящимся внутри нее. При необходимости промойте водой участок тела, куда попал электролит, и немедленно обратитесь к врачу. При установке батарей следите за правильной полярностью (+/-). Используйте только батарейки правильного типа (4x AAA, 1,5 В). Оберегайте батарейки от чрезмерного нагрева. Выньте батарейки, если они разряжены или если Вы не будете использовать прибор в течение длительного времени. Это поможет избежать повреждений, которые могут возникнуть при вытекании электролита.

**Опасность материального ущерба!**

Оберегайте прибор от влаги. Держите весы подальше от воды. При сырости и влажности поверхность весов становится скользкой. Следите, чтобы поверхность была сухой. Не храните весы в жаркой среде и оберегайте от попадания прямых солнечных лучей. Не допускайте ударов и сотрясений весов. Не вносите каких-либо изменений в весы и не вскрывайте их. Ремонтируйте весы только в специализированных мастерских и авторизованных сервисных организациях. Полы могут быть покрыты различными красками или синтетическими материалами, и уход за ними может осуществляться с помощью разнообразных средств для ухода. Некоторые из этих веществ содержат компоненты, которые могут разъедать и размягчать ножки прибора. Поэтому подкладывайте под них нескользящую и непродавливаемую подложку. Не используйте для очистки едкие химикаты, агрессивные или царапающие чистящие средства.

Настоящим мы подтверждаем, что напольные весы MEDISANA BS 450, арт. №40510/40511 отвечают основным требованиям, изложенным в Директиве 2014/53/ЕС. Полное ЕС-заявление о соответствии товара Вы можете затребовать по адресу Medisana GmbH, Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Германия или загрузить на сайте Medisana (www.medisana.com). Для получения дополнительной информации и адресов сервисных центров в Вашей стране пройдите по ссылкам, указанным ниже: www.medisana.com.



A) Простое взвешивание с помощью функции „Step-On“

Прежде чем начать пользоваться весами, необходимо вытянуть изолирующую полосу из отсека для батареи на нижней стороне устройства.

Следите за тем, чтобы весы стояли на прочной и ровной поверхности. При изменении места установки весов, перед началом взвешивания, необходимо выполнить их калибровку. Для этого слегка коснитесь ногой центра весов. На дисплее появится „0.0 кг“. После автоматического выключения весы готовы к работе в режиме простого взвешивания „Step-on“.



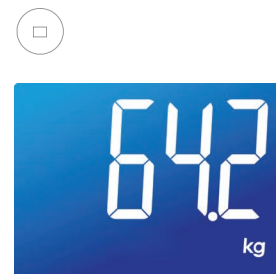
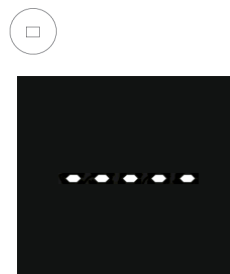
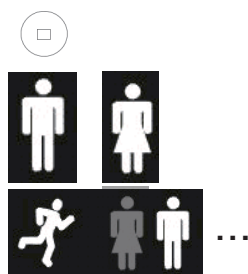
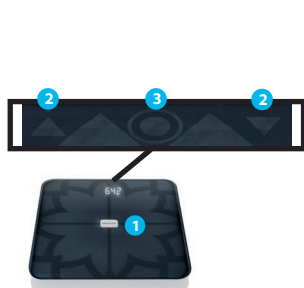
1 Просто станьте **босыми ногами** (без носков) на весы.



2 Будет показан ваш вес.

B) Установка персональных данных на весах / Измерение массы тела с проведением диагностики организма

Весы могут сохранить данные (пол, уровень физической подготовки, рост, возраст) для 8 человек.



- 1 коротко нажмите ногой на центр поверхности весов 1.
- 2 Коснитесь сенсорной кнопки "OK" 3 С помощью кнопок "▲" и "▼" 2 выберите нужную ячейку памяти. Ячейка "P0" предназначена для использования весов в режиме "Гость". Данные при этом не сохраняются.
- 3 Подтвердите выбор нужной ячейки с помощью кнопки "OK".

- 4 На дисплее загорается индикатор пола пользователя/уровня его физической подготовки: выберите нужный вариант с помощью кнопок "▲" или "▼" и подтвердите свой выбор с помощью кнопки "OK".

Выполнять шаги 3, 4 и 5 не требуется, если Вы ввели свои персональные данные ранее. После выбора ячейки памяти конкретного пользователя на дисплее отобразятся его сохраненные данные. Переходите к шагу 6.

- 5 Введите по порядку Ваш рост, возраст и целевой вес. Меняйте значения с помощью кнопок "▲" или "▼", подтверждайте выбор нажатием кнопки "OK".
- 6 На дисплее загорится "-----", а затем появится "0.0 кг". Встаньте на весы босыми ногами (без носков и пр.).

- 7 На дисплее отобразится Ваш вес. После измерения веса начнется диагностика организма. Через несколько секунд на дисплее появятся следующие значения:
 - Текущий вес
 - Разница между текущим весом и целевым (см. функцию целевого веса)
 - BMI (Индекс массы тела)
 - KCAL (Суточная потребность в калориях)
 - содержание жира в организме
 - мышечная масса
 - содержание воды в организме
 - вес костей

Изменение единицы измерения массы тела

Доступны следующие единицы измерения: килограмм (кг), фунт (lb), стоун (st). Включите весы. После того как на дисплее загорится "0.0", выберите единицу измерения (KG / LB / ST:LB) с помощью кнопок "▲" или "▼".

Автоматическое распознавание пользователя

Автоматическое распознавание пользователя на основании последних измерений. Встаньте на весы босыми ногами. Весы автоматически определяют ячейку памяти текущего пользователя и начнут новое измерение.

- Если текущий пользователь определен неверно, выберите номер соответствующей ячейки (с P1 по P8) с помощью кнопок "▲" или "▼" и подтвердите выбор нажатием кнопки "OK".

«P1P2» или другие комбинации памяти = Весы распознают уже сохраненных пользователей в зависимости от их веса. В этом случае два пользователя имеют одинаковый вес. Чтобы правильно выбрать пользователя, нажмите кнопку «вверх» для левого значения (например «P1») и кнопку «вниз» для правого значения (например «P2»).



C) VitaDock+ App*

Измерение веса и синхронизация данных с приложением VitaDock+ по Bluetooth®

Выполните персональные настройки весов, как описано в пункте „B)“. Между весами и Вашим устройством должно быть установлено соединение для синхронизации данных с помощью технологии Bluetooth® 4.0/Bluetooth Smart®. Установите последнюю версию приложения VitaDock+.

1. Загрузите бесплатную версию приложения* VitaDock+ через магазин AppStore или Google Play. * **Системные требования:** iOS: iPhone 4S и выше, iPad 3 и выше. Android: Версия 4.3 (Jelly Bean), поддержка технологии Bluetooth® 4.0.
2. Включите Bluetooth® на Вашем устройстве на базе iOS или Android.
3. Запустите приложение. Убедитесь в стабильности вашего интернет-соединения (WLAN или сотовая связь). Войдите в приложение под своей учетной записью. Если у Вас еще нет аккаунта, зарегистрируйтесь на бесплатном портале VitaDock Online.
4. Нажмите на значок Bluetooth ④ для отображения списка доступных устройств.
5. Прокрутите вниз до появления в списке BS 450.
6. Нажмите на стрелку рядом с весами, чтобы запустить процедуру настройки.
7. Следуйте дальнейшим инструкциям в приложении.

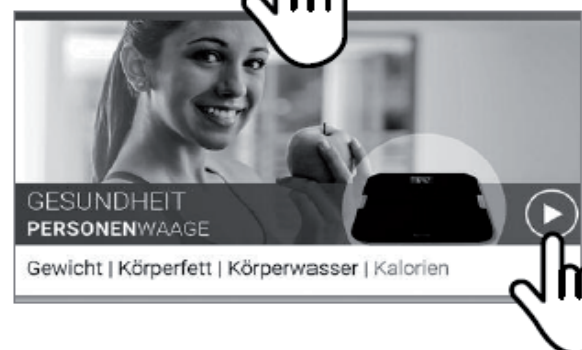
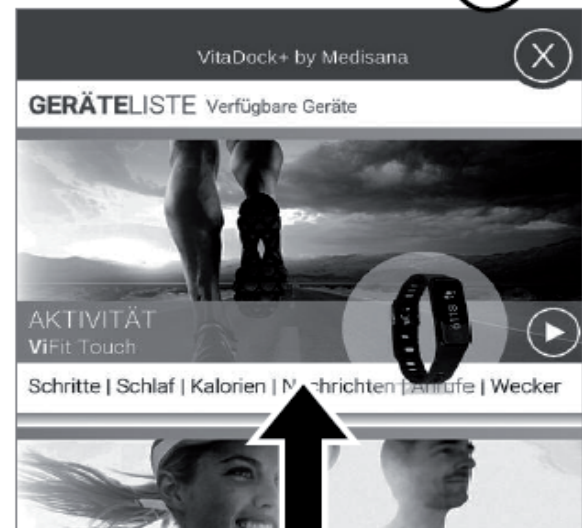
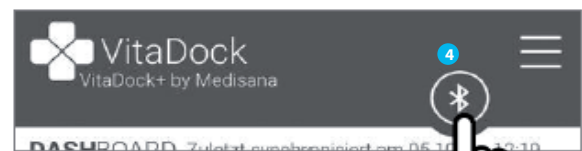


Примечание: При использовании весов в гостевом режиме „P0“ данные не сохраняются. Передача результатов измерения по Bluetooth® в данном режиме не поддерживается.

В ходе постоянного совершенствования продукции мы оставляем за собой право регулярно обновлять приложение VitaDock+. Поэтому мы рекомендуем вам время от времени выполнять обновление. Приведенные иллюстрации служат лишь в качестве образца.

Технические характеристики

Название и модель	MEDISANA BS 450
Элементы питания	6 В =, батареи 4 x 1,5 В (тип AAA)
Память	8 пользователей + гостевой режим P0
Максимальная нагрузка	до 180 кг, 396 lb или 28 st
Точность измерения	100 г, 0.2 lb или 1/4 st
Авт. выключение	через 10 сек.
Размеры (ДхШхВ)	ок. 320 мм x 320 мм x 23 мм
Вес	ок. 2 кг
Артикул / код EAN	40510/40511





Индикация ошибок

O-LD = Весы перегружены; **LO** = Батареи разряжены, необходимо произвести замену.

ERR/ERR2 = не удалось определить результаты диагностики организма.

“-----” = сначала отключите весы, затем подождите, пока устройство отключится. После этого перезагрузите процесс измерения. “□□□□□” = анализ уровня жира в теле запущен. Не отключайте весы в процессе проведения этого измерения! Измерение завершено, когда на дисплее отображается точный вес. Если Ваши персональные весы функционируют ненадлежащим образом, перед обращением в сервисный центр рекомендуем самостоятельно проверить следующее:

- Проверьте правильность установки батарей.
- Проверьте правильность выбора единицы измерения.
- Убедитесь, что весы установлены на прочной и ровной поверхности. Весы не должны упираться в стену или прочие предметы.
- Измерьте свой вес повторно.

Установка/замена батарей

Замените батареи, если дисплей не загорается или на нем отображается символ замены элементов питания „LO“. В качестве элементов питания используются батареи 1,5 В (тип AA). Вставьте батареи в отсек, расположенный на нижней стороне весов. При установке соблюдайте полярность батарей.



Указание по утилизации

Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества, в городские приемные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию. Выньте батарейки перед утилизацией прибора. Утилизация батарей:



Не выбрасывайте использованные батареи и аккумуляторы в бытовой мусор, их можно выбрасывать только вместе со специальным мусором или сдавать в специализированные места для сбора в торговых точках.

Условия гарантии и ремонта

Настоящим мы подтверждаем, что напольные весы MEDISANA BS 450, арт. №40510/40511 отвечают основным требованиям, изложенным в Директиве 2014/53/EC.

Вы можете затребовать полную декларацию о соответствии по адресу Medisana GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 Neuss, Deutschland (Германия) или загрузить на сайте Medisana.

Условия гарантии и ремонта Гарантийный срок на изделия MEDISANA составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.



Medisana GmbH
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS
ГЕРМАНИЯ

E-Mail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.com



Гарантийная карта

Модель -----
Серийный номер -----
Дата продажи -----
Гарантийный срок -----

Печать продавца

Подпись покупателя -----

Уважаемый покупатель!

При покупке убедитесь, что фирма-продавец полностью, правильно и четко заполнила гарантийную карту и поставила печать. Сохраняйте ее вместе с чеком покупки в течение всего гарантийного срока.

В случае, если приобретенное Вами изделие марки **MEDISANA** будет нуждаться в ремонте, обратитесь, пожалуйста, в авторизованный сервисный центр **ME-DISANA**. При отсутствии в Вашем регионе такого сервисного центра отправьте изделие вместе с описанием неисправности в ближайший сервисный центр.

Гарантийный срок изделия указан в инструкции по эксплуатации и исчисляется с даты покупки. При обнаружении производственных дефектов покупателю гарантируется бесплатный ремонт или замена вышедших из строя. Однако фирма оставляет за собой право отказа от бесплатного ремонта в случае несоблюдения изложенных ниже условий гарантии. Все условия гарантии действуют в рамках закона "О защите прав потребителей".



Условия гарантии.

1. Настоящая гарантия действительна только при правильном и четком заполнении гарантийной карты с указанием модели изделия, даты продажи, четкими печатями фирмы-продавца.
Фирма оставляет за собой право отказа в гарантийном ремонте, если гарантийная карта не предоставлена или если информация в ней неполная, неразборчивая или содержит исправления.
2. Гарантия включает выполнение ремонтных работ и замену дефектных частей и не распространяется на детали отделки, элементы питания и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.
3. Доставка изделий в сервисный центр и обратно осуществляется за счет покупателя.
4. Изделие снимается с гарантийного обслуживания, если обнаружены:
 - наличие механических повреждений
 - наличие следов постороннего вмешательства
 - ущерб, причиненный потребителем в результате несоблюдения правил эксплуатации
 - ущерб в результате попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей или насекомых
 - следы ремонта в неавторизованном сервисном центре
 - следы внесения изменений в конструкцию прибора
5. Гарантия распространяется только на приборы, приобретенные на территории Российской Федерации.

Адреса авторизованных сервисных центров MEDISANA
117186, г. Москва, ул. Нагорная, д.20, корп. 1
Тел.: (495) 729 -47 - 96

MEDISANA®

Jagenbergstraße 19 • 41468 Neuss • Germany
Tel. +49 (0) 2131 / 36 68 0 • Fax 49 (0) 2131 / 36 68 50 95
info@medisana.de • www.medisana.de